

SL-D800 Series

Hooldustööriista kasutusjuhend

Autoriõigused ja kaubamärgid

Autoriõigused ja kaubamärgid

Autoriõigused ja kaubamärgid

Ühtegi selle väljaande osa ei tohi paljundada, salvestada süsteemi, millest sellele juurde pääseb, ega edastada mingil kujul või ühegi vahendi (elektroonilise, mehaanilise, fotokoopia, salvestise või muu) kaudu ettevõtte Seiko Epson Corporation eelneva kirjaliku loata. Siin sisalduv teave on mõeldud kasutamiseks ainult selle Epsoni printeriga. Epson ei vastuta olukorra eest, kus seda teavet kasutatakse teiste printerite puhul.

Ei Seiko Epson Corporation ega selle sidusettevõtteid ei vastuta toote ostja ega muude osapoolte ees kahjude ega kulude eest, mis on ostjale või muule osapooltele tekkinud õnnetuse, toote vale kasutamise või väärkasutuse tõttu või (v.a USA-s) seetõttu, et Seiko Epson Corporationi kasutus- ja hooldusjuhiseid pole rangelt järgitud.

Seiko Epson Corporation ei vastuta ühegi kahju ega probleemi korral, mis tuleneb mis tahes lisaseadmete või tarvikute kasutamisest peale nende, mille Seiko Epson Corporation on nimetanud Epsoni originaaltoote või Epsoni heakskiidetud tootena.

Ettevõtet Seiko Epson Corporation ei saa võtta vastutusele ühegi kahju eest, mis tuleneb elektromagnetilisest häirest mis tahes muude ühenduskaablite kasutamise tõttu kui need, mille Seiko Epson Corporation on Epsoni heakskiidetud toodetena nimetanud.

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION ja nende logod on ettevõtte Seiko Epson Corporation registreeritud kaubamärgid.


Microsoft® ja Windows® on ettevõtte Microsoft Corporation registreeritud kaubamärgid.

Apple®, Macintosh®, Mac OS® ja OS X® on ettevõtte Apple Inc. registreeritud kaubamärgid.

Üldine teade: muud siin kasutatud tootenimed on antud üksnes identifitseerimise eesmärgil ja need võivad olla nende omanike kaubamärgid. Epson ütleb lahti mis tahes ja kõigist nende märkidega seotud õigustest.

© 2019 Seiko Epson Corporation. Kõik õigused kaitstud.

Sümbolite tähendus

 Tähtis:	tähtsana märgitud juhiseid tuleb järgida selle toote kahjustamise vältimiseks.
Märkus:	märkused sisaldavad olulist teavet selle toote toimimise kohta.

Operatsioonisüsteemi versioonid

Selles dokumendis kasutatakse järgmisi lühendeid.

Autoriõigused ja kaubamärgid

Windows tähendab opsüsteeme Windows 10, 8 ja 7.

- Windows 10 tähendab opsüsteeme Windows 10 Pro ja Windows 10 Pro x64.
- Windows 8.1 tähendab operatsioonisüsteeme Windows 8.1 ja Windows 8.1 Pro.
- Windows 8 tähendab operatsioonisüsteeme Windows 8 ja Windows 8 Pro.
- Windows 7 tähendab operatsioonisüsteemi Windows 7 Professional.

Macintosh tähendab opsüsteemi Mac.

- Mac tähendab opsüsteeme macOS Mojave/macOS High Sierra/macOS Sierra/OS X El Capitan/OS X Yosemite/OS X Mavericks/OS X Mountain Lion/Mac OS X v10.7.x/Mac OS X v10.6.8.

Sisukord

Autoriõigused ja kaubamärgid

Autoriõigused ja kaubamärgid.	2
Sümbolite tähendus.	2
Operatsioonisüsteemi versioonid.	2

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Hooldustööriista kokkuvõte.	5
Käivitamine ja sulgemine.	5
Põhikva kirjeldus.	7
Printer maintenance (Printeri hooldus).	11
Toimingu Printer maintenance (Printeri hooldus) kasutamine.	11
Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)	13
Forced Cleaning (Sunnitud puhastus).	14
Nozzle Check (Pihustite kontrollimine).	15
Paper Settings (Paberisätted).	19
Current media (Kandja andmed).	19
Print Head Alignment (Prindipea joondamine).	19
Paper Feed Adjustment (Paberi söötmise reguleerimine).	22
Gray Adjustment (Halli reguleerimine).	25
Printeri haldus.	41
Printerite registreerimine.	41
Printerite registreerimise tühistamine.	41
Printeri nime muutmise.	42
Replace Printer (Printeri asendamine).	44
Firmware Update (Püsivara uuendamine).	45
System Environment Settings (Süsteemi keskkonnasätted).	47
Ajutise kausta määramine prindiantmete hoidmiseks.	47
Update the Paper Information (Paberi teabe uuendamine).	49
Collect Logs (Logide kogumine).	51
Tõrkeotsing.	53
Teave tõrketeadete kohta.	53
Toimingu Asenda printer tegemine hooldustööriistas pole võimalik.	54
Printerit ei saa õigesti registreerida / registreerimist ei saa tühistada.	55

Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Hooldustööriista kokkuvõte.	56
Käivitamine ja sulgemine.	56
Funktsioonide loend.	58
Printer Window.	59
Prindipea reguleerimine.	60
Pea hooldamine.	60
Nozzle Check (Pihustite kontrollimine).	62
Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)	64
Forced Cleaning (Sunnitud puhastus).	65
Print Head Alignment (Prindipea joondamine).	67
Operation Condition Settings (Töötingimuse sätted).	70
Time Before Switching to Sleep Mode (Aeg enne unerežiimi lülitumist).	70
Warning Buzzer (Hoiatustoon).	71
Quick Print Mode (Kiirprintimine).	72
Paper Settings (Paberisätted).	73
Periodic Nozzle Check (Regulaarne pihustite kontrollimine).	76
Printeri lisamine / paberi teabe uuendamine.	77
Tõrkeotsing.	79
Teave tõrketeadete kohta.	79

Lisa

AVATUD LÄHTEKOODIGA TARKVARA LITSENTSIINGIMUSED.	80
EPSONI LÕPPKASUTAJA LITSENTSILEPING	88

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Hooldustööriista kokkuvõte

Saate teha arvutis kohandamis- ja hooldustoiminguid, nt printeri oleku kontrollimine, seadistamine, pea puhastamine jne.

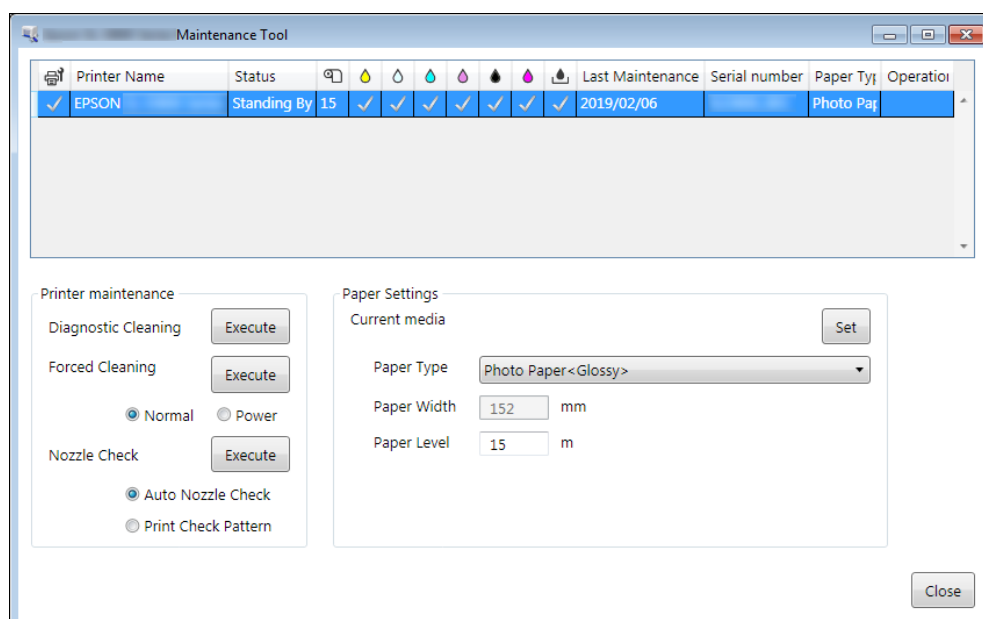
Hooldustööriista saab kasutada kasutaja või administraatori režiimis. Käivitusviis ja üksused, mida saab kasutada, on režiimidel erinevad.

Administraatori režiimi käivitamiseks peavad teil olema opsüsteemi administraatori õigused.

Käivitamine ja sulgemine

Kasutaja režiimi käivitamine

Klõpsake arvutis **Start–All Programs (Kõik programmid)–EPSON–EPSON SL-D800 Series–Epson SL-D800 Series Maintenance Tool**.



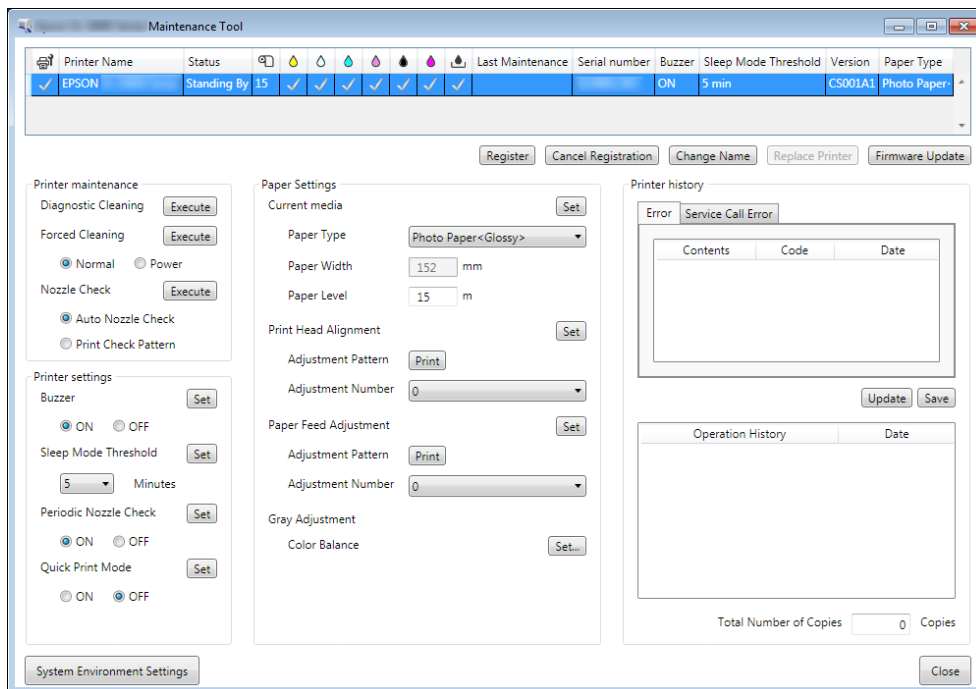
Märkus:

- Alustamiseks võite klõpsata ka printeri draiveri kuval valikut **Start SL Printer Maintenance Tool (Käivita SL-printeri hooldustööriist)**.
- Operatsioonisüsteemides Windows 8 ja Windows 8.1 osutage ekraani ülemisele või alumisele parempoolsele osale, klõpsake valikut **Search (Otsing)** jaotises Charms (Tuumnupud) ja valige siis **SL Printer Maintenance Tool** loendist App (Rakendused).

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Administraatori režiimi käivitamine

Klõpsake arvutis **Start–All Programs (Kõik programmid)–EPSON–EPSON SL-D800 Series–Epson SL-D800 Series Maintenance Tool Admin**. Sõltuvalt nõutavast volituse tasemest on võimalik, et peate sisestama parooli.



Märkus:

Opsüsteemis Windows 8 või Windows 8.1 osutage ekraani ülemisele või alumisele parempoolsele osale, klõpsake **Search (Otsing)** jaotises Charms (Tuumnupud) ja valige siis **Epson SL-D800 Series Maintenance Tool Admin** loendist App list (Rakendused).

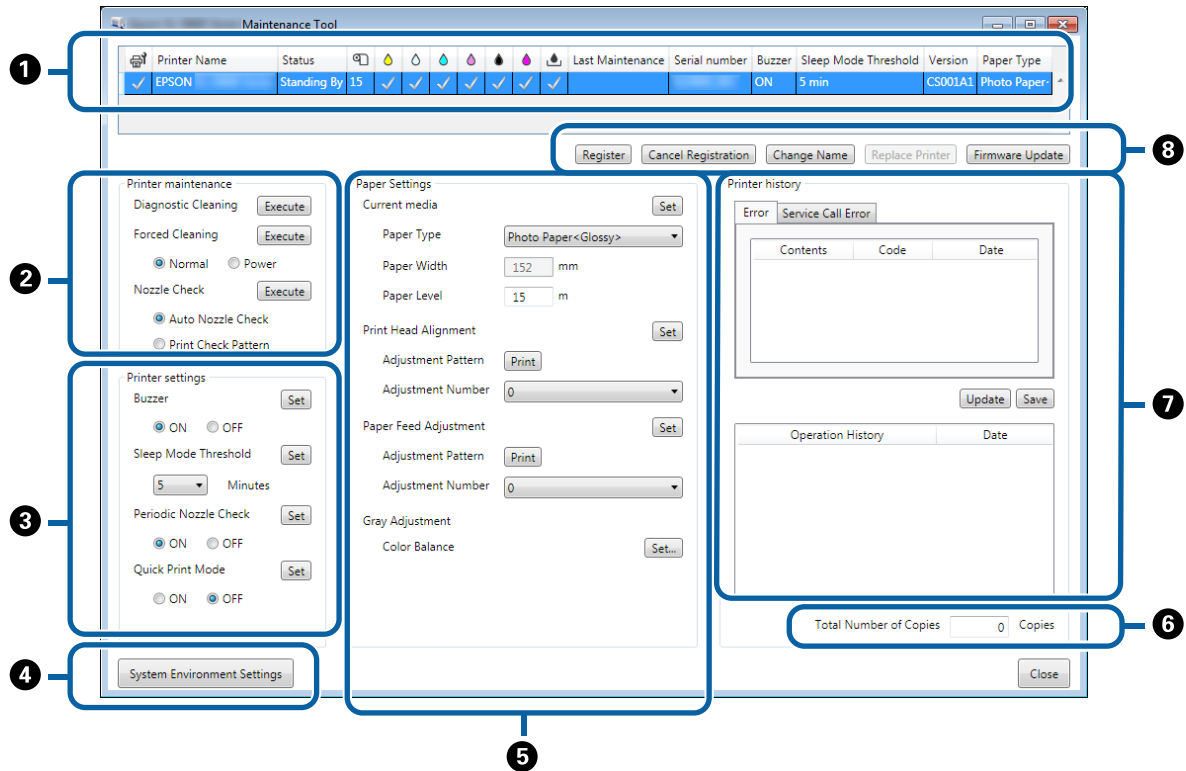
Sulgemine

Klõpsake ekraani paremas alanurgas **Close (Sule)**.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Põhikuva kirjeldus








Selles jaotuses kirjeldatakse programmi põhikuva administraatori režiimis.



2, 3, 4 kuni 7 võimaldavad kuvada või määrata printerite loendist valitud printeri üksusi.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Tärniga (*) märgitud üksusi kuvatakse ainult administraatori režiimis.

Üksus		Selgitus
1	Printerite loendi ala	 Saate hooldada märgiga ✓ tähistatud printereid.
	Printer Name (Printeri nimi)	Näitab printeri nime.
	Status (Olek)	Kuvab printeri oleku.
		Näitab paberi taset.
		Näitab tinditaset iga värvi kohta. ✓ : probleeme ei leitud. ⚠ : tint on otsakorral. Pange valmis uus tindikassett. ✖ : tindivaru on miinimumväärtusest väiksem. Paigaldage uus tindikassett. Või tekkinud on viga. Vaadake väljalt veateadet ja kõrvaldage viga.
		Näitab hoolduskasseti vaba ruumi mahtu. ✓ : probleeme ei leitud. ⚠ : vaba ruum on otsakorral. Pange valmis uus hoolduskassett. ✖ : vaba ruumi on miinimumväärtusest vähem. Paigaldage uus hoolduskassett. Või tekkinud on viga. Vaadake väljalt veateadet ja kõrvaldage viga.
	Last Maintenance (Viimane hooldus)	Näitab hooldustööriistaga tehtud viimase hoolduse kuupäeva.
	Serial number (Seerianumber)	Näitab printeri seerianumbrit.
	Buzzer (Summer)*	Näitab üksuse Buzzer (Summer) väärtust, mis on seatud Printer settings (Printeri sätted) all.
	Sleep Mode Threshold (Unerežiimi lävi)*	Näitab üksuse Sleep Mode Threshold (Unerežiimi lävi) väärtust, mis on seatud Printer settings (Printeri sätted) all.
	Version (Versioon)*	Näitab püsivaraversiooni.
Paper Type (Paberi tüüp)	Näitab praegust paberitüüpi.	
Operation History (Tegevusajalugu)	Näitab varasemat tegevusajalugu. Kuvatakse ainult kasutaja režiimis.	
2	Printer maintenance (Printeri hooldus)	Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus) Tuvastab ummistunud pihustid ja puhastab automaatselt.  „Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)” lk 13
	Forced Cleaning (Sunnitud puhastamine)	Teeb käsitsi puhastuse.  „Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)” lk 14
	Nozzle Check (Pihustite kontroll)	Kontrollib ummistunud pihusteid.  „Nozzle Check (Pihustite kontrollimine)” lk 15

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Üksus		Selgitus
3	Printer settings (Printeri sätted)*	Buzzer (Summer)
		Sleep Mode Threshold (Unerežiimi lävi)
		Periodic Nozzle Check (Regulaarne pihustite kontrollimine)
		Quick Print Mode (Kiirprintimine)
4	System Environment Settings (Süsteemi keskkonnasätted)*	
5	Paper Settings (Paberi sätted)	Current media (Kandja andmed)
		Print Head Alignment (Prindipea reguleerimine)*
		Paper Feed Adjustment (Paberi söötmise reguleerimine)*
		Gray Adjustment (Halli reguleerimine)*

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Üksus		Selgitus
6	Total Number of Copies (Eksemplaride üldarv)*	Näitab summaarset printitud eksemplaride arvu.
7	Printer history (Printeri ajalugu)*	Error (Viga) / Service Call Error (Hoolduskõne viga) (Veateabe väli)
		Operation History (Tegevusajalugu)
8	Printerite halduse ala*	Register (Registreeri)
		Cancel Registration (Tühista registreering)
		Change Name (Muuda nime)
		Replace Printer (Asenda printer)
		Firmware Update (Püsivara uuendus)

Näitab summaarset printitud eksemplaride arvu.

Näitab teavet tekkinud vea kohta. Tavaliste ja hoolduskõnede vigade vahel valimiseks võite kasutada vahelehti.

Klõpsake **Update (Värskenda)**, et kuvada veateabe väljal kõige värskem teavet.

Klõpsake **Save (Salvesta)**, et salvestada veateade tekstifaili. Tekstifaili esimene rida on hoolduskõne vigade puhul "FATAL ERROR" ja tavaliste vigade puhul "NORMAL ERROR".

Näitab hoolduse ja sätete ajalugu ning käivitamise ajal tekkinud vigade teavet. Talitluse ajalugu on pärast järgmist käivitamist kustunud.

Registreerib printerid.

 „Printerite registreerimine“ lk 41

Tühistab printeri registreerimise.

 „Printerite registreerimise tühistamine“ lk 41

Näitab printeri nime.

 „Printeri nime muutmine“ lk 42

Asendab printeri sama printeri nimega.

 „Replace Printer (Printeri asendamine)“ lk 44


Uuendab printeri püsivara.

 „Firmware Update (Püsivara uuendamine)“ lk 45

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Printer maintenance (Printeri hooldus)

Jaotises **Printer maintenance (Printeri hooldus)** saate teha printeri prindipea hooldustoiminguid, nagu **Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)**, **Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)** ja **Nozzle Check (Pihustite kontroll)**.

Enne toimingut **Printer maintenance (Printeri hooldus)** tegemist veenduge, et printeri märgutuli  põleb.

Toimingu Printer maintenance (Printeri hooldus) kasutamine

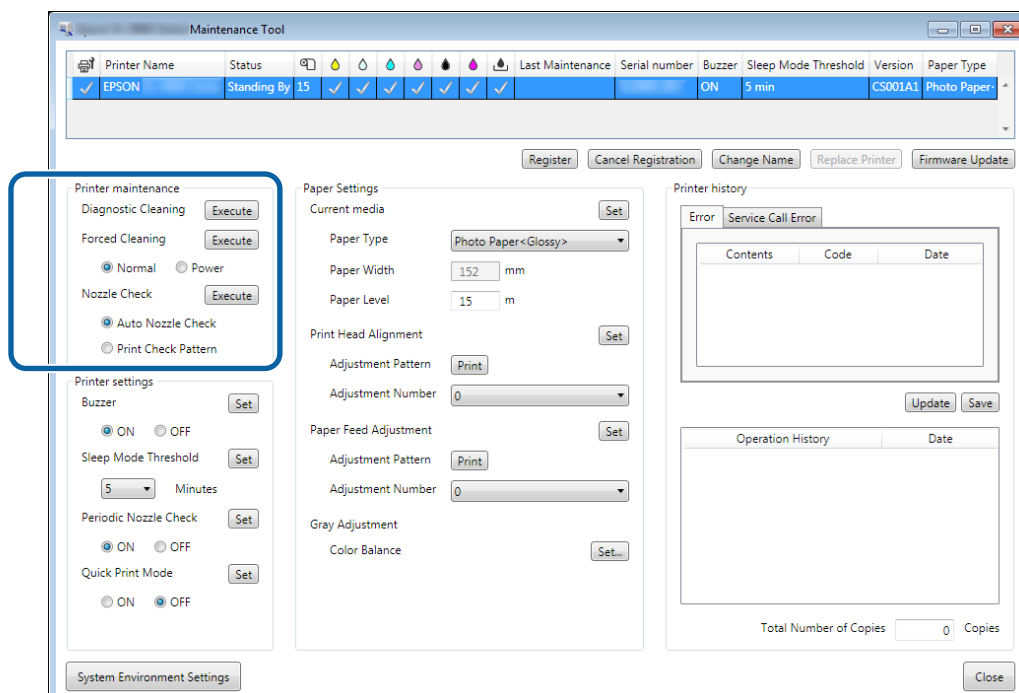
See funktsioon kontrollib prindipea ummistusi ja eemaldab need, kui neid tuvastatakse. Kui pihustid on ummistunud, võivad väljaprintidele tekkida triibud ja värvid võivad tavapärastest oodatud värvidest erineda. Siis kasutage vea kõrvaldamiseks toimingut **Printer maintenance (Printeri hooldus)**, lähtudes järgmisel leheküljel esitatud teabest.

Jaotis **Printer maintenance (Printeri hooldus)** sisaldab kolm järgmist funktsiooni.

Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus): tuvastab ummistunud pihustid ja puhastab prindipea automaatselt.

Forced Cleaning (Sunnitud puhastus): käivitab prindipea käsipuhastamise.

Nozzle Check (Pihustite kontroll): kontrollib pihusteid ummistumise suhtes.



Hooldustööriista kasutamine (Windows)

1	<p>Väljaprintidega on probleeme, nt tekivad triibud või värvierinevused.</p> <p><Prindinäide></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
----------	---



2	<p>Tehke toiming Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus).</p>	
	<p>Kui kuvatakse teade "(printeri nimi) Diagnostic Cleaning is complete. (Diagnostiline puhastus lõpetatud.)" väljal Operation History (Tegevusajalugu).</p> <p>-> puhastamine on lõpetatud.</p>	<p>Kui kuvatakse teade „Tuvastati ummistunud pihusteid. Perform [Forced Cleaning]. (Tehke [Sunnitud puhastus].)“ väljale Operation History (Tegevusajalugu).</p> <p>-> käivitage uuesti Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus).</p> <p>Kui pihustid on pärast selle protseduuri kolmekordset läbimist ikka ummistunud, jätkake järgmise sammuga.</p>



3	<p>Käivitage funktsioon Power (Tugev) režiimis Forced Cleaning (Sunnitud puhastus) ja kontrollige siis valikuga Print Check Pattern (Prindi kontrollmuster).</p>	
	<p>Kui kontrollmusteri prinditulemustes pole probleeme</p> <p>-> puhastamine on lõpetatud.</p>	<p>Kui kontrollmusteri prinditulemustes on probleeme</p> <p>-> võtke ühendust klienditoeaga.</p>

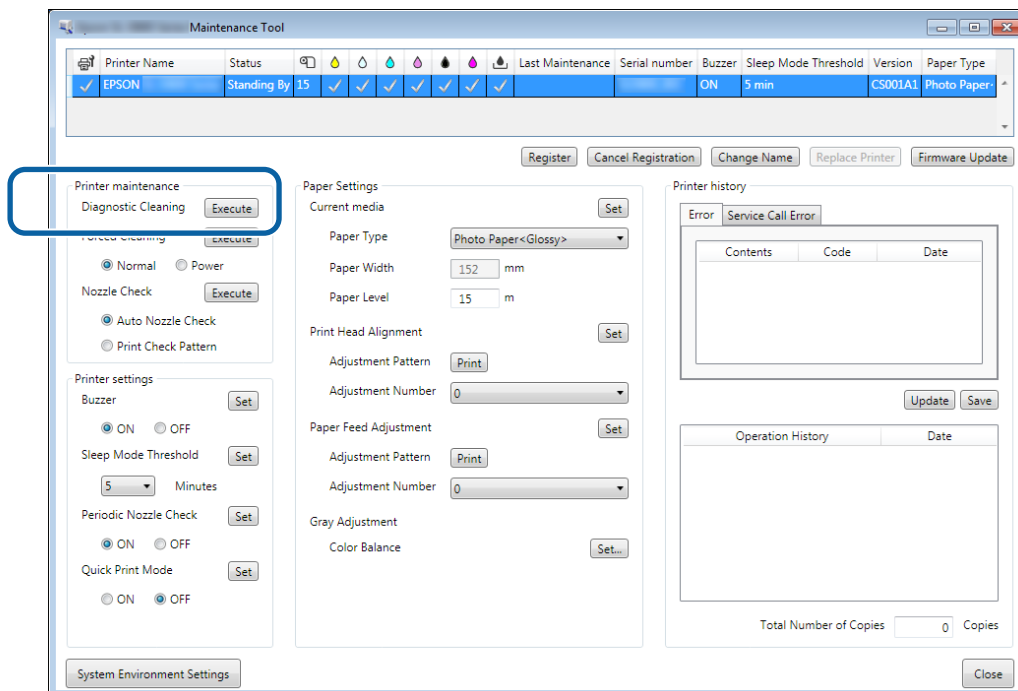
Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)

- 1 Valige printer, seejärel valige **Execute (Käivita)** jaotistest **Printer maintenance (Printeri hooldus) – Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)** põhikval.

Võite valida mitu printerit.

Kui kuvatakse veateade, kõrvaldage viga enne funktsiooni käivitamist.



Käivitatakse pihustite kontroll. Tehke vajaduse korral puhastus.

Puhastamiseks vajaminev aeg sõltub pihustite seisukorrast.

- 2 Kontrollige funktsiooni Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus) tulemust väljal Operation History (Tegevusajalugu) kuvatud teatest.

Kui kuvatakse teade „Tuvastati ummistunud pihusteid. Perform [Forced Cleaning]. (Tehke [Sunnitud puhastus].)”, tehke **Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)** uuesti.

Kui kuvatakse teade „Pihusti automaatne kontrollimine nurjus.”, võtke ühendust klienditeenindusega.

Kui pihustid pärast kolme toimingut **Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)** ikka ummistunud on, tehke toiming Forced Cleaning (Sunnitud puhastus) seadistusega **Power (Tugev)**. Kui pihustid ka pärast seadistusega **Power (Tugev)** puhastust ummistunud on, võtke ühendust klienditeenindusega.

 „Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)” lk 14

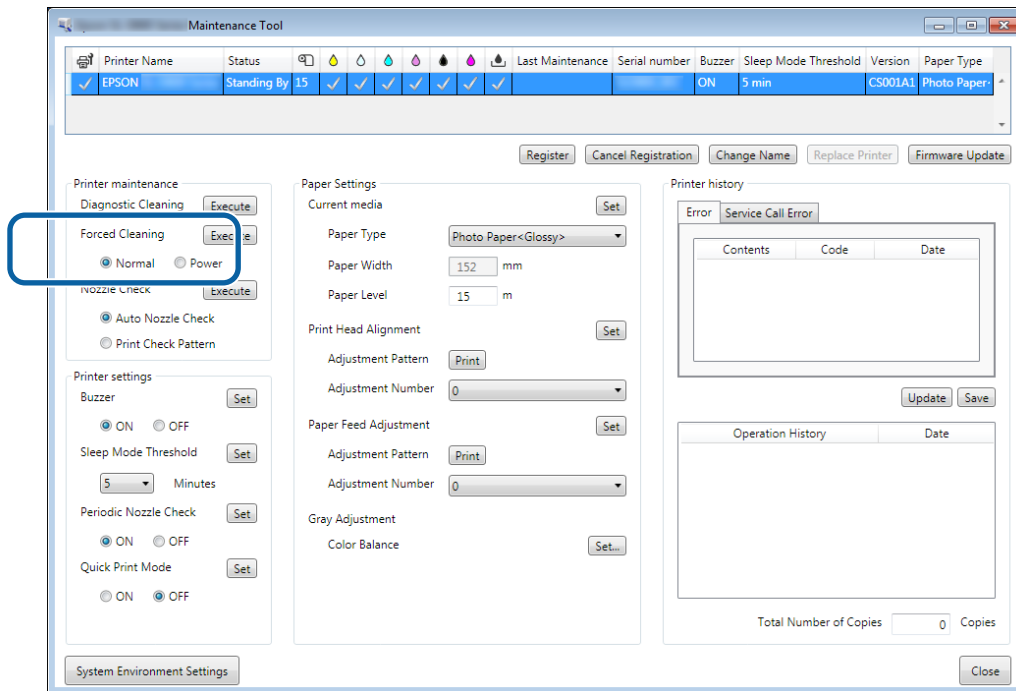
Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)

1

Valige printer ja seejärel **Normal (Tavaline)** või **Power (Tugev)** põhikuva jaotisest **Printer maintenance (Printeri hooldus) – Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)**.

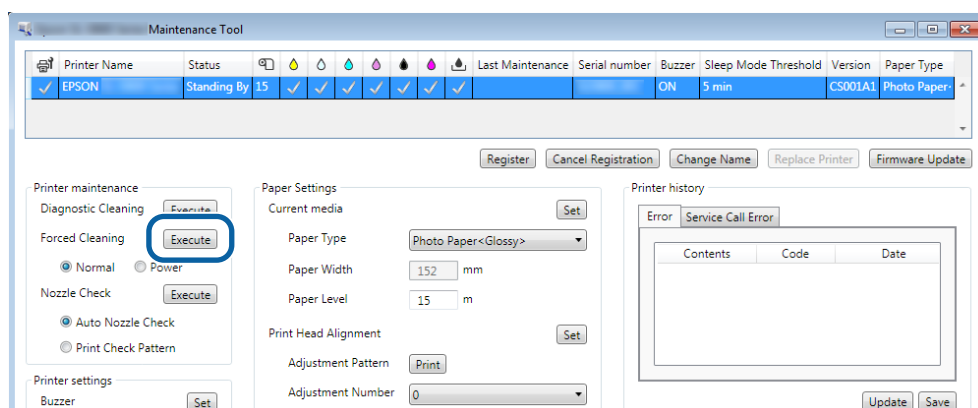
Võite valida mitu printerit.



Üksus	Selgitus
Normal (Tavaline)	Pea pind on puhastatud ja pihustite ummistused eemaldatud.
Power (Tugev)	Teeb tugevama puhastuse kui Normal (Tavaline) . Kasutage seda seadistust, kui pihustid on ka pärast mitmekordset seadistusega Normal (Tavaline) puhastust ummistunud. Power (Tugev) tarbib rohkem tinti kui seadistusega Normal (Tavaline) puhastamine. Kui kuvatakse teade, mis ütleb teile, et tinti pole piisavalt, vahetage enne jätkamist tindikassett.

2

Klõpsake käsku **Execute (Käivita)**.



Tehakse puhastamine.

Olenevalt seadistusest **Cleaning Level (Puhastamise tase)** võib vajalik aeg erineda.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

3

Kontrollige toimingu Head Cleaning (Pea puhastamine) tulemusi.

Kontrollige pihustite seisukorda jaotisest **Nozzle Check (Pihustite kontroll)**.

 „Nozzle Check (Pihustite kontrollimine)” lk 15

Kui pihustid on umbes, tehke Normal (Tavaline) puhastus. Kui pihustid on ikka ummistunud ka pärast seadistusega Normal (Tavaline) puhastuse kordamist, tehke seadistusega Power (Tugev) puhastus.

Kui pihustid ka pärast seadistusega Power (Tugev) puhastust ummistunud on, võtke ühendust klienditeenindusega.

Nozzle Check (Pihustite kontrollimine)

Funktsioon **Nozzle Check (Pihustite kontroll)** kontrollib, kas prindipea pihustid on ummistunud. Printer kasutab funktsiooni **Auto Nozzle Check (Pihustite automaatpuhastus)** ummistunud pihustite automaatseks kontrollimiseks ja funktsioon **Print Check Pattern (Prindi kontrollmuster)** prindib siis visuaalseks kinnitamiseks kontrollmusteri.

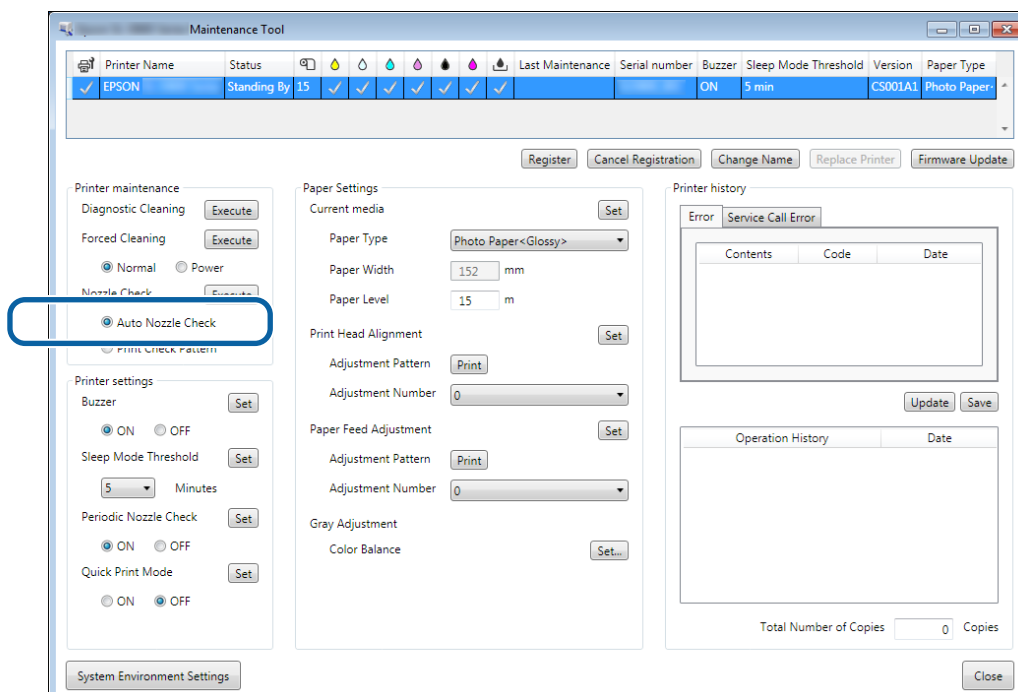
Pärast pihustite kontrollimist tehke vajaduse korral **Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)**.

Auto Nozzle Check (Pihustite automaatkontroll)

1

Valige **Auto Nozzle Check (Pihustite automaatkontroll)** põhikuva jaotisest **Printer maintenance (Printeri hooldus) – Nozzle Check (Pihustite kontroll)**.

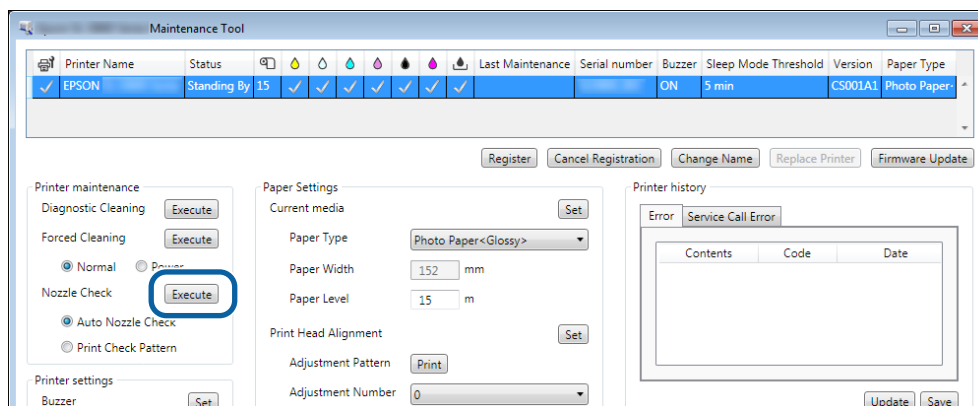
Võite valida mitu printerit.



Hooldustööriista kasutamine (Windows)

2

Klõpsake käsku **Execute (Käivita)**.



Sooritatakse Auto Nozzle Check (Pihustite automaatkontroll).

Olenevalt pihustite seisukorrast võib vajalik aeg olla erinev.

3

Kontrollige pihustikontrolli tulemusi väljal Operation History (Tegevusajalugu) kuvatud teatest.

Kui kuvatakse teade "Auto nozzle check for (printer name) is complete. ((Printeri) pihustite automaatkontroll lõpetatud.)", siis on kontrollimine lõpetatud.

Kui kuvatakse teade „Tuvastati ummistunud pihusteid. Tehke [Sunnitud puhastus].”, tehke **Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)**.

[„Forced Cleaning \(Sunnitud puhastus\)” lk 14](#)

Kasutage pihustite seisukorra kontrollimiseks funktsiooni **Print Check Pattern (Prindi kontrollmuster)**.

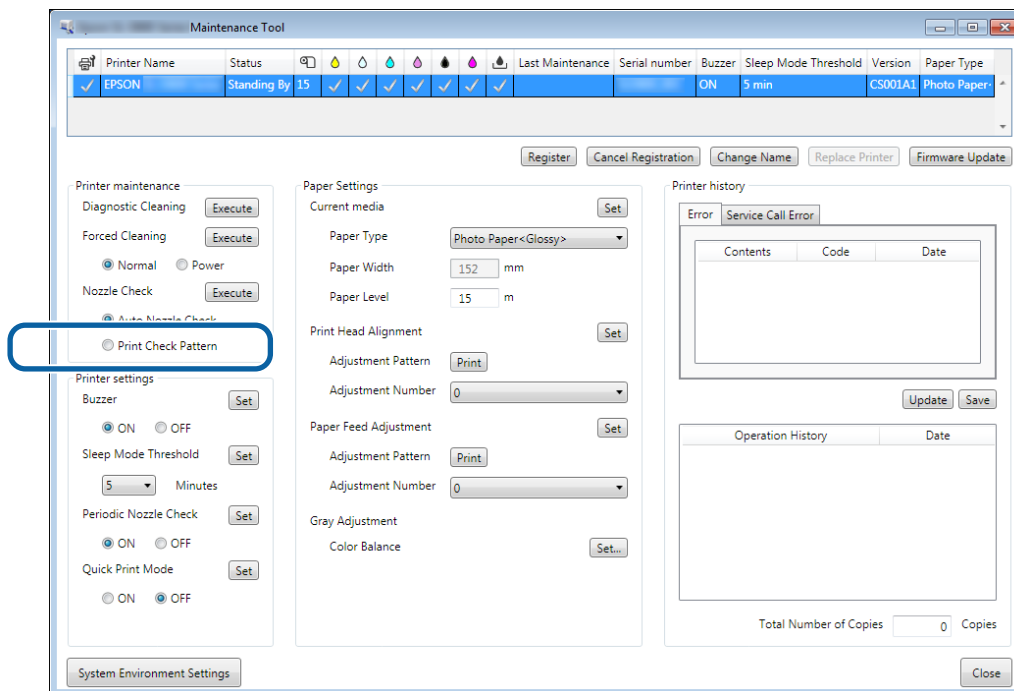
[„Print Check Pattern \(Prindi kontrollmuster\)” lk 17](#)

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

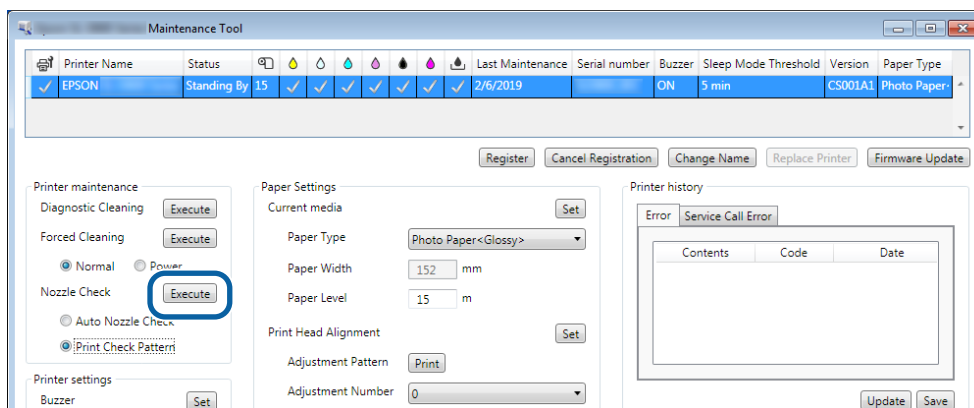
Print Check Pattern (Prindi kontrollmuster)

- 1 Valige printer ning seejärel valige **Printer maintenance (Printeri hooldus) – Nozzle Check (Pihustite kontroll)** põhikuva jaotistest **Print Check Pattern (Prindi kontrollmuster)**.

Võite valida mitu printerit.



- 2 Klõpsake käsku **Execute (Käivita)**.



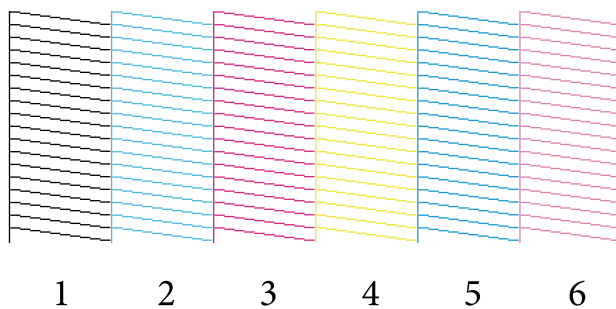
Prinditakse kontrollmuster.

- 3 Kontrollige printimistulemusi.

Hea näide

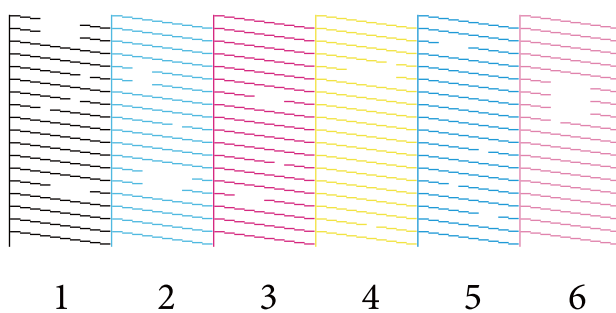
Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Kontrollmusteris pole vahesid. Pihustid pole ummistunud.



Halb näide

Kontrollmusteris on vahed. Tuvastati ummistunud pihusteid. Tehke puhastus.



Kui kontrollmusterites on vahed, siis vajab pea puhastamist.

 „Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)” lk 14

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Paper Settings (Paberisätted)

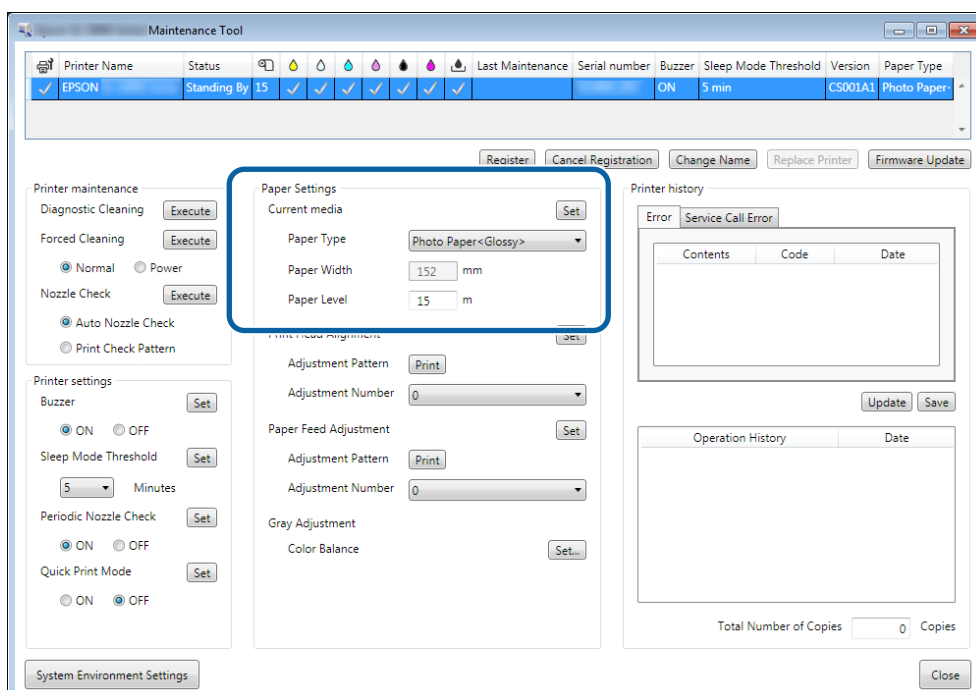
Jaotises **Paper Settings (Paberisätted)** saate määrata hetkel laaditud paberi tüüpi ja kogust ning muuta printeri sätteid, näiteks **Print Head Alignment (Prindipea reguleerimine)**, **Paper Feed Adjustment (Paberi söötmise reguleerimine)** ja **Gray Adjustment (Halli reguleerimine)**.

Current media (Kandja andmed)

Kui vahetate paberit, muutke kindlasti vastavalt sätteid **Paper Type (Paberi tüüp)** ja **Paper Level (Paberi tase)**.

Määrake **Paper Type (Paberi tüüp)** ja **Paper Level (Paberi tase)** põhikuva jaotises **Paper Settings (Paberisätted) – Current media (Kandja andmed)** ning klõpsake seejärel **Set (Määra)**.

Kuvatakse jaotises **Paper Width (Paberi laius)** määratud paberi laius.



Märkus:

Kui üksuse **Paper Type (Paberi tüüp)** väärtus jaotises **Paper Settings (Paberisätted)** puudub, sisestage puuduv paberiteave.

Print Head Alignment (Prindipea joondamine)

Kui prinditulemused on teralised või fookusest väljas, joondage prindipea. Prindipea joondamisfunktsioon korrigeerib prindi joondamisprobleeme.

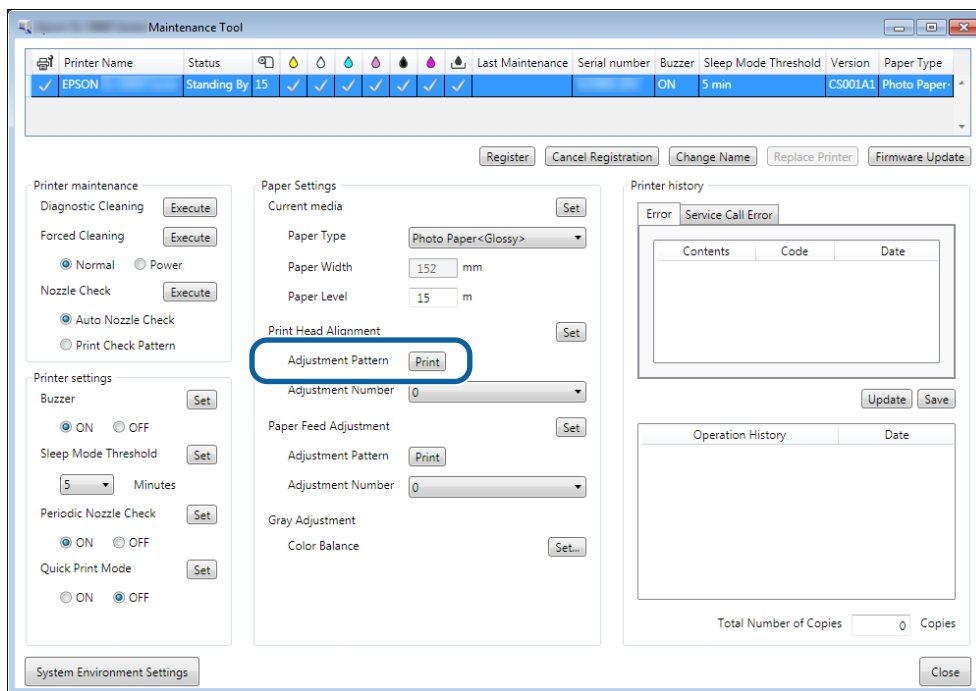
Hooldustööriista kasutamine (Windows)

1

Kontrollige, kas paberi tüüp vastab selle printeri paberi tüübile ja klõpsake siis käsku **Print (Prindi)** jaotises **Adjustment pattern (Reguleerimismuster)**, mis asub põhikuva jaotises **Paper Settings (Paberisätted)** – **Print Head Alignment (Prindipea reguleerimine)**.

Kui paberi tüüp ei sobi, määrake jaotises Paper Settings (Paberisätted) õige paberi tüüp.

☞ „Paper Settings (Paberisätted)” lk 19

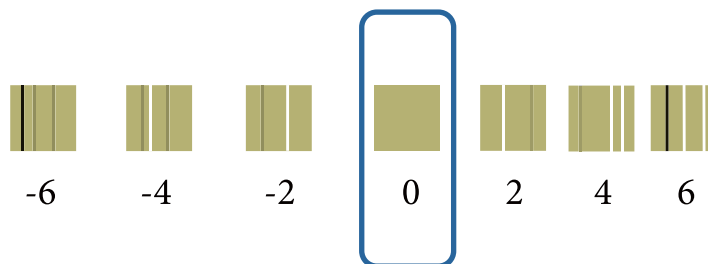


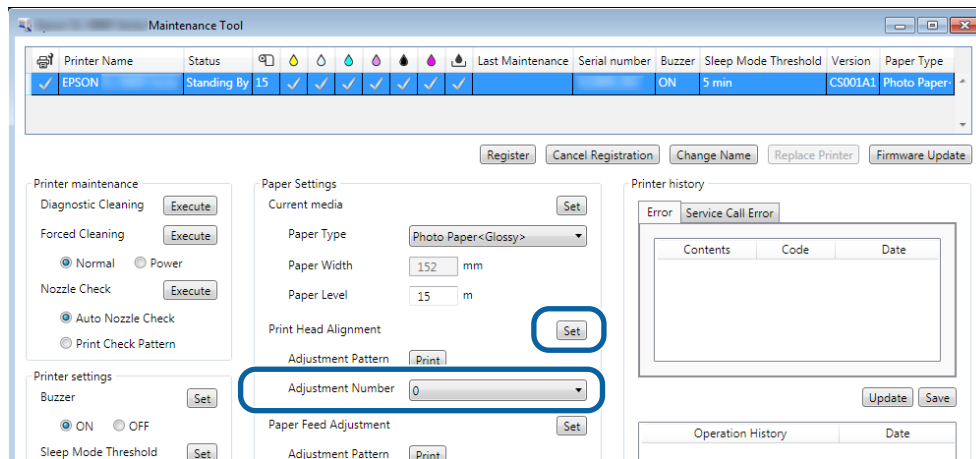
Prinditakse reguleerimismuster.

2

Kontrollige printimistulemusi.

Otsige prindimustrit, millel pihustite vahel ei ole lünki.



Hooldustööriista kasutamine (Windows)**3**Valige mustri number ja klõpsake siis käsku **Set (Määra)**.

Reguleerimisväärtused rakendatakse.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Paper Feed Adjustment (Paberi söötmise reguleerimine)

Paberi söötmise hulga tõrked võivad printeris tekkida ümbruse või ajas toimuvate muudatuste tõttu. Kui kujutise kvaliteet halveneb, võib seda olla võimalik muuta söödeta paberi hulka korrigeerides.

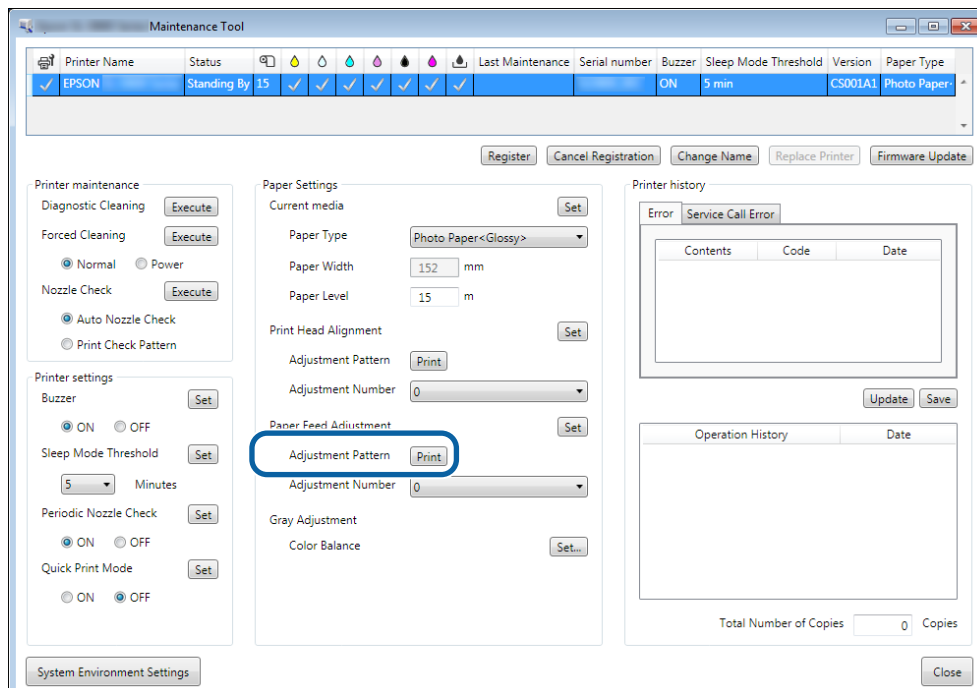
Ärge seda kasutage, kui režiimi **Quick Print Mode (Kiirprintimine)** sätteks on määratud **ON (Sees)**.

1

Kontrollige, kas paberi tüüp ja laius vastab selle printeri paberi tüübile ja laiusele ning klõpsake siis käsku **Print (Prindi)** jaotises **Adjustment pattern (Reguleerimismuster)**, mis asub põhikuva jaotises **Paper Settings (Paberisätted)**–**Paper Feed Adjustment (Paberi söötmise reguleerimine)**.

Kui paberi tüüp ei sobi, määrake jaotises Paper Settings (Paberisätted) õige paberi tüüp.

☞ „Paper Settings (Paberisätted)” lk 19

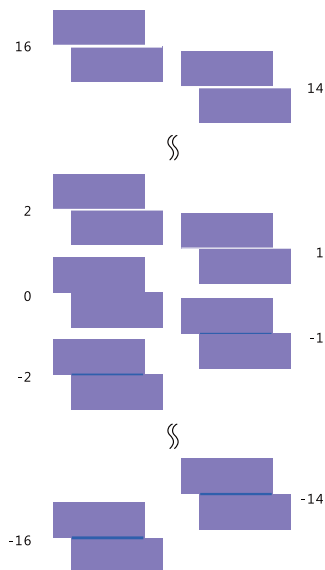


Prinditakse reguleerimismuster.

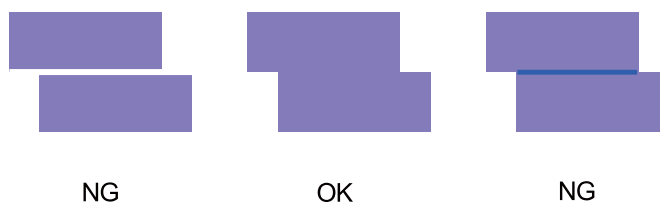
Hooldustööriista kasutamine (Windows)

2 Kontrollige printimistulemusi.

Märkige üles selle mustri number, milles on kõige vähem jooni.

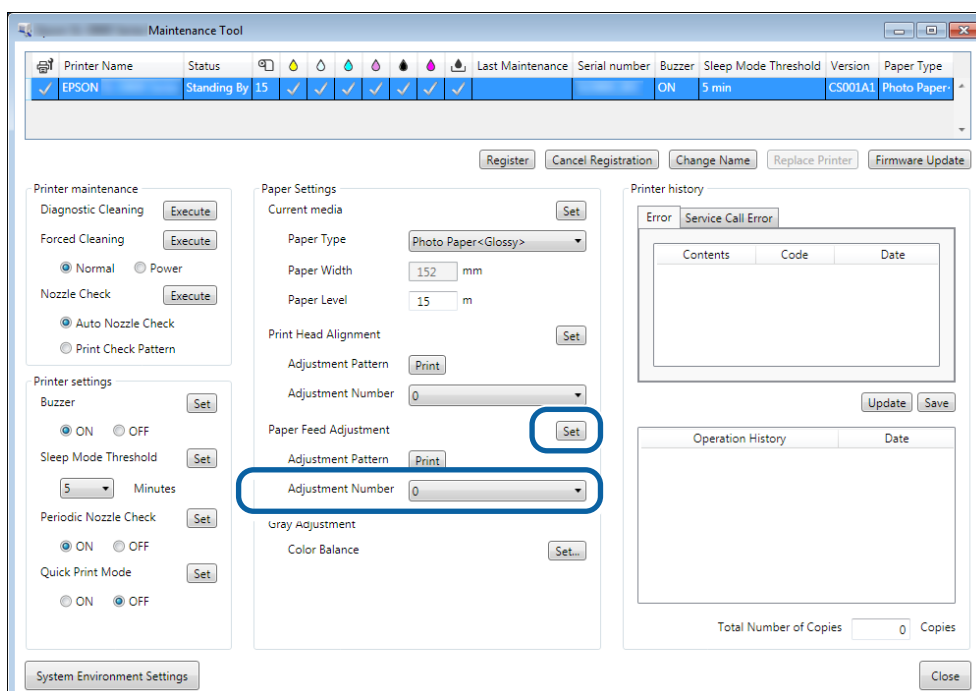


Vaadake järgmist illustratsiooni ja valige ilma jooneta reguleerimismuster.



Kui prinditud mustrite seas pole häid mustreid, sisestage selle mustri number, mis on peaaegu sobiv, ja printige siis reguleerimismuster uuesti.

3 Valige mustri number ja klõpsake siis kasku **Set (Määra)**.



Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Reguleerimisväärtused rakendatakse.

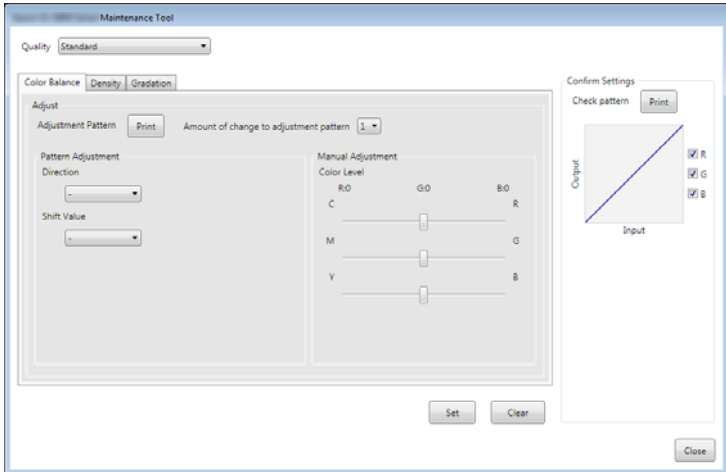
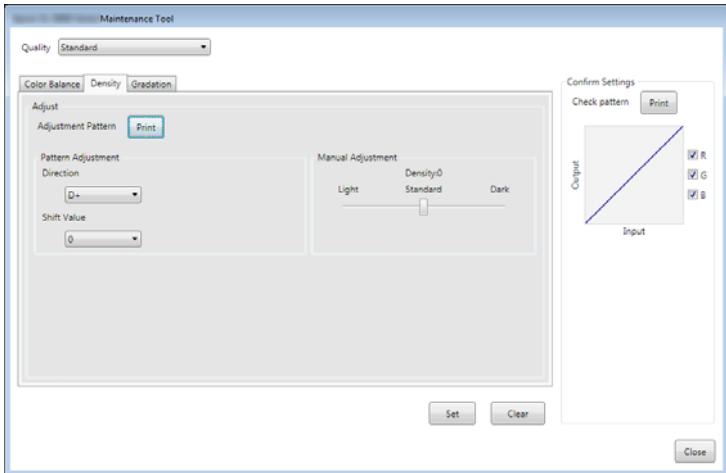
Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Gray Adjustment (Halli reguleerimine)

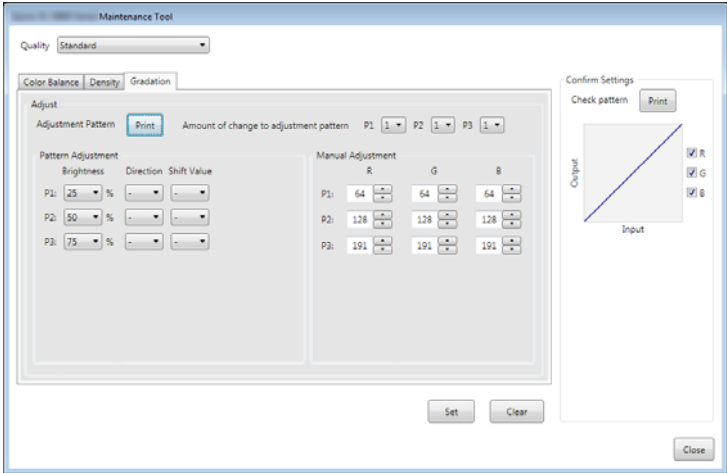
Reguleerib värvitasakaalu, tiheduse ja gradatsiooni väärtusi prinditavate värvide korrigeerimiseks.

Saate reguleerida sätteid High Image Quality (Pildi kõrge kvaliteet), Standard (Tavaline) ja High Speed (Kiire) jaotises **Quality (Kvaliteet)**.

Printige reguleerimismuster ja valige siis muustrite seast parim.

Üksus	Selgitus
Color Balance (Värvi tasakaal)	Reguleerib C (tsüaani), M-i (magenta) ja Y-i (kollase) tasakaalu värvide tasakaalu kohandamiseks. 
Density (Tihedus)	Reguleerib tihedust (tumedam/heledam). 

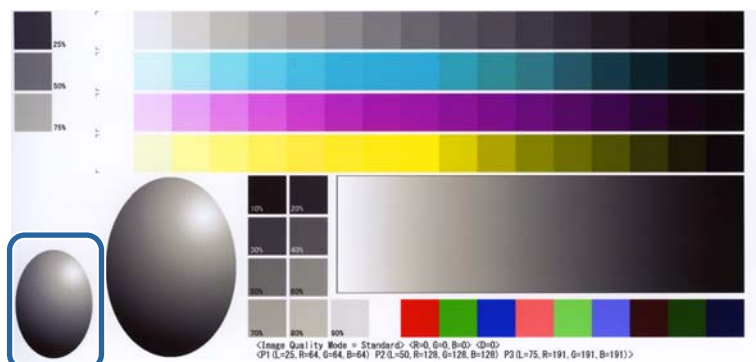
Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Üksus	Selgitus
Gradation (Gradatsioon)	Reguleerib üleminekuid (erinevust heleda ja tumeda vahel). 

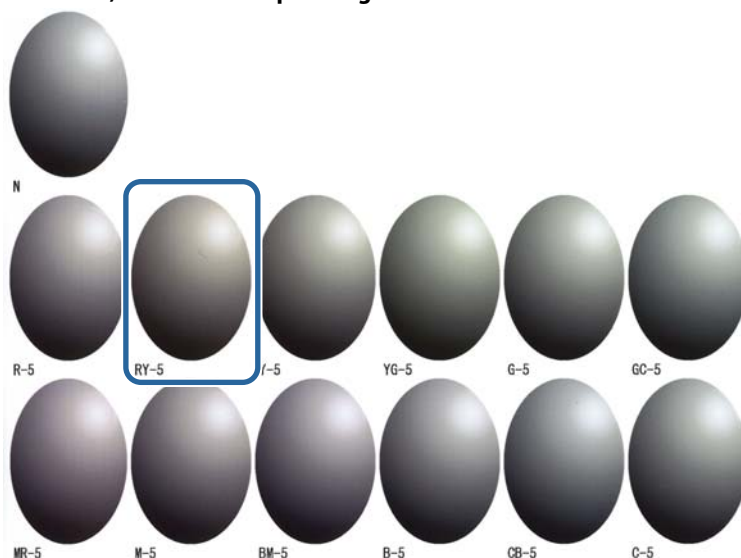
Märkus:

värvide tasakaalu reguleerimiseks nii, et see oleks mitme printeri puhul sobiv, printige sekundaarsete printerite jaoks reguleerimismuster ja valige standardprinterina kasutatava printeri jaoks reguleerimismustrile kõige sarnasem muster.

Standardprinteri reguleerimismuster



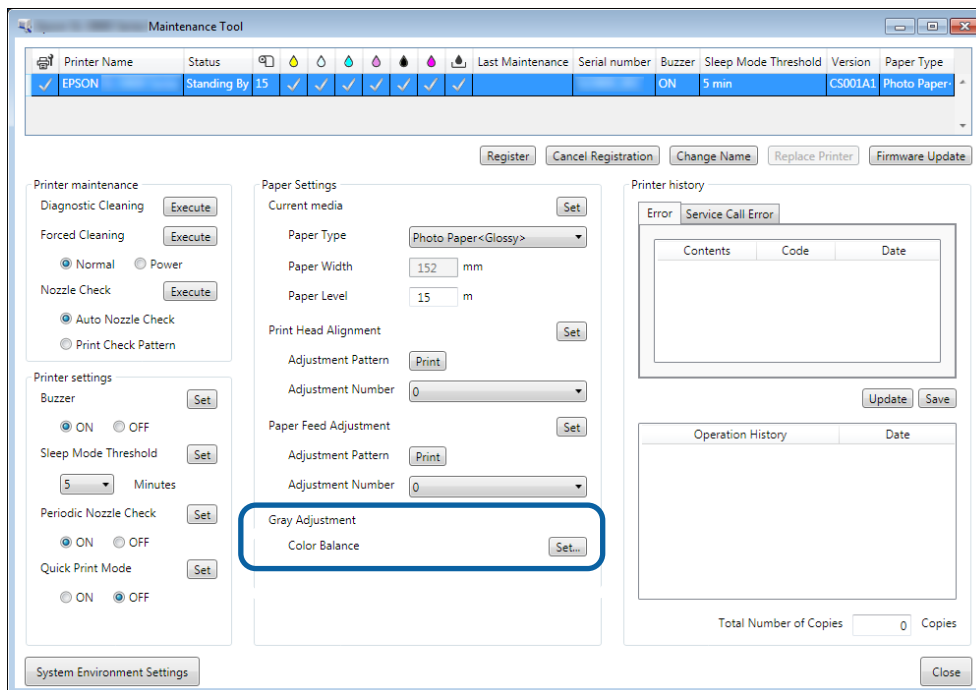
Selle printeri reguleerimismuster, mida standardprinteriga sobitada soovite



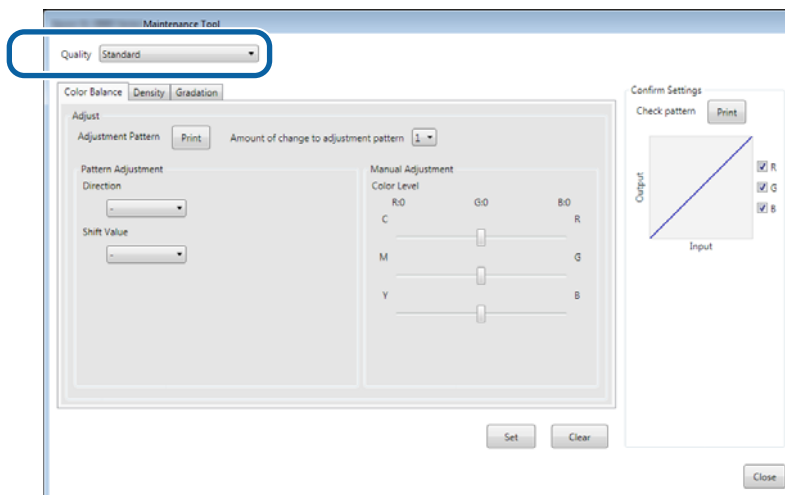
Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Color Balance (Värvi tasakaal)

- 1 Klõpsake **Set (Määra)** põhikuva jaotises **Paper Settings (Paberisätted)**–**Gray Adjustment (Halli reguleerimine)**.



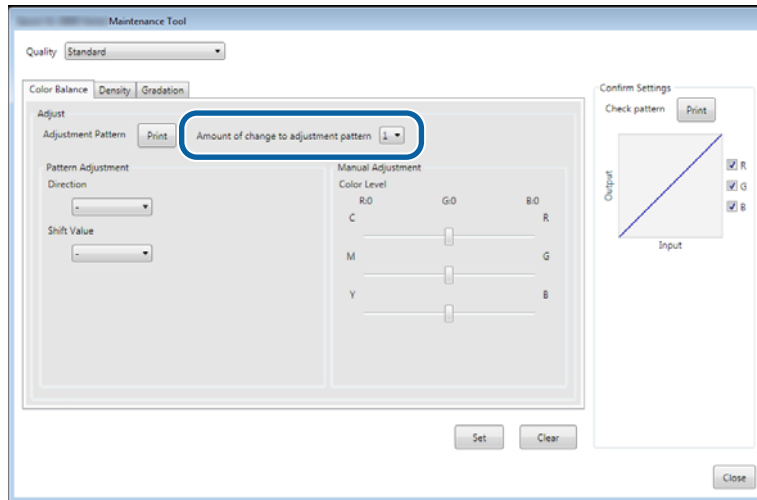
- 2 Valige pildikvaliteedi säte, mida soovite reguleerida. Saadaolevad pildikvaliteedi sätted erinevad laaditud paberi tüübi järgi.



- 3 Valige **Adjustment Pattern Shift Value (Reguleerimismustri nihke väärtus)**. Kui väärtus on suur, prinditakse reguleerimismuster, mille korrigeerimisväärtustes on suur arv erinevusi.

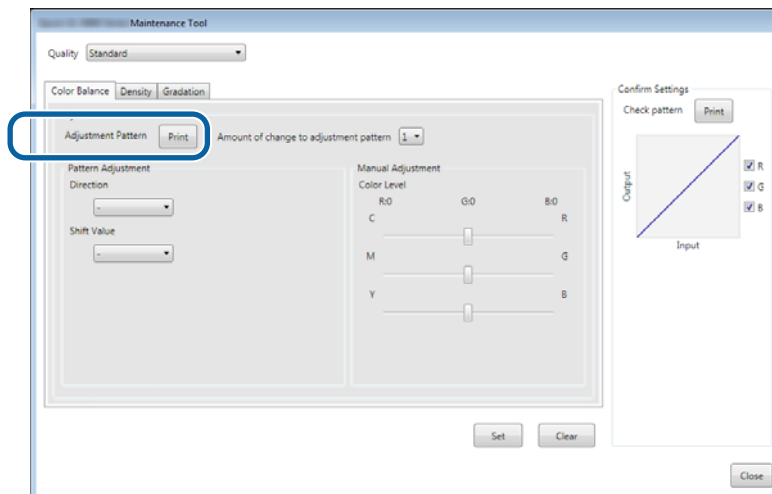
Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Reguleerimise peenhäälestuseks valige väike väärtus.



4

Klõpsake ekraanil **Color Balance (Värvi tasakaal)** valikut **Print (Prindi)** jaotises **Adjustment Pattern (Reguleerimismuster)**.



Prinditakse reguleerimismuster.

5

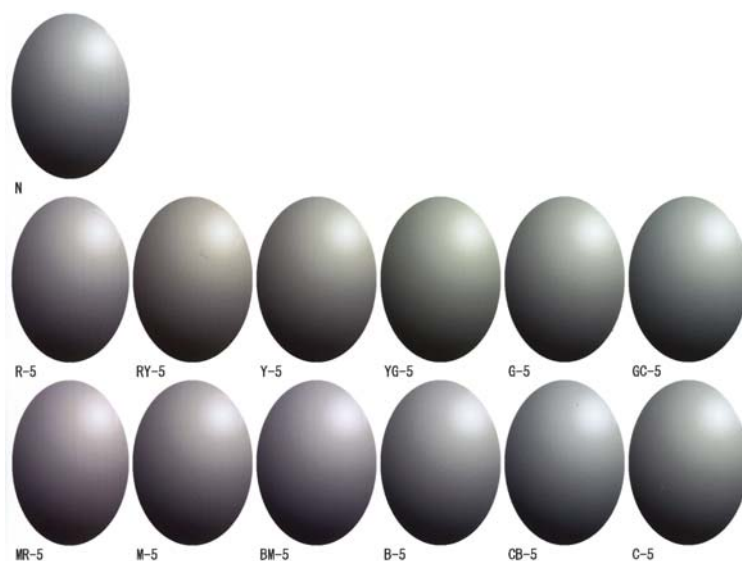
Valige reguleerimismustrite seast parim muster ja kontrollige reguleerimisnumbrit.

Reguleerimisnumbrid on iga mustri alumisse vasakpoolsesse ossa prinditud tähed ja numbrid. (Näide: RY-5)

Tähed näitavad reguleeritava värvi suunda. „N” tähendab reguleerimise puudumist.

Numbrid näitavad nihke väärtust.

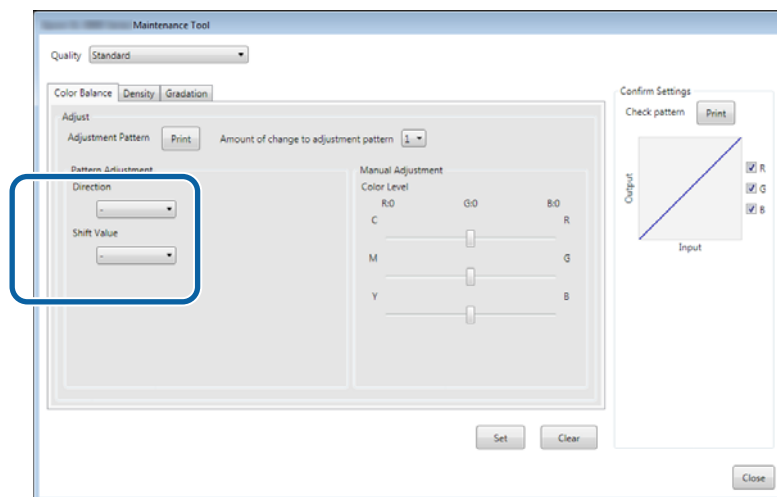
Hooldustööriista kasutamine (Windows)



6

Määrake **Direction (Suund)** ja **Shift Value (Nihke väärtus)**.

Määrake valitud reguleerimismustri reguleerimisnumber.



Kui sätteid muudate, kajastuvad muudatused ekraani parempoolses osas oleval liuguril ja ekraani alumises osas oleval graafikul (toonikõveral).

Märkus:

- toonikõver näitab iga sisendvärvi väljundi tugevust (R: punane, G: roheline ja B: sinine). Kui parandusi pole, ulatub joon otse ülalt paremalt alla vasakule; kui joon sellest asendist allapoole kõverdub, muutuvad värvid tumedamaks ja kui joon ülespoole kõverdub, muutuvad värvid heledamaks.
- Saate värvitasakaalu ekraanil paremal olevas jaotises **Manual Adjustment (Käsitsi reguleerimine)** käsitsi muuta. Käsitsi reguleerimise korral ei kasutata enam jaotises **Pattern Adjustment (Mustri reguleerimine)** määratud väärtust.
- Kui klõpsate valikut **Clear (Eemalda)**, naaseb valiku **Color Balance (Värvitasakaal)** reguleerimisnumber vaikeväärtusele. Väärtused **Density (Tihedus)** ja **Gradation (Gradatsioon)** jäävad muutumatuks.

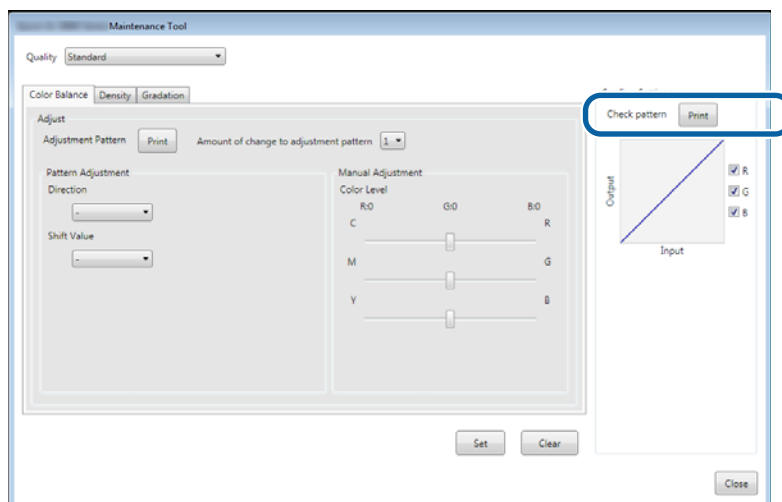
7

Klõpsake käsku **Print (Prindi)** jaotises **Print Check Pattern (Prindi kontrollmuster)**.

Prinditakse kontrollmuster.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Vaadake, kas värvitasakaal on selline, nagu soovite.



8 Klõpsake käsku **Set (Määra)**.

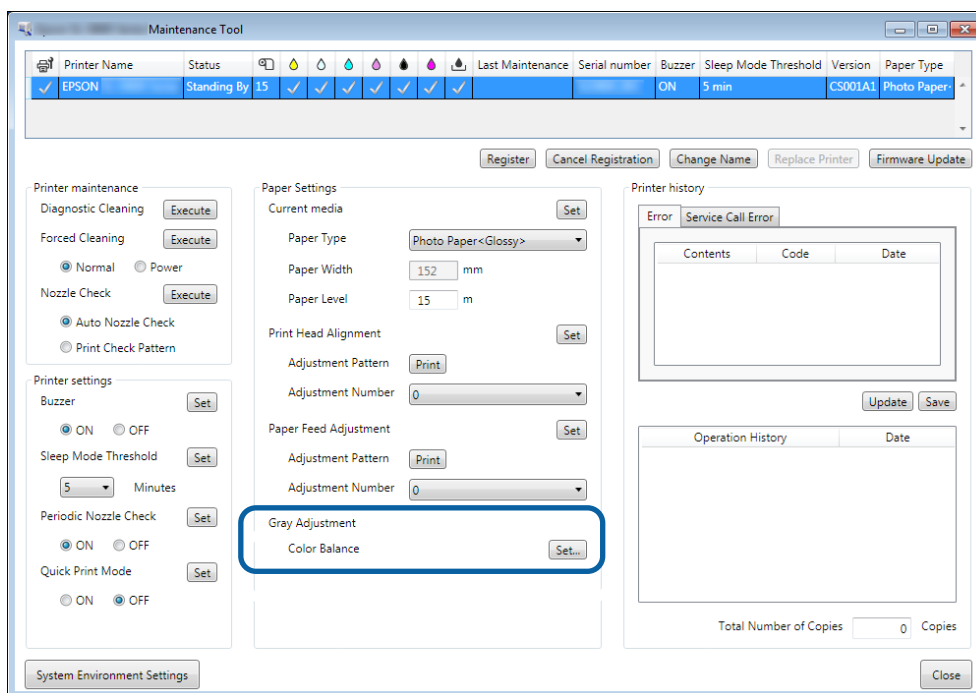
Sätted rakendatakse.

9 Klõpsake käsku **Close (Sule)**.

Sätete ekraan sulgub.

Density (Tihedus)

1 Klõpsake **Set (Määra)** põhikuva jaotises **Paper Settings (Paberisätted)**–**Gray Adjustment (Halli reguleerimine)**.

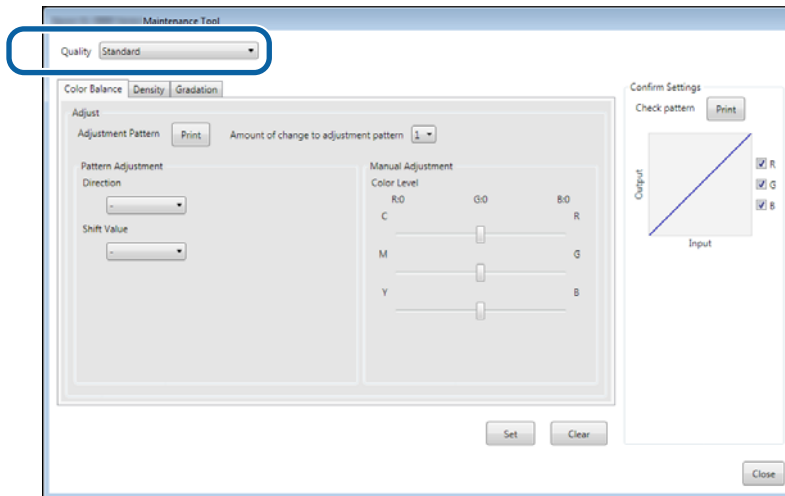


Hooldustööriista kasutamine (Windows)

2

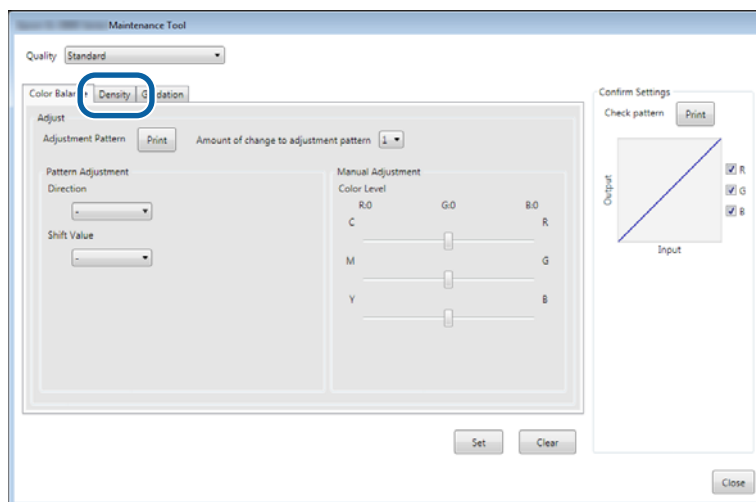
Valige pildikvaliteedi säte, mida soovite reguleerida.

Saadaolevad pildikvaliteedi sätted erinevad laaditud paberi tüübi järgi.



3

Klõpsake valikut **Density (Tihedus)**.

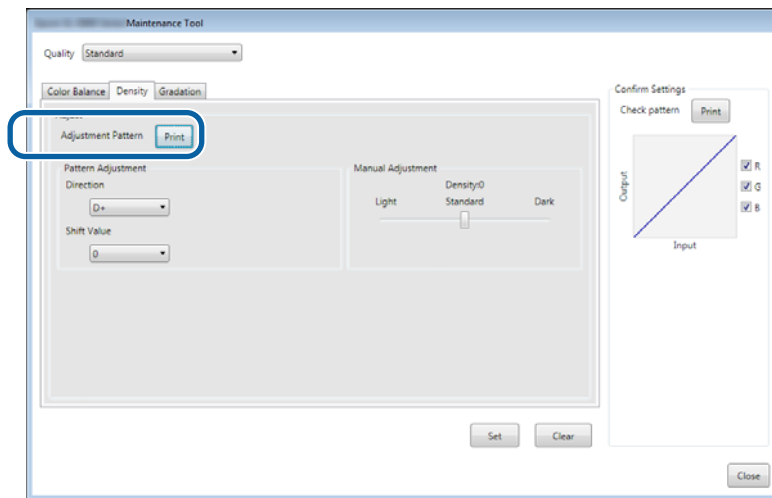


Kuvatakse ekraan **Density (Tihedus)**.

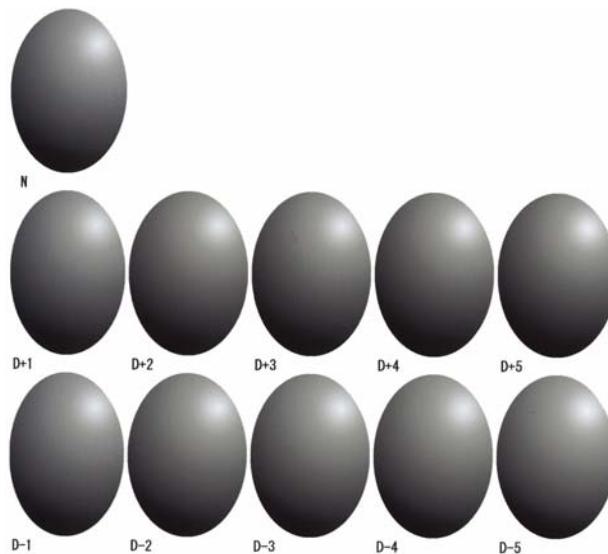
Hooldustööriista kasutamine (Windows)

- 4** Klõpsake ekraanil **Densityd (Tihedus)** valikut **Print (Prindi)** jaotises **Adjustment Pattern (Reguleerimismuster)**.

Prinditakse reguleerimismuster.



- 5** Valige reguleerimismustrite seast parim muster ja kontrollige reguleerimisnumbrit. Reguleerimisnumbrid on iga mustri alumisse vasakpoolsesse ossa prinditud tähed ja numbrid. (Näide: D-2) „N” tähendab reguleerimise puudumist. Numbrid näitavad nihke väärtust.



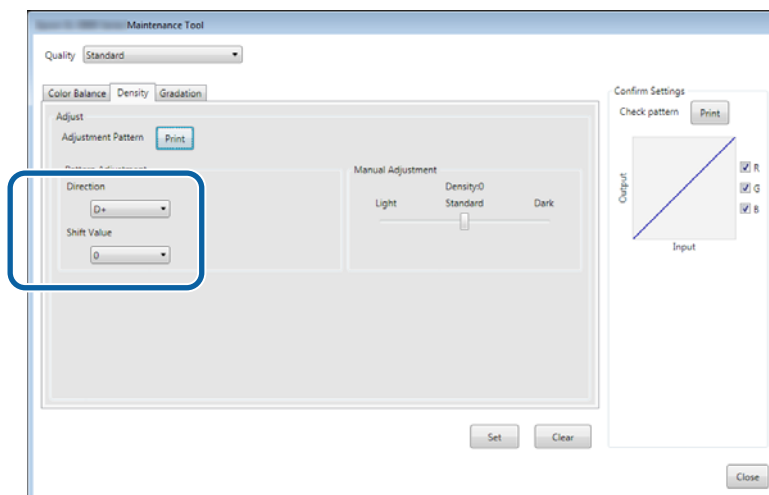
Hooldustööriista kasutamine (Windows)

6

Määrake **Direction (Suund)** ja **Shift Value (Nihke väärtus)**.

Määrake valitud reguleerimismustri reguleerimisnumber.

Määrake valgus ja pimedus (D+ ja D-) jaotises **Direction (Suund)** ja numbrid jaotises **Shift Value (Nihke väärtus)**.



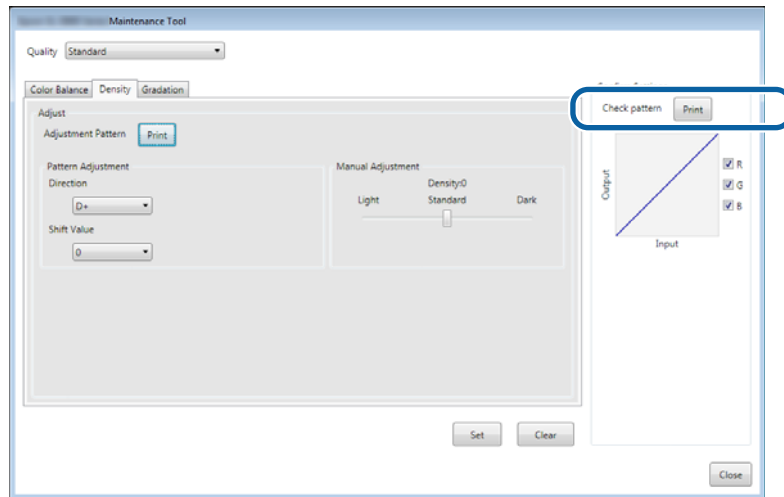
Kui sätteid muudate, kajastuvad muudatused ekraani parempoolses osas oleva liuguril ja ekraani alumises osas oleva graafikul (toonikõveral).

Märkus:

- toonikõver näitab iga sisendvärvi väljundi tugevust (R: punane, G: roheline ja B: sinine). Kui parandusi pole, ulatub joon otse ülalt paremalt alla vasakule; kui joon sellest asendist allapoole kõverdub, muutuvad värvid tumedamaks ja kui joon ülespoole kõverdub, muutuvad värvid heledamaks.
- Saate tihedust ekraanil paremal olevas jaotises **Manual Adjustment (Käsitsi reguleerimine)** käsitsi muuta. Käsitsi reguleerimise korral ei kasutata enam jaotises **Pattern Adjustment (Mustri reguleerimine)** määratud väärtust.
- Kui klõpsate valikut **Clear (Eemalda)**, naaseb valiku **Density (Tihedus)** reguleerimisnumber vaikeväärtusele. Väärtused **Color Balance (Värvitasakaal)** ja **Gradation (Gradatsioon)** jäävad muutumatuks.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

- 7** Klõpsake käsku **Print (Prindi)** jaotises **Print Check Pattern (Prindi kontrollmuster)**.
Prinditakse kontrollmuster.
Vaadake, kas värvitasakaal on selline, nagu soovisite.



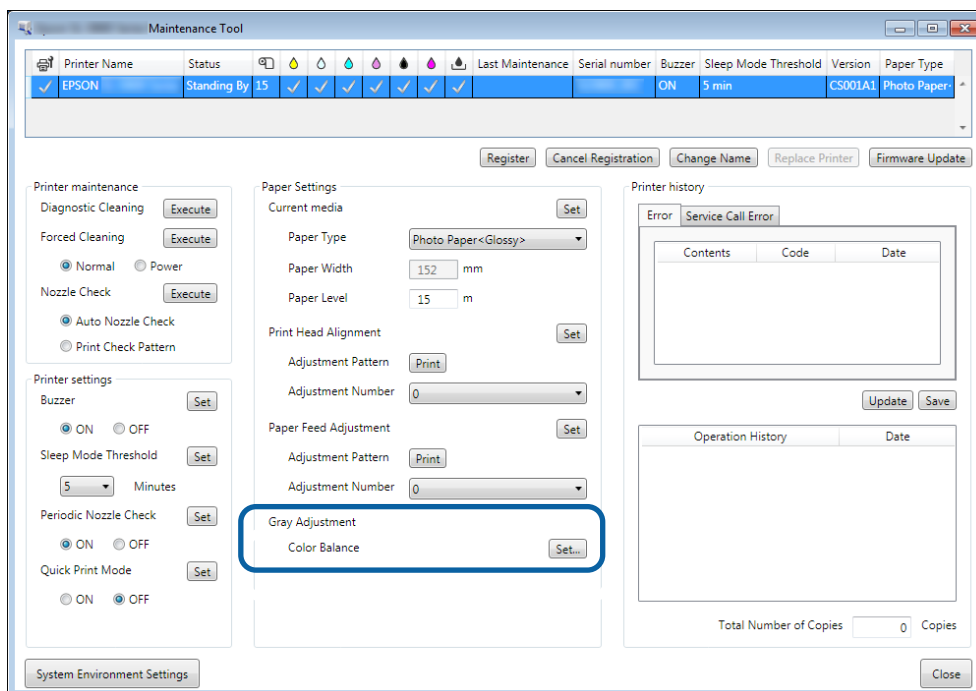
- 8** Klõpsake käsku **Set (Määra)**.
Sätted rakendatakse.
- 9** Klõpsake käsku **Close (Sule)**.
Sätete ekraan sulgub.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Gradation (Gradatsioon)

1

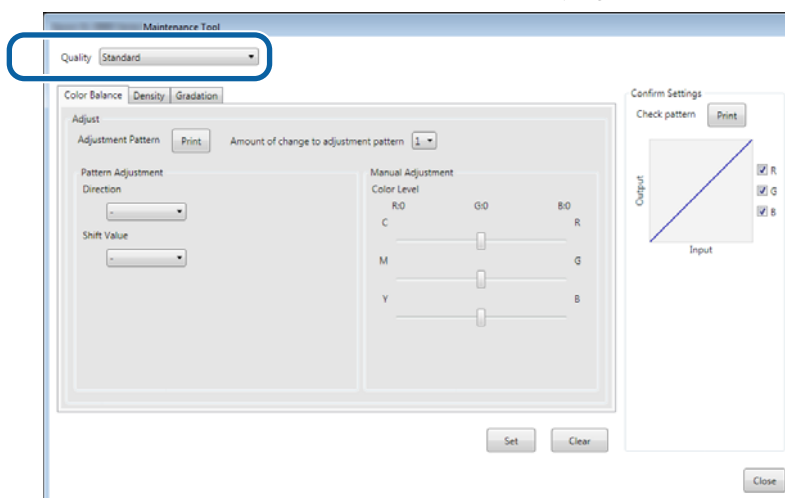
Klõpsake **Set (Määra)** põhikuva jaotises **Paper Settings (Paberisätted)**–**Gray Adjustment (Halli reguleerimine)**.



2

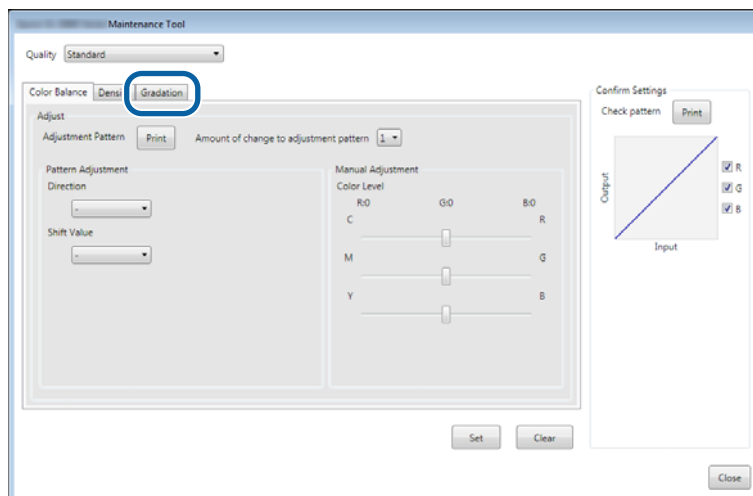
Valige pildikvaliteedi säte, mida soovite reguleerida.

Saadaolevad pildikvaliteedi sätted erinevad laaditud paberi tüübi järgi.



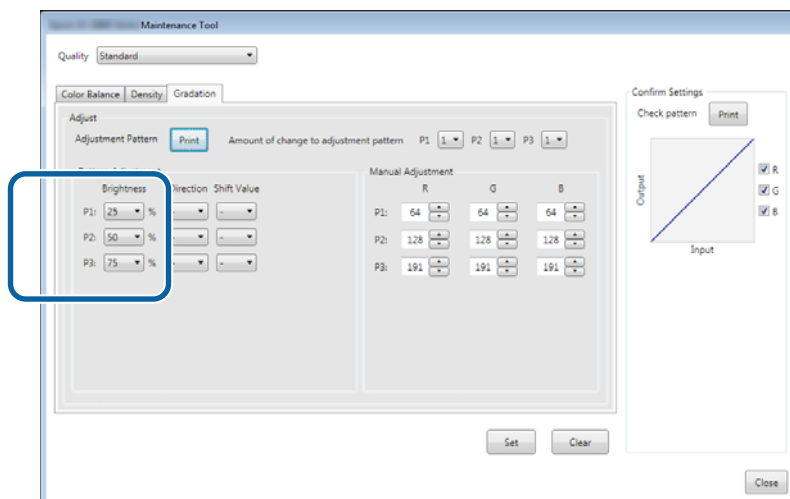
Hooldustööriista kasutamine (Windows)

3 Klõpsake valikut **Gradation (Gradatsioon)**.



Kuvatakse ekraan **Gradation (Gradatsioon)**.

4 Ekraanil **Gradation (Gradatsioon)** saate reguleerida vajaduse korral heleduspunktide sätteid (P1: varjud, P2: keskmised värvid, P3: heledad toonid).

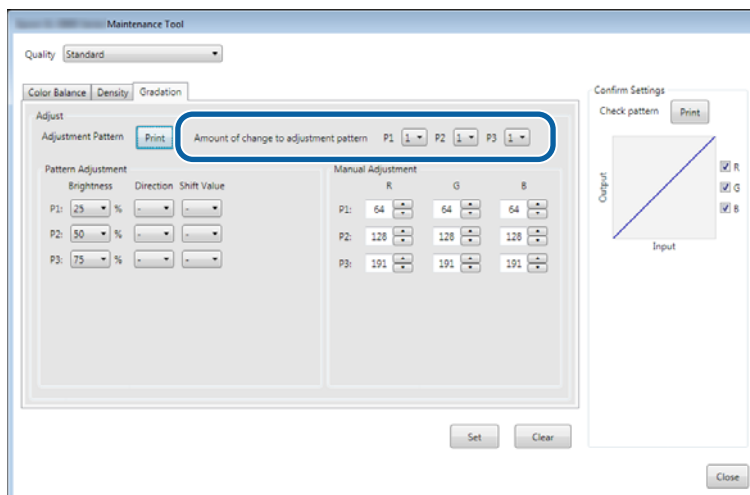


Hooldustööriista kasutamine (Windows)

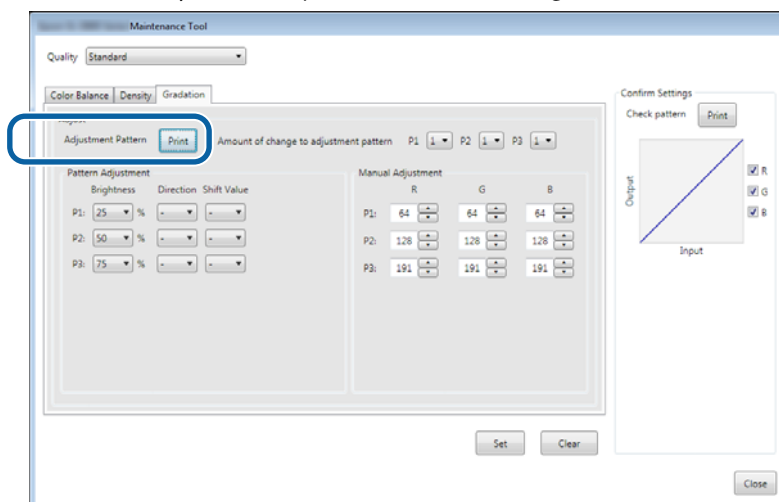
5 Valige **Adjustment Pattern Shift Value (Reguleerimismustri nihke väärtus)**.

Kui väärtus on suur, prinditakse reguleerimismuster, mille korrigeerimisväärtustes on suur arv erinevusi. Reguleerimise peenhäälestuseks valige väike väärtus.

Määrake iga heleduspunkti nihke väärtus: P1 (varjud), P2 (keskmised värvid) ja P3 (heledad toonid).



6 Klõpsake käsku **Print (Prindi)** jaotises **Adjustment Pattern (Reguleerimismuster)**.



Prinditakse reguleerimismuster.

7 Valige reguleerimismustrite seast parim muster ja kontrollige reguleerimisnumbrit.

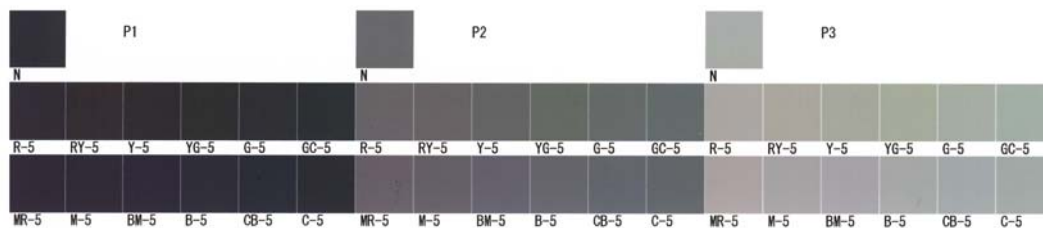
Reguleerimisnumbrid on iga mustri alumisse vasakpoolsesse ossa prinditud tähed ja numbrid. (Näide: R-5)

Tähed näitavad reguleeritava värvi suunda. „N” tähendab reguleerimise puudumist.

Numbrid näitavad nihke väärtust.

Kontrollige iga heleduspunkti: P1 (varjud), P2 (keskmised värvid) ja P3 (heledad toonid).

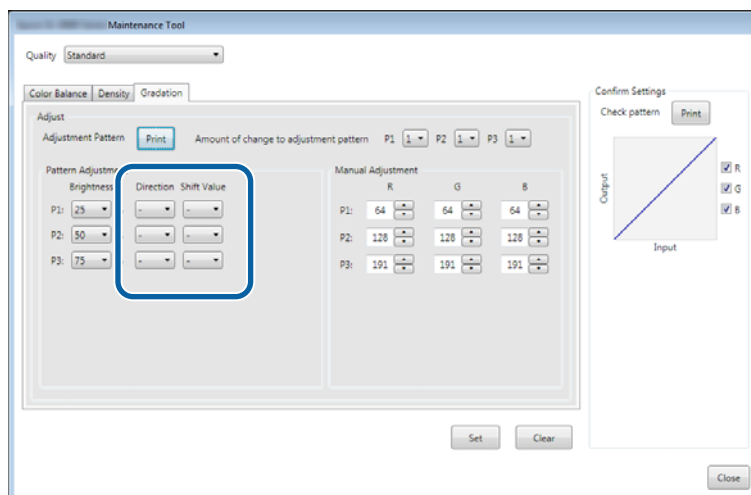
Hooldustööriista kasutamine (Windows)



8

Määrake **Direction (Suund)** ja **Shift Value (Nihke väärtus)**.

Määrake valitud reguleerimismustri reguleerimisnumber.



Kui sätteid muudate, kajastuvad muudatused igas sätte **Manual Adjustment (Käsitsi reguleerimine)** numbris ekraani parempoolses osas ja ekraani alumises osas oleval graafikul (toonikõveral).

Märkus:

- toonikõver näitab iga sisendvärvi väljundi tugevust (R: punane, G: roheline ja B: sinine). Kui parandusi pole, ulatub joon otse ülalt paremalt alla vasakule; kui joon sellest asendist allapoole kõverdub, muutuvad värvid tumedamaks ja kui joon ülespoole kõverdub, muutuvad värvid heledamaks.
- Saate gradatsiooni ekraanil paremal olevas jaotises **Manual Adjustment (Käsitsi reguleerimine)** käsitsi muuta. Käsitsi reguleerimise korral ei kasutata enam jaotises **Pattern Adjustment (Mustri reguleerimine)** määratud väärtust.
- Kui klõpsate valikut **Clear (Eemalda)**, naaseb valiku **Gradation (Gradatsioon)** reguleerimisnumber vaikeväärtusele. Väärtused **Color Balance (Värvitasakaal)** ja **Density (Tihedus)** jäävad muutumatuks.

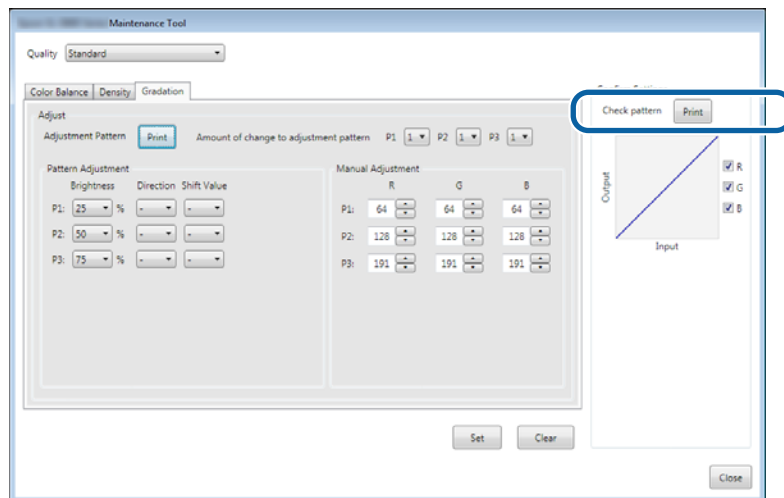
9

Klõpsake käsku **Print (Prindi)** jaotises **Print Check Pattern (Prindi kontrollmuster)**.

Prinditakse kontrollmuster.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Vaadake, kas värvitasakaal on selline, nagu soovite.



10 Klõpsake käsku **Set (Määra)**.
Sätted rakendatakse.

11 Klõpsake käsku **Close (Sule)**.
Sätete ekraan sulgub.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Probleemid sättega Gray Adjustment (Halli reguleerimine)

Põhjus	Tõrketeade	Mida teha
Reguleerimismustri prindikvaliteet on halb	-	Kas mõned prindipea pihustid on ummistunud? Printige pärast pea puhastamist uuesti reguleerimismuster.
Sätte rakendamisel tekib tõrge.	Seadistus nurjus. Ei saa valitud printeriga ühendust.	Kas printer on arvutiga õigesti ühendatud? Kontrollige arvuti ja printeri vahelist ühendust ja klõpsake siis veel kord käsku Appy (Rakenda) .
		Kas arvuti kõvaketas on täis? Vabastage arvuti kõvakettal ruumi ja klõpsake siis uuesti käsku Appy (Rakenda) .
Rakendatud on valed kohandused. Soovin uuesti reguleerida.	-	Lähtestage sätted vaikesätetele ja reguleerige siis uuesti. Klõpsake valikute Color Balance (Värvitasakaal), Density (Tihedus) ja Gradation (Gradatsioon) puhul käsku Clear (Eemalda) ja reguleerige siis uuesti.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

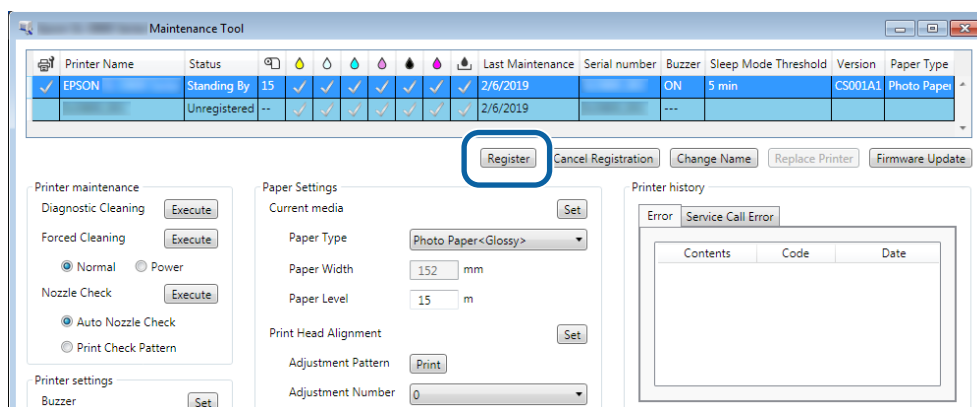
Printeri haldus

Vaadake sellest jaotusest teavet printeri haldamise toimingute, näiteks printerite registreerimise või püsivara värskendamise kohta.

Printerite registreerimine

Registreerib printerid.

- 1 Ühendage ja lülitage sisse kõik printerid, mida soovite registreerida.
- 2 Klõpsake **Register (Registreeri)**.

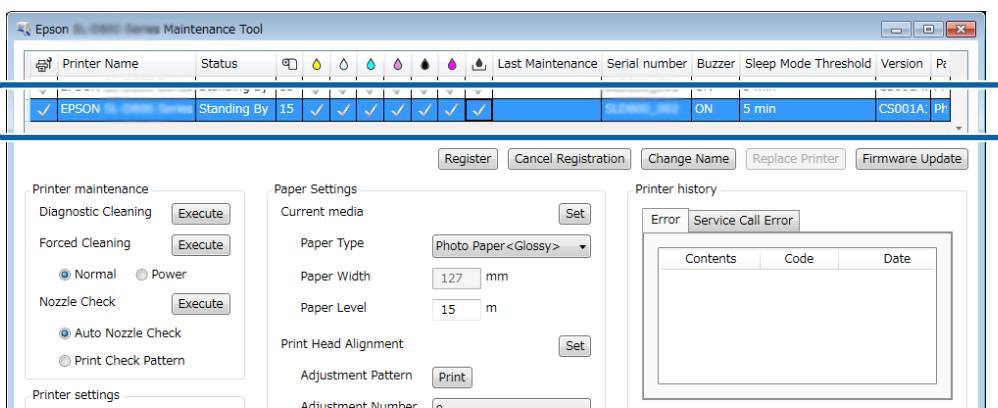


- 3 Kontrollige kuvatud teadet.
Klõpsake **OK**, et printer registreerida.
Kui süsteemis on registreerimata printereid, mida põhikval ei ole, need registreeritakse.

Printerite registreerimise tühistamine

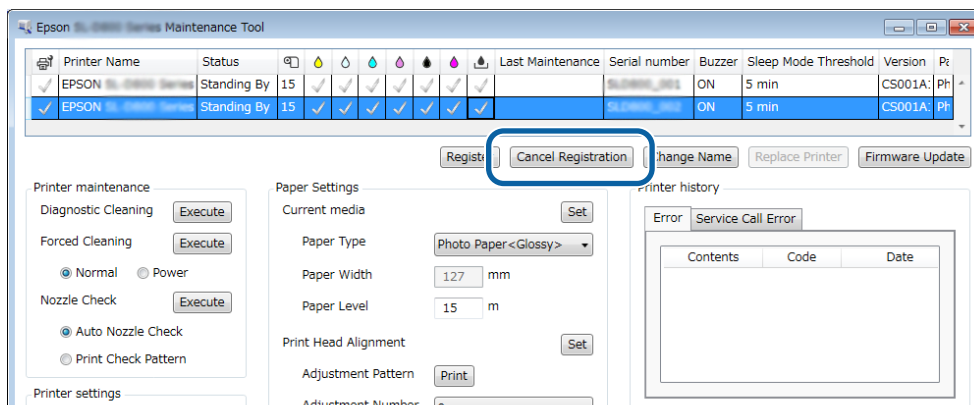
Tühistab printeri registreerimise.

- 1 Valige printer, mille registreerimise põhikval soovite tühistada.
Võite valida mitu printerit.



Hooldustööriista kasutamine (Windows)

2 Klõpsake Cancel Registration (Tühista registreering).

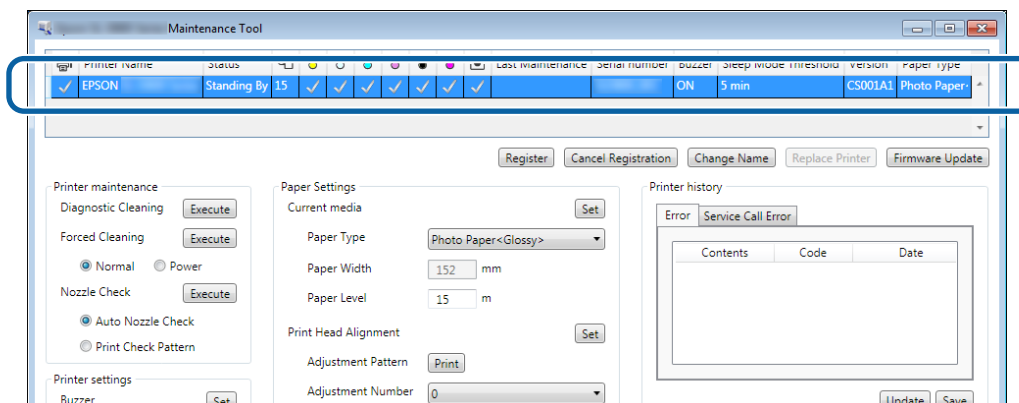


3 Kontrollige kuvatud teadet. Klõpsake OK, et printeri registreering tühistada.

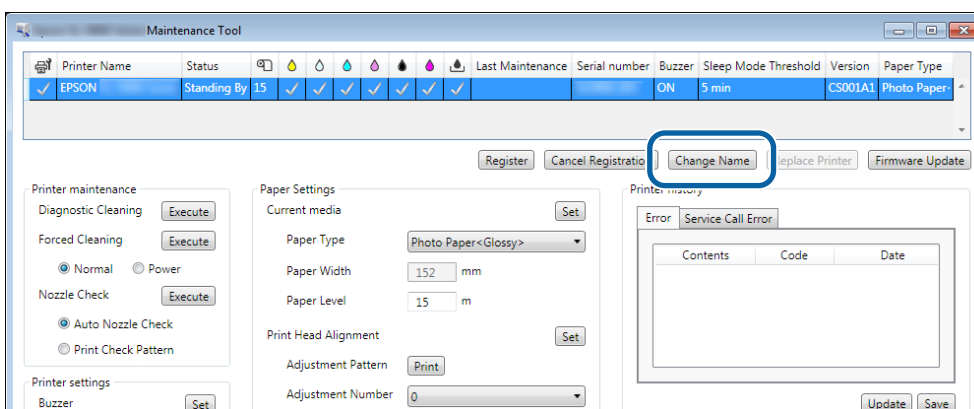
Printeri nime muutmise

Saate muuta printeri nime.

1 Valige printer, mille põhikuval näidatavat nime soovite muuta.



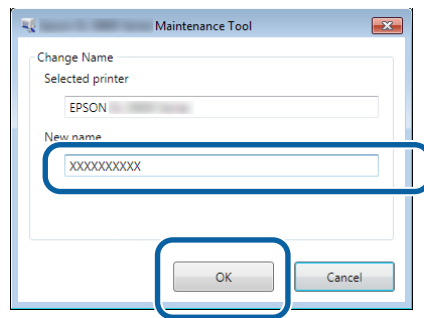
2 Klõpsake Change Name (Muuda nime).



Hooldustööriista kasutamine (Windows)

3

Sisestage nimi väljale **New name (Uus nimi)** ja klõpsake **OK**.



Märkus:

Teatud määrke ei saa printeri nimes kasutada. Kui kasutate keelatud märkide, kuvatakse viga. Kui sisestatud printeri nimi on juba kasutusel, kuvatakse samuti viga.

4

Kontrollige kuvatud teadet.

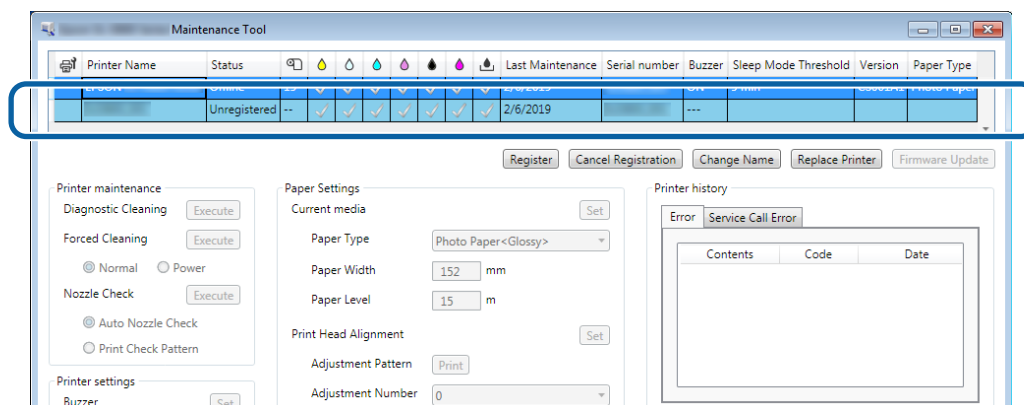
Klõpsake **OK**, et printeri nime muuta.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

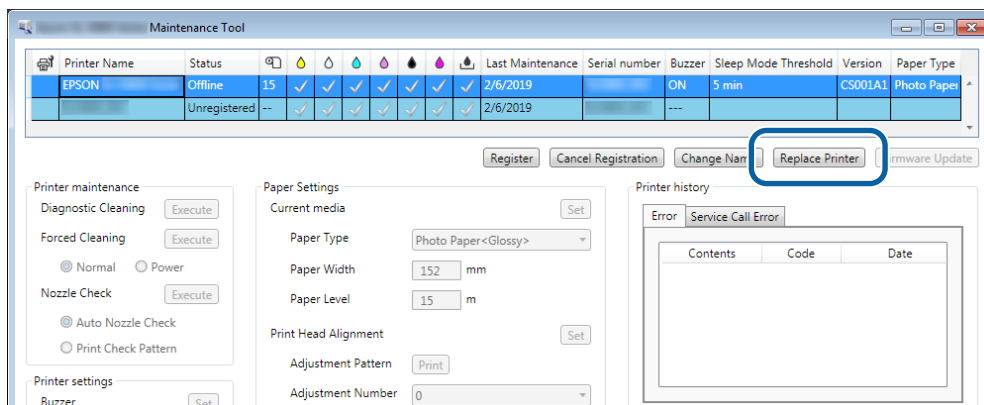
Replace Printer (Printeri asendamine)

Asendab printeri sama printeri nimega.

- 1 Katkestage ühendus printeriga, mida te kasutada ei soovi. Ühendage ja lülitage sisse printer, mida te selle asemel kasutada soovite.
- 2 Valige printer, mida soovite põhikuval kasutada.

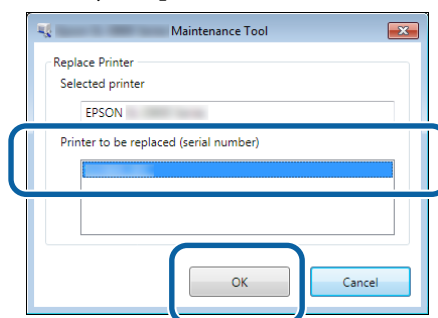


- 3 Klõpsake käsku **Replace Printer (Asenda printer)**.



Kuvatakse ekraan **Replace Printer (Asenda printer)**.

- 4 Valige printer, mida soovite asendada, ja klõpsake **OK**.



Läbitakse printeri asendamise protsess.

Kui uuendus on valmis, kuvatakse kinnitusteade.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Märkus:

Märkus: kui on saadaval uuendatud paberi tüübi fail, uuendatakse täiendavalt registreeritud printerite paberi teavet.

☞ „Update the Paper Information (Paberi teabe uuendamine)” lk 49

5

Registreerige paberi teave uuesti jaotises **Paper Settings (Paberi sätted)**.

☞ „Paper Settings (Paberisätted)” lk 19

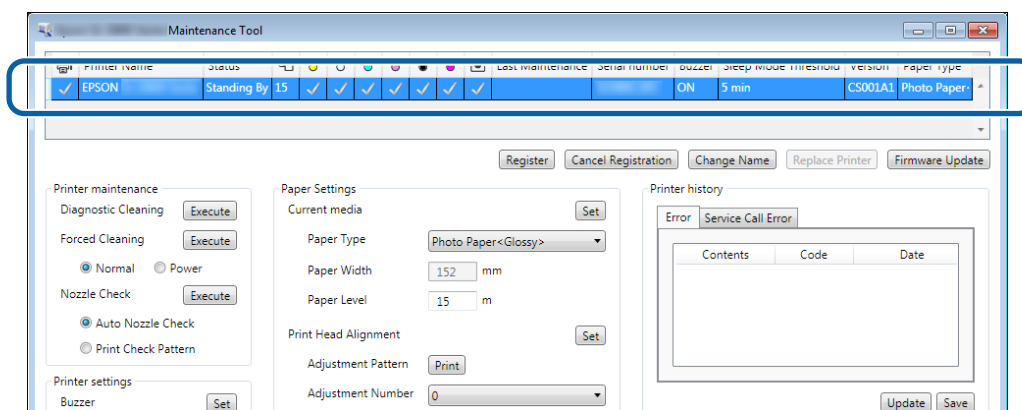
Firmware Update (Püsivara uuendamine)

Uuendab printeri püsivara.

1

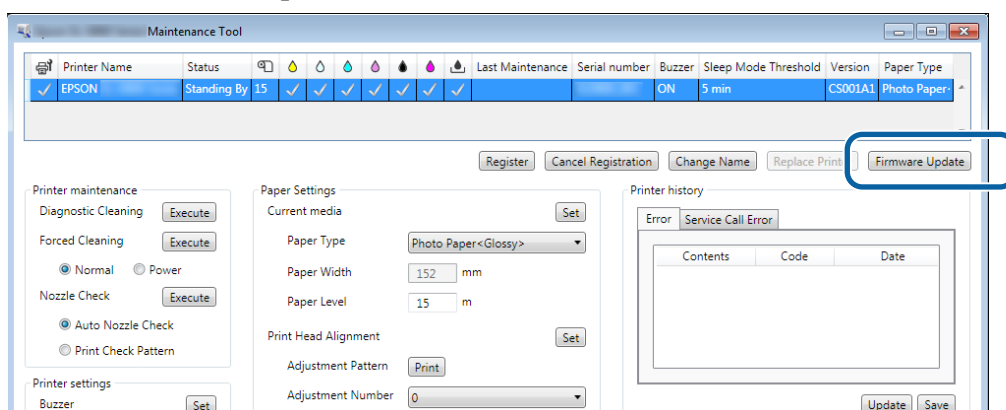
Valige printer, mille põhivara soovite põhikval värskendada.

Võite valida mitu printerit.



2

Klõpsake valikut **Firmware Update (Püsivara uuendus)**.



3

Veenduge, et printer on ühendatud ja sisse lülitatud.

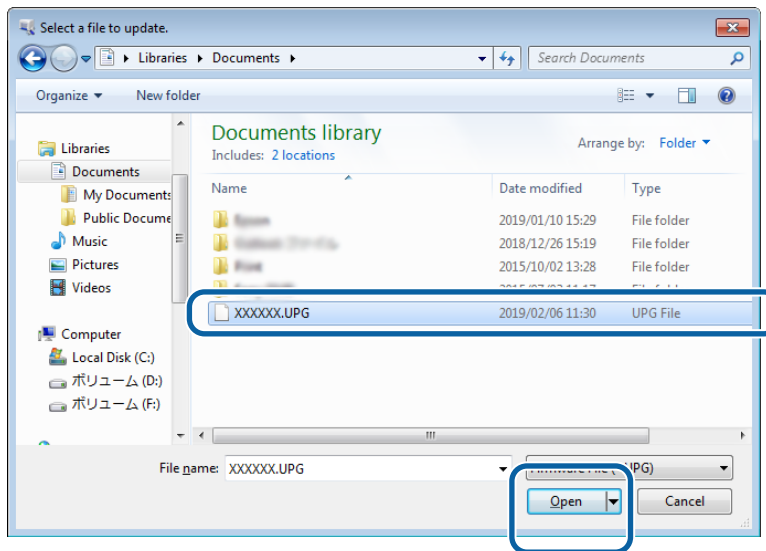
Kui ühendatud on mitu printerit, kontrollige kõiki printereid. Tähtis:

! Tähtis:

ärge printige uuendamise ajal.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

- 4 Valige värskenduse fail ja klõpsake **Open (Ava)**.



- 5 Kontrollige kuvatud teadet.
Klõpsake **OK**, et põhivara värskendamine käivitada.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

System Environment Settings (Süsteemi keskkonnasätted)

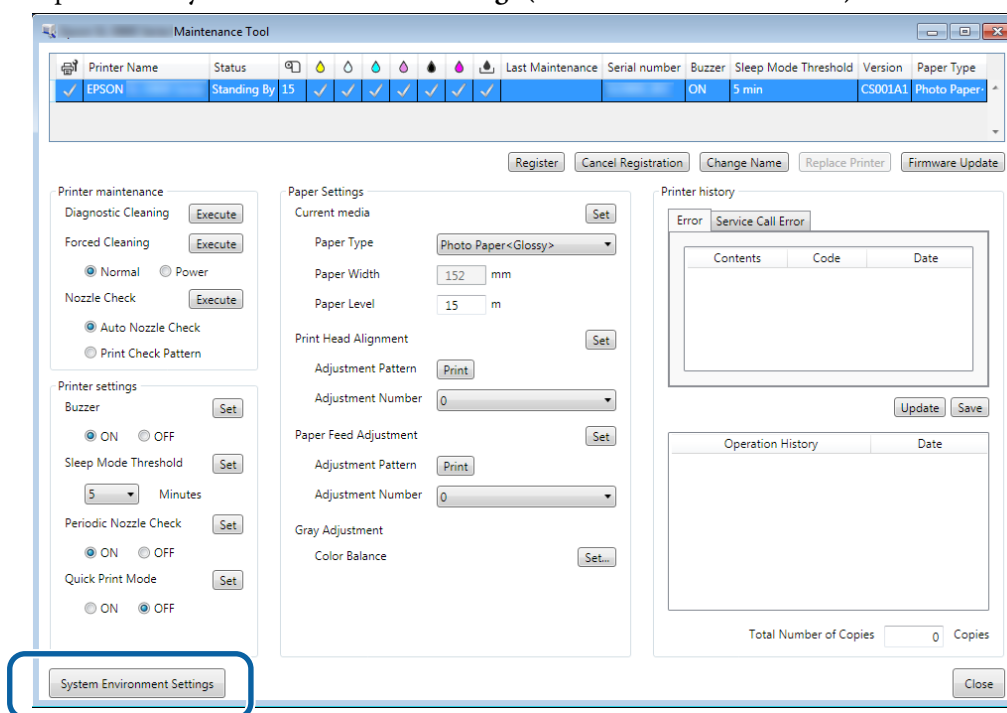
Jaotises **System Environment Settings (Süsteemi keskkonnasätted)** saate määrata ajutise kausta prindandmete hoidmiseks, värskendada paberiteavet ja koguda logisid.

Ajutise kausta määramine prindandmete hoidmiseks

Määrab ajutise kausta, millesse salvestatakse printeridraiveri loodud prindandmed.

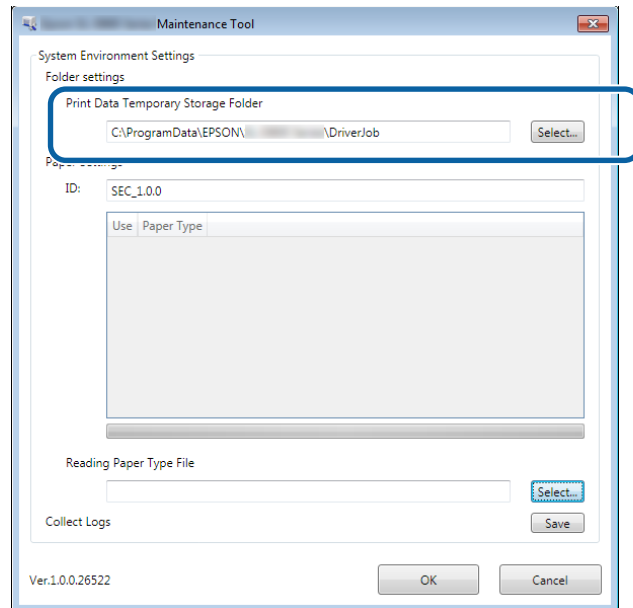
1

Klõpsake põhikuval **System Environment Settings (Süsteemi keskkonnasätted)**.

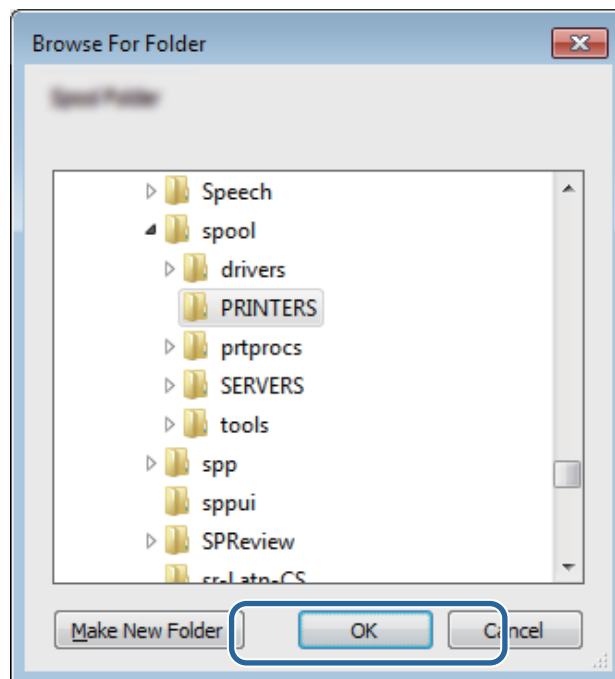


Hooldustööriista kasutamine (Windows)

- 2** Klõpsake **Select...** (**Vali...**) jaotises **Folder settings (Kauastasätted) – Print Data Temporary Storage Folder (Prindiandmete ajutine kaust)**.



- 3** Valige kaust ja klõpsake siis **OK**.



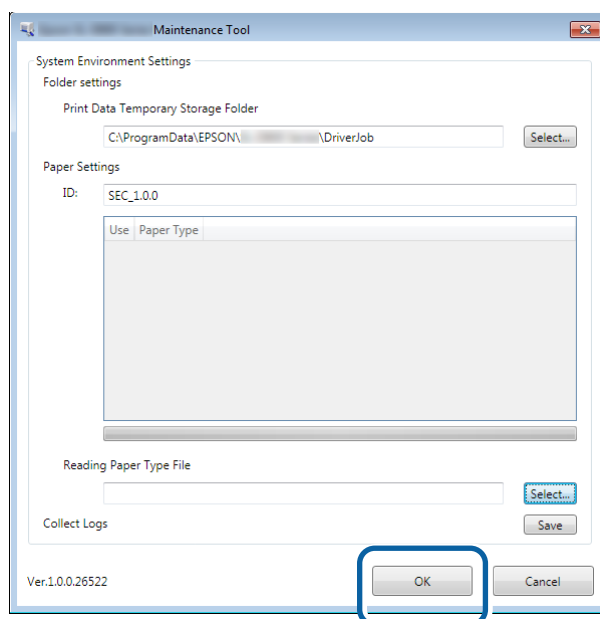
Valitud kaust registreeritakse.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

4

Klõpsake OK.

Pärast seda peate arvuti taaskäivitama. Arvuti võib taaskäivituda automaatselt.

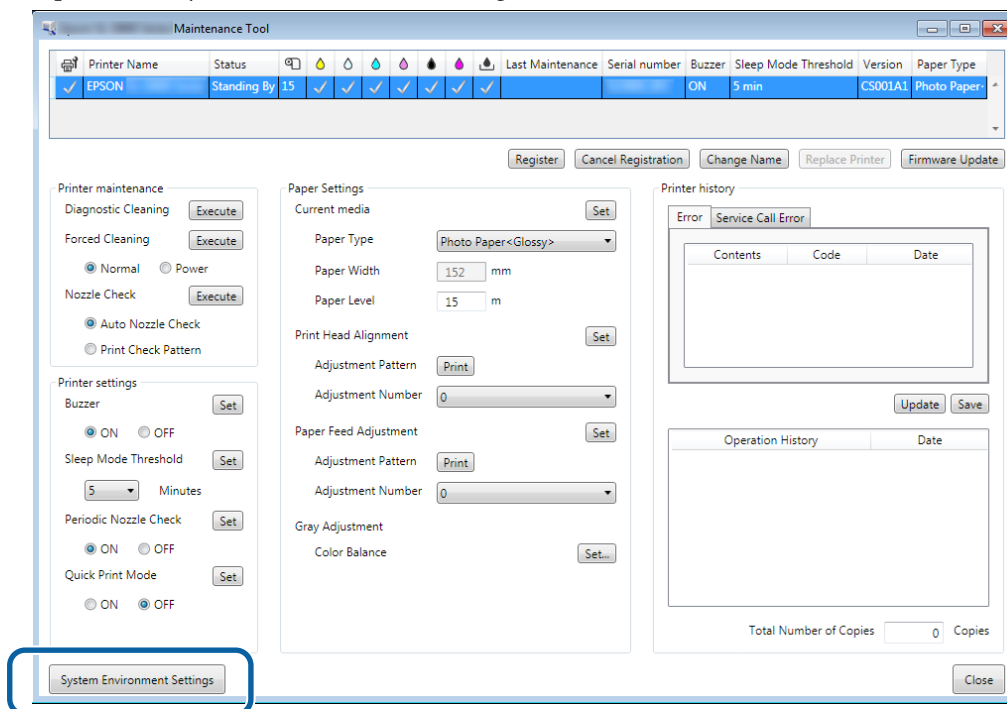


Update the Paper Information (Paberi teabe uuendamine)

Registreerib printeris paberi tüübi.

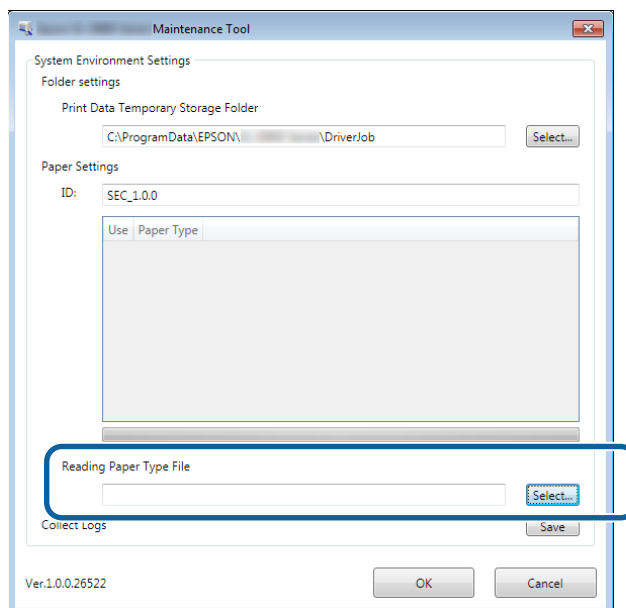
1

Klõpsake põhikuval **System Environment Settings (Süsteemi keskkonnasätted)**.

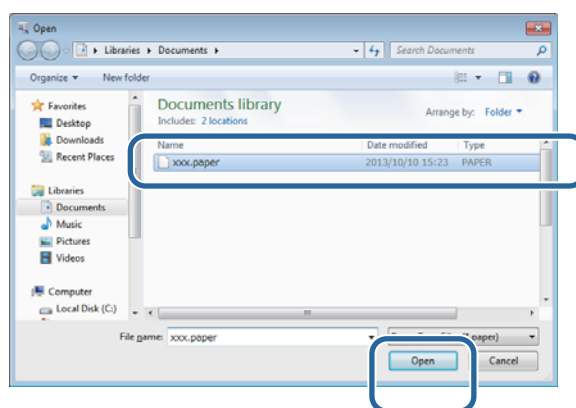


Hooldustööriista kasutamine (Windows)

- 2** Klõpsake **Select... (Vali...)** jaotises **Paper Settings (Paberisätet)** – **Reading Paper Type File (Paberi tüübi faili lugemine)**.



- 3** Valige paberi tüübi fail ja klõpsake siis **Open (Ava)**.



! **Tähtis:**

veenduge, et valite paberi tüübi faili.

Märkus:

teabe saamiseks paberi tüübi failide hankimise kohta võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

- 4** Veenduge, et printer on ühendatud ja sisse lülitatud.

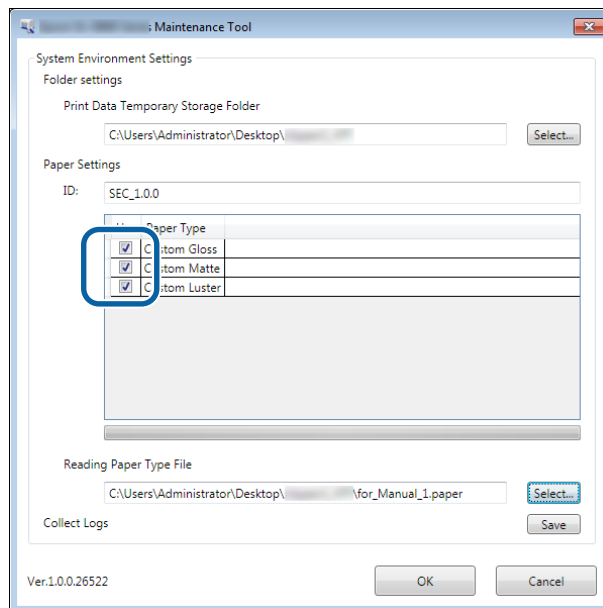
Kui ühendatud on mitu printeri, kontrollige kõiki printereid.

! **Tähtis:**

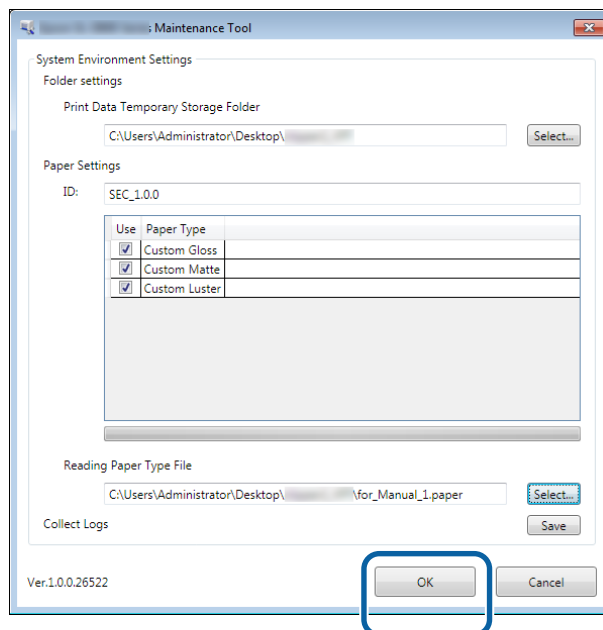
ärge printige registreerimise ajal.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

- 5** Valige paber, mida soovite kasutada, jaotises **Paper Settings (Paberisätet)** – ID. Saate valida kuni seitse paberitüüpi.



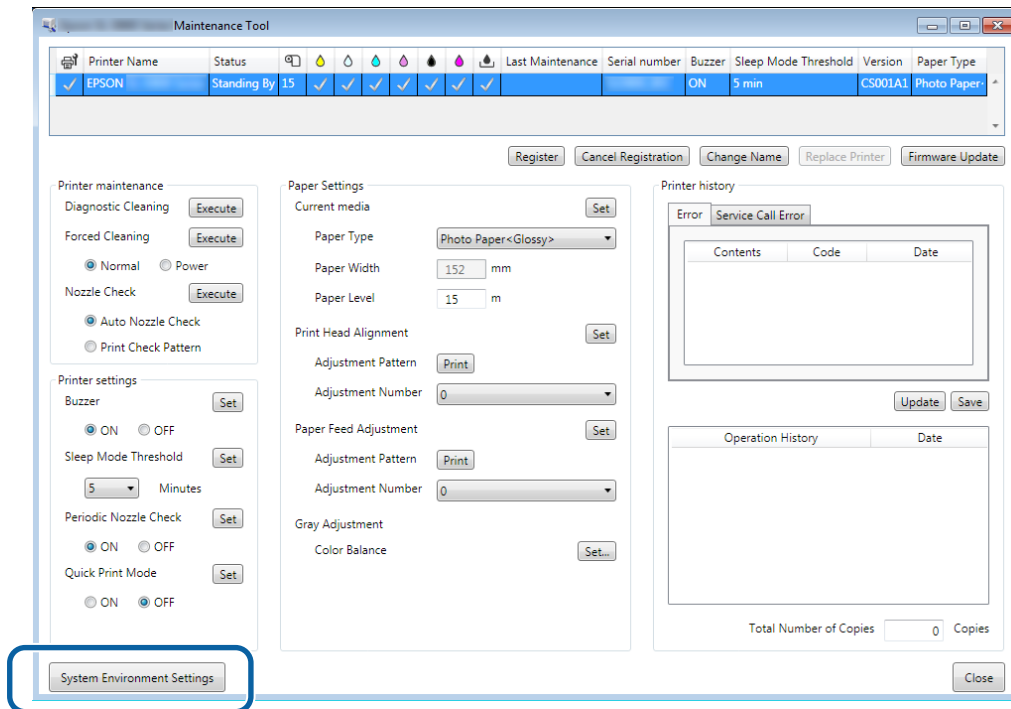
- 6** Klõpsake **OK**. Pärast seda peate arvuti taaskäivitama. Arvuti võib taaskäivituda automaatselt.

**Collect Logs (Logide kogumine)**

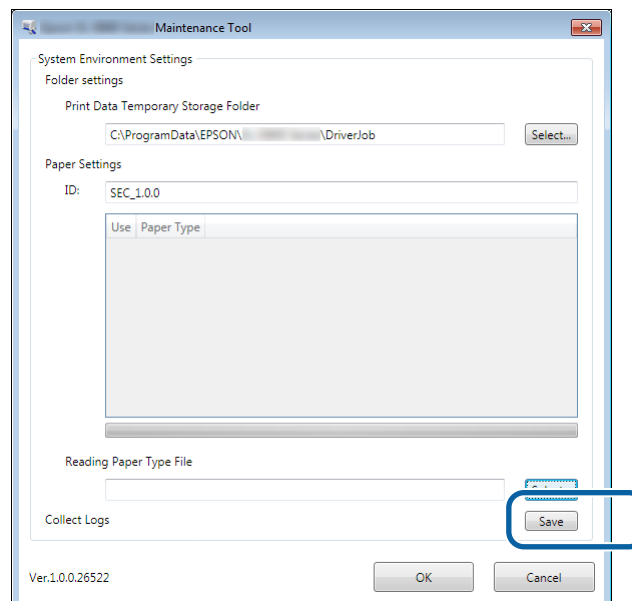
Salvestab printerisse kogunenud logifailid.

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

1 Klõpsake põhikuval **System Environment Settings (Süsteemi keskkonnasätted)**.



2 Klõpsake **Save (Salvesta)** jaotises **Collect Logs (Logide kogumine)**.



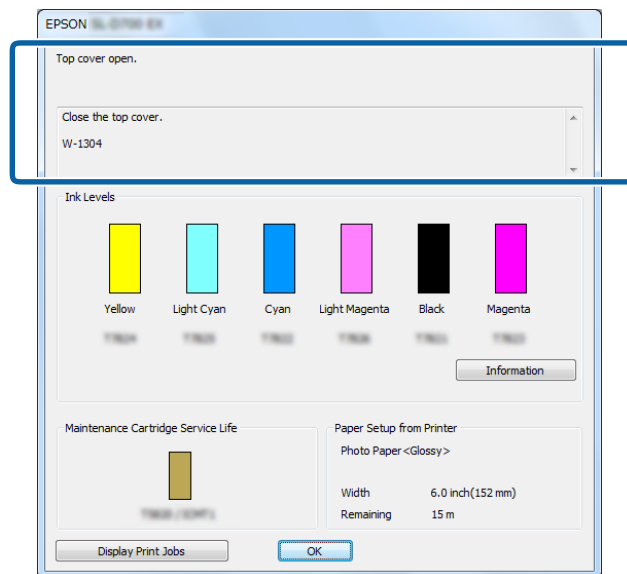
Kui seda kuvatakse, saate salvestada logiandmed pakitud failina.

Tõrkeotsing

Teave tõrketeadete kohta

Tõrketeated (ekraan Printer Window) kuvatakse siis, kui printeris printimisel tõrge ilmneb.

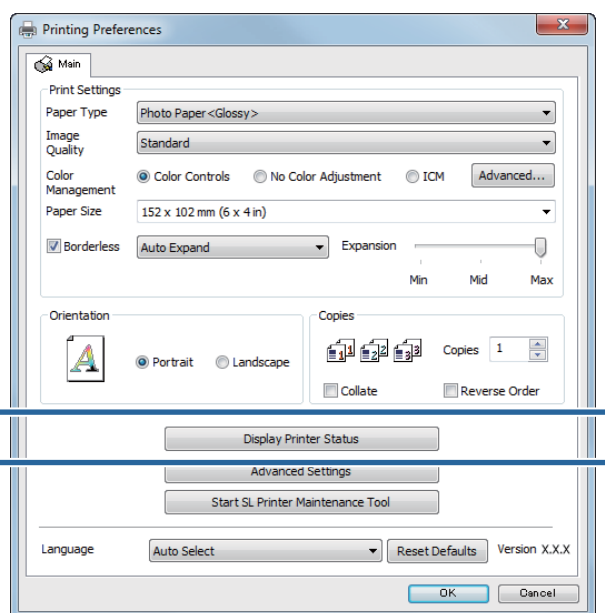
Ekraanil kuvatakse kood, tõrke üksikasjad, lahendused jne.



Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Märkus:

- ❑ torketeadete loendi ja lahendused leiate kasutusjuhendist.
📖 Kasutusjuhend – Törked ja lahendused
- ❑ Saate kuvada ka ekraani Printer Window, järgides allolevaid etappe.
 1. Klõpsake kasutatava rakenduse Fail-meniüüs Prindi (või Print (Prindi) jne).
 2. Valige see printer ja klõpsake siis valikut Prindisätetted (või Detailed Settings (Üksikasjalikud sätted) või Properties (Atribuudid)).
 3. Klõpsake **Display Printer Status (Kuva printeri olek)** kuval Main (Põhiekraan).



Toimingu Asenda printer tegemine hooldustööriistas pole võimalik

Põhjus	Mida teha
Kui printerit, mida soovite asendada, ei kuvata.	<p>Kas printeri ikoon kuvatakse kaustas "Määratlemata", "Seadmed ja printerid" või "Printerid ja faksid"?</p> <p>Kui ikoon kuvatakse kaustas Unspecified (Määratlemata), tehke järgmist:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Klõpsake teates ikooni OK ja seejärel sulgege hooldustööriist. 2. Klõpsake Start - Control Panel (Juhtpaneel) - Hardware and Sound (Riistvara ja heli) - Device Manager (Seadmehaldur) - Other devices (Muud seadmed). 3. Paremklõpsake EPSON SL-D800 Series, seejärel klõpsake Update Driver Software (Värskenda draiveri tarkvara). 4. Klõpsake Search automatically for updated driver software (Otsi automaatselt värskendatud draiveritarkvara). 5. Pärast draiveritarkvara värskendamist klõpsake Close (Sule). 6. Käivitage hooldustööriist ja asendage printer. 📖 „Replace Printer (Printeri asendamine)” lk 44

Hooldustööriista kasutamine (Windows)

Printerit ei saa õigesti registreerida / registreerimist ei saa tühistada

Põhjus	Mida teha
Te ei saa printerit registreerida või selle registreerimist tühistada.	<p>Kas printeri ikoon kuvatakse kaustas "Määratlemata", "Seadmed ja printerid" või "Printerid ja faksid"?</p> <p>Kui ikoon kuvatakse kaustas Unspecified (Määratlemata), tehke järgmist:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Klõpsake teates ikooni OK ja seejärel sulgege hooldustööriist. 2. Klõpsake Start - Control Panel (Juhtpaneel) - Hardware and Sound (Riistvara ja heli) - Device Manager (Seadmehaldur) - Other devices (Muud seadmed). 3. Paremklopsake EPSON SL-D800 Series, seejärel klõpsake Update Driver Software (Värskenda draiveri tarkvara). 4. Klõpsake Search automatically for updated driver software (Otsi automaatselt värskendatud draiveritarkvara). 5. Pärast draiveritarkvara värskendamist klõpsake Close (Sule). 6. Käivitage hooldustööriist ja seejärel registreerige printer. <p> „Printerite registreerimine“ lk 41</p>

Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Hooldustööriista kokkuvõte

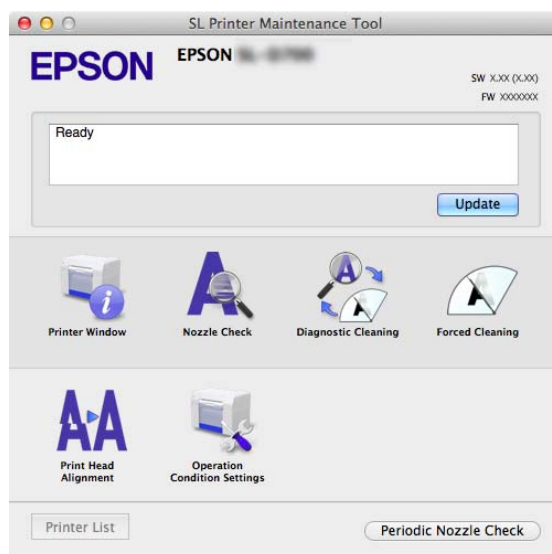
Saate teha arvutis kohandamis- ja hooldustoiminguid, nt printeri oleku kontrollimine, seadistamine, pea puhastamine jne.

Käivitamine ja sulgemine

Käivitamine

- 1 Valige **System Preferences (Süsteemieelistused) > Print & Scan (Printimine ja skannimine)** (või **Print & Fax (Printimine ja faksimine)**) **Apple**'i menüüst.
- 2 Valige printer ja klõpsake valikuid **Options & Supplies (Suvandid ja tarvikud) > Utility (Utiliit) > Open Printer Utility (Ava printeri utiliit)**.

Hooldustööriista ekraan

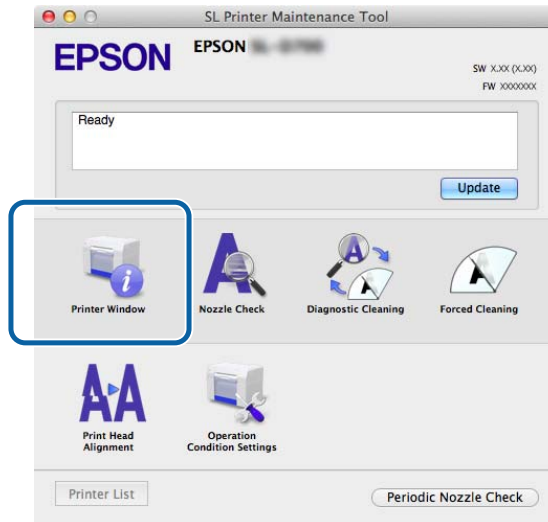


Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Märkus:

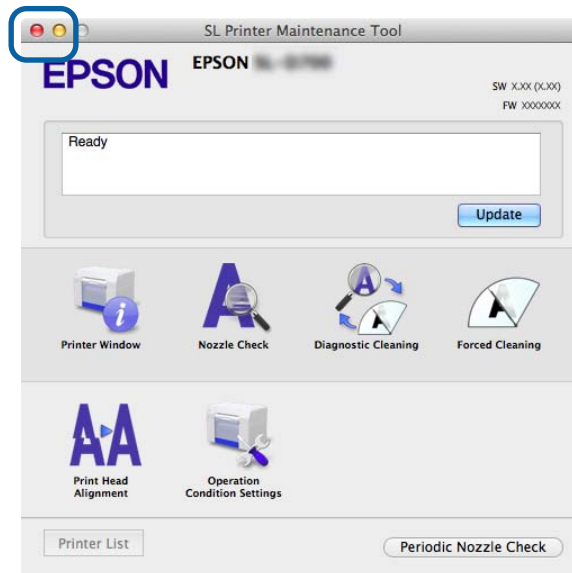
kui printerifailis tekivad printimisel tõrked, klõpsake põhiekraanil valikut **Printer Window** ning vaadake tõrke ja lahenduste sisu.

Põhiekraanile naasmiseks klõpsake tõrkeekraanil käsku **Cancel (Tühista)**.



Sulgemine

Klõpsake punast nuppu Sule (X) ekraani ülemises vasakpoolses osas.



Hooldustööriista kasutamine (Mac)

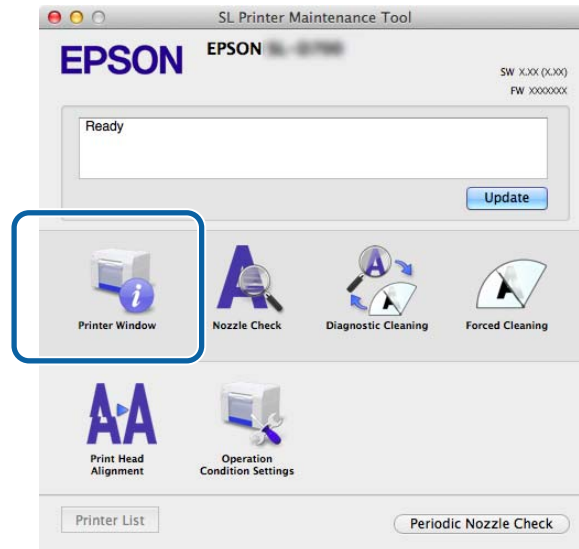
Funktsioonide loend

Põhikraani funktsioonid	Seadistusüksus	Sätted
Teade	-	Kuvab printeri oleku. Klõpsake käsku Update (Uuenda) uusimaks olekuks uuendamiseks.
Printer Window	-	Võimaldab kontrollida järelejäänud tindi hulka, vaba ruumi hoolduskassetil jne.  „Printer Window“ lk 59
Nozzle Check (Pihustite kontroll)	-	Võimaldab printida kontrollmusteri ja tuvastada visuaalselt ummistunud pihusteid.  „Nozzle Check (Pihustite kontrollimine)“ lk 62
Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)	-	Tuvastab ummistunud pihustid ja puhastab automaatselt.  „Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)“ lk 64
Forced Cleaning (Sunnitud puhastamine)	-	Teeb käsitsi puhastuse.  „Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)“ lk 65
Print Head Alignment (Prindipea joondamine)	-	Korrigeerib prindi vale joondamist.  „Print Head Alignment (Prindipea joondamine)“ lk 67
Operation Condition Settings (Töötingimuste sätted)	Time Before Switching to Sleep Mode (Aeg enne unerežiimi lülitumist)	Määrake aeg enne unerežiimi lülitumist.  „Time Before Switching to Sleep Mode (Aeg enne unerežiimi lülitumist)“ lk 70
	Warning Buzzer (Hoiatustoon)	Määrake, kas lasta hoiatustoonil kõlada või mitte.  „Warning Buzzer (Hoiatustoon)“ lk 71
	Quick Print Mode (Kiirprintimine)	Määrake, kas kasutada režiimi Quick Print Mode (Kiirprintimine) või mitte.  „Quick Print Mode (Kiirprintimine)“ lk 72
	Paper Settings (Paberisätted)	Paberi teabe määramine.  „Paper Settings (Paberisätted)“ lk 73
Printer List (Printeriloend)	-	Kuvab loendi saadaolevatest printeritest, võimaldades valida printeri, mida soovite seadistada.
Periodic Nozzle Check (Regulaarne pihustite kontrollimine)	-	Määrake, kas soovite pihusteid automaatselt kontrollida või mitte.  „Periodic Nozzle Check (Regulaarne pihustite kontrollimine)“ lk 76

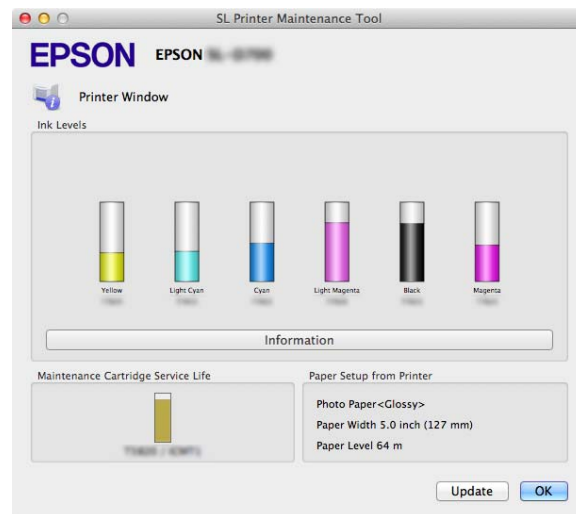
Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Printer Window

Klõpsake põhiekraanil valikut **Printer Window**.



Võimaldab kontrollida arvutist printeri olekut, nt järelejäänud tindi hulka, hoolduskasseti vaba ruumi ja printerisse laaditud paberi teavet jne.



Klõpsake käsku **Update (Uuenda)** uusimaks olekuks uuendamiseks.

Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Prindipea reguleerimine

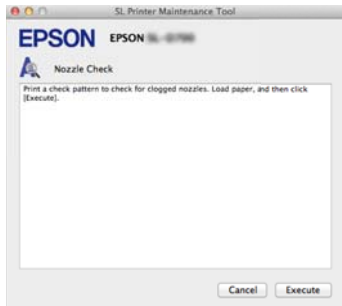
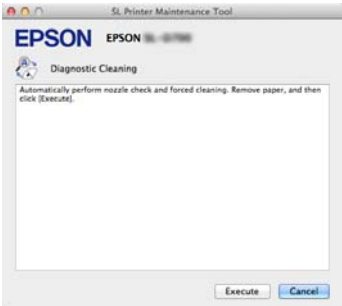

Pea hooldamine

Nozzle Check (Pihustite kontroll), **Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)** ja **Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)** on pea hooldamise funktsioonid, mis kontrollivad prindipea ummistusi ja eemaldavad need, kui need tuvastatakse.

Kui pihustid on ummistunud, võivad väljaprintidele tekkida triibud ja värvid võivad tavapärastest oodatud värvidest erineda. Kui nii juhtub, kasutage pea hooldusfunktsioone, nagu on kirjeldatud järgmistel lehtedel.

Enne toimingu **Head Maintenance (Pea hooldus)** tegemist veenduge, et printeri tuli  põleb.

Jaotises **Head Maintenance (Pea hooldus)** on saadaval kolm järgmist funktsiooni.

Nozzle Check (Pihustite kontrollimine)	Kontrollib ummistunud pihusteid.	
Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)	Tuvastab ummistunud pihustid ja puhastab pea automaatselt.	
Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)	Pea käsitsi puhastamine.	

Hooldustööriista kasutamine (Mac)

1	<p>Väljaprintidega on probleeme, nt tekivad triibud või värvierinevused.</p> <p><Prindinäide></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
----------	---



2	<p>Tehke toiming Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus).</p>	
	<p>Kui kuvatakse teade "Diagnostic cleaning completed. (Diagnostiline puhastus lõpetatud.)".</p> <p>-> puhastamine on lõpetatud.</p>	<p>Kui kuvatakse teade „Diagnostiline puhastus on lõpetatud. Tuvastati ummistunud pihusteid. Tehke diagnostiline puhastus uuesti. Kui pihustid pärast kolmekordset diagnostilist puhastust ikka ummistunud on, tehke [Sunnitud puhastus] seadistusega [Tugev].“</p> <p>-> käivitage uuesti Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus).</p> <p>Kui pihustid on pärast selle protseduuri kolmekordset läbimist ikka ummistunud, jätkake järgmise sammuga.</p>



3	<p>Käivitage funktsioon Power (Tugev) režiimis Forced Cleaning (Sunnitud puhastus) ja kontrollige siis valikuga Print Check Pattern (Prindi kontrollmuster).</p>	
	<p>Kui kontrollmusteri prinditulemustes pole probleeme</p> <p>-> puhastamine on lõpetatud.</p>	<p>Kui kontrollmusteri prinditulemustes on probleeme</p> <p>-> võtke ühendust klienditoega.</p>

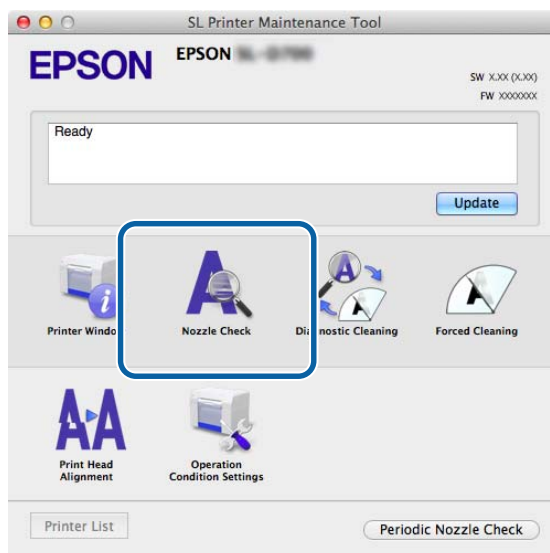
Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Nozzle Check (Pihustite kontrollimine)

Funktsioon **Nozzle Check (Pihustite kontroll)** kontrollib, kas printipea pihustid on ummistunud. Printige kontrollmuster ja tuvastage visuaalselt ummistunud pihustid.

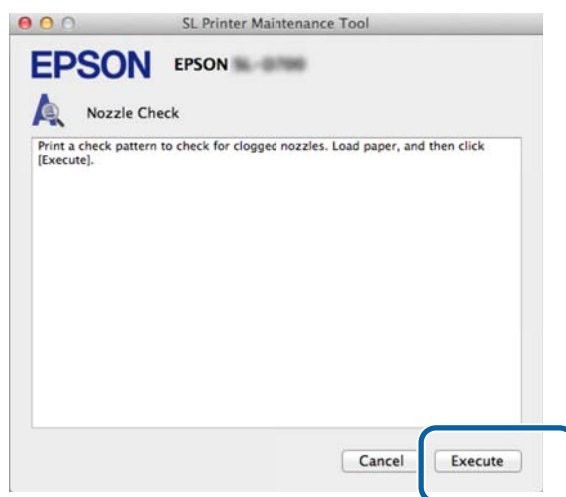
Pärast pihustite kontrollimist tehke vajaduse korral **Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)**.

- 1 Klõpsake põhiekraanil valikut **Nozzle Check (Pihustite kontroll)**.



Kuvatakse ekraan **Nozzle Check (Pihustite kontroll)**.

- 2 Klõpsake käsku **Execute (Käivita)**.



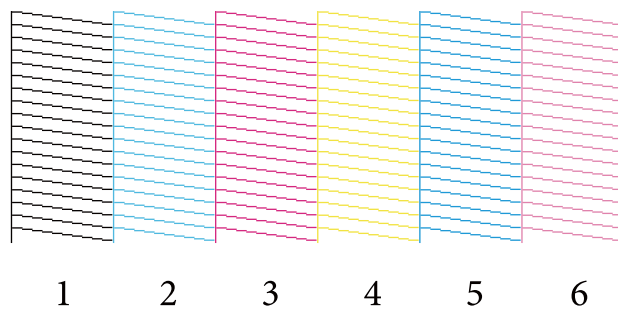
Prinditakse kontrollmuster.

- 3 Kontrollige printimistulemusi.

Hea näide

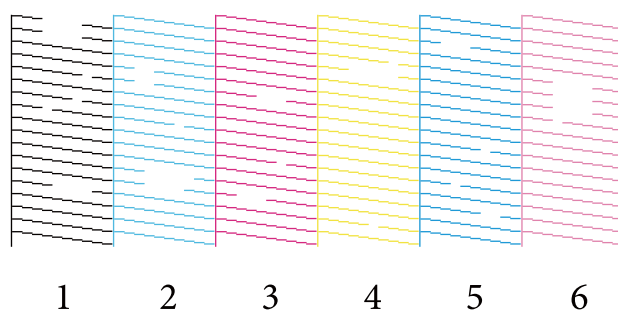
Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Kontrollmusteris pole vahesid. Pihustid pole ummistunud.



Halb näide

Kontrollmusteris on vahed. Tuvastati ummistunud pihusteid. Tehke puhastus.



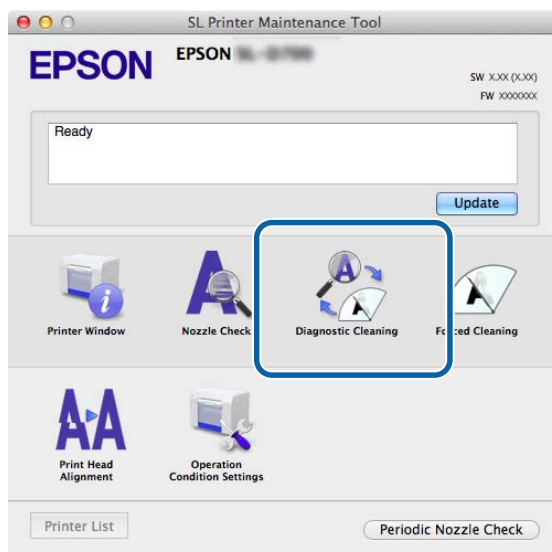
Kui kontrollmusterites on vahed, siis vajab pea puhastamist.

 „Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)” lk 65

Hooldustööriista kasutamine (Mac)

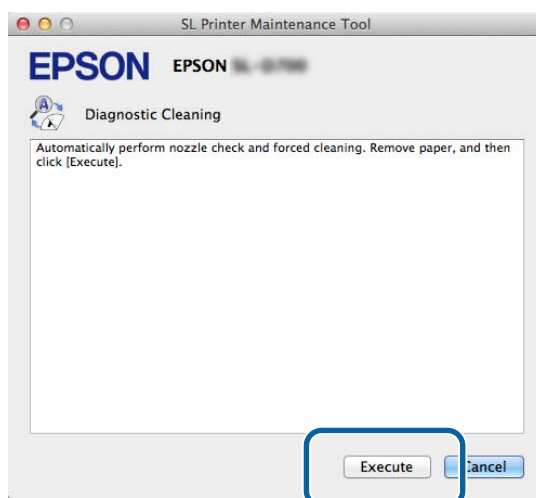
Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)

- 1 Klõpsake põhiekraanil valikut **Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)**.



Kuvatakse ekraan **Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)**.

- 2 Klõpsake käsku **Execute (Käivita)**.



Käivitatakse pihustite kontroll. Tehke vajaduse korral puhastus.

Olenevalt pihustite seisukorrast võib vajalik aeg olla erinev.

- 3 Kontrollige ekraanil kuvatud teate kaudu toimingut Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus) tulemusi. Kui kuvatakse teade „Diagnostic cleaning completed. (Diagnostiline puhastus lõpetatud.)” siis on toiming lõppenud.

Kui kuvatakse teade „Diagnostiline puhastus on lõpetatud. Tuvastati ummistunud pihusteid. Tehke diagnostiline puhastus uuesti. Kui pihustid pärast kolmekordset diagnostilist puhastust ikka ummistunud on, tehke [Sunnitud puhastus] seadistusega [Tugev].”, siis tehke toiming **Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)** uuesti.

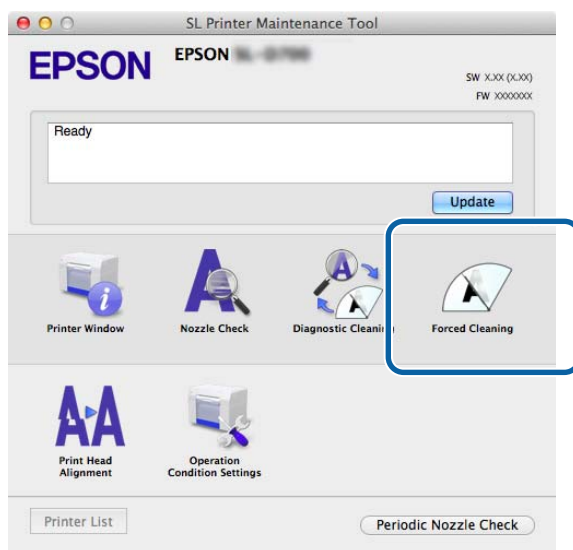
Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Kui pihustid pärast kolme toimingut **Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus)** ikka ummistunud on, tehke toiming **Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)** seadistusega **Power (Tugev)**. Kui pihustid ka pärast seadistusega **Power (Tugev)** puhastust ummistunud on, võtke ühendust klienditeenindusega.

 „Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)” lk 65

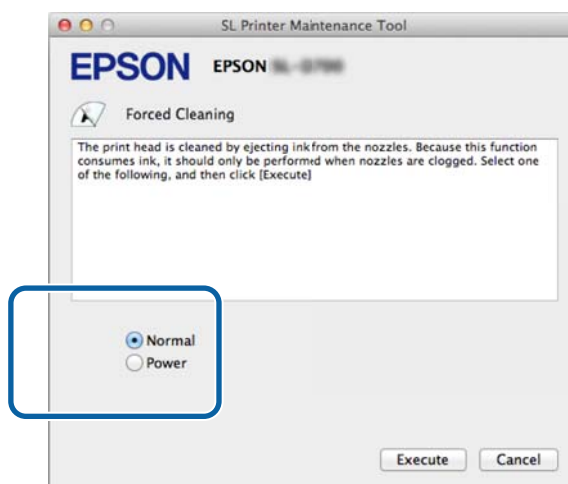
Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)

1 Klõpsake põhiekraanil valikut **Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)**.



Kuvatakse ekraan **Forced Cleaning (Sunnitud puhastus)**.

2 Valige puhastamise tase.



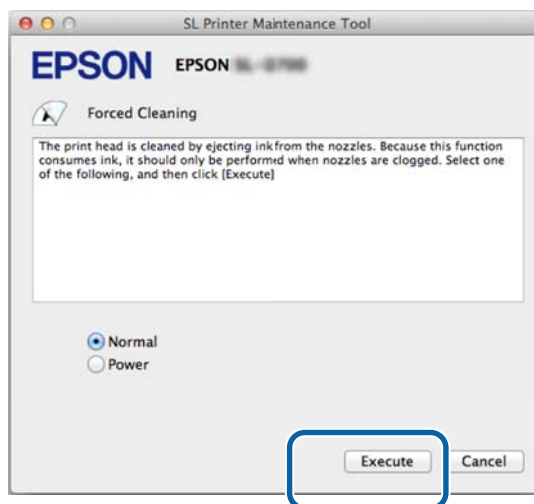
Üksus	Selgitus
Normal (Tavaline)	Pea pind on puhastatud ja pihustite ummistused eemaldatud.

Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Üksus	Selgitus
Power (Tugev)	Teeb tugevama puhastuse kui Normal (Tavaline) . Kasutage seda seadistust, kui pihustid on ka pärast mitmekordset seadistusega Normal (Tavaline) puhastust ummistunud. Power (Tugev) tarbib rohkem tinti kui seadistusega Normal (Tavaline) puhastamine. Kui kuvatakse teade, mis ütleb teile, et tinti pole piisavalt, vahetage enne jätkamist tindikassett.

3

Klõpsake käsku **Execute (Käivita)**.



Tehakse puhastamine.

See võib olenevalt puhastamise tasemest aega võtta.

4

Kontrollige pea puhastamise tulemusi.

Kontrollige pihustite seisukorda jaotisest **Nozzle Check (Pihustite kontroll)**.

[🔗 „Nozzle Check \(Pihustite kontrollimine\)” lk 62](#)

Kui pihustid on ummistunud, kuvage 2. etapis olev ekraan ja tehke seadistusega Normal (Tavaline) puhastus. Kui pihustid on ikka ummistunud ka pärast seadistusega Normal (Tavaline) puhastuse kordamist, tehke seadistusega Power (Tugev) puhastus.

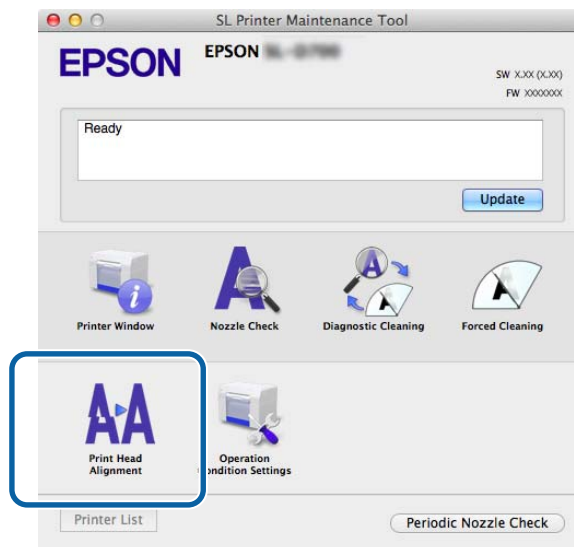
Kui pihustid ka pärast seadistusega Power (Tugev) puhastust ummistunud on, võtke ühendust klienditeenindusega.

Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Print Head Alignment (Prindipea joondamine)

Kui prindikvaliteet halveneb ja väljaprindid on teralised või fookusest väljas, siis joondage prindipea. Prindipea joondamise funktsioon korrigeerib prindi joondamisvigu ja söödava paberi hulka.

- 1 Klõpsake põhiekraanil valikut **Print Head Alignment (Prindipea joondamine)**.



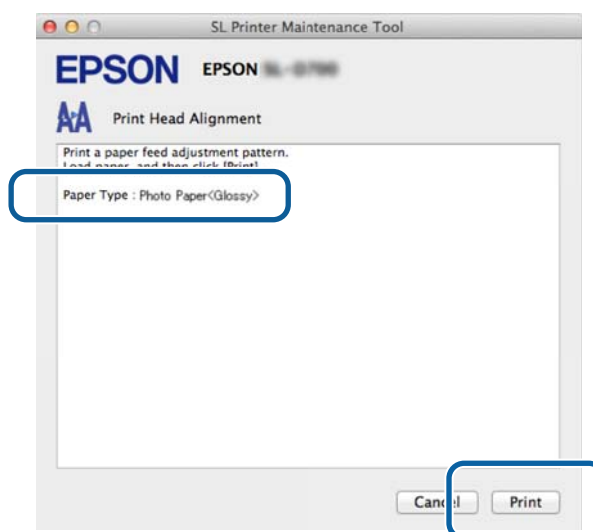
Kuvatakse ekraan **Print Head Alignment (Prindipea joondamine)**.

- 2 Kontrollige, kas kuvatud paberi tüüp vastab selle printeri paberi tüübile ja klõpsake siis käsku **Print (Prindi)**.

Kui paberi tüüp ei sobi, määrake jaotises Paper Settings (Paberisätted) õige paberi tüüp.

☞ „Paper Settings (Paberisätted)” lk 73

Paberi söötmise reguleerimiseks prindipead joendamata, klõpsake käsku **Jäta vahele** ja jätkake etapist 5.

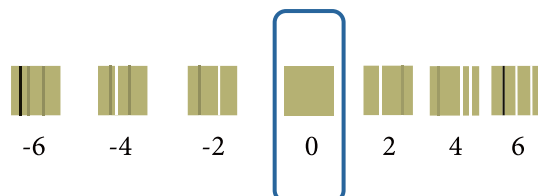


Prinditakse reguleerimismuster.

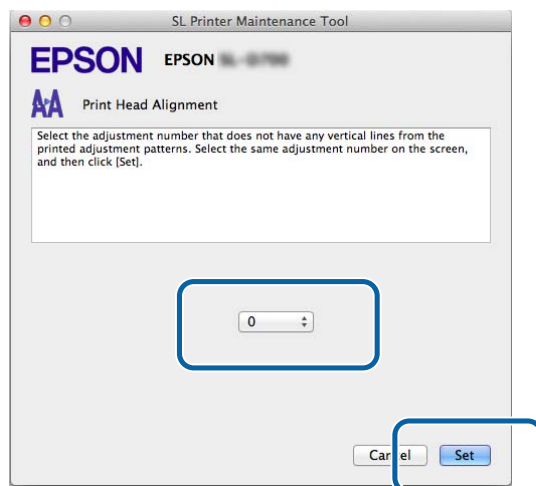
Hooldustööriista kasutamine (Mac)

3 Kontrollige printimistulemusi.

Otsige prindimustrit, millel pihustite vahel ei ole lünki.



4 Valige mustri number ja klõpsake siis käsku **Set (Määra)**.



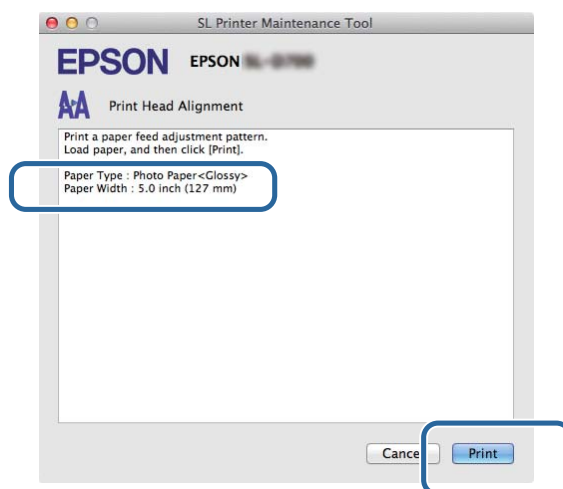
Reguleerimisväärtused rakendatakse.

Järgmisena kuvatakse ekraan **Paper Feed Adjustment (Paberi söötmise reguleerimine)**.

5 Kontrollige, kas printeri paberi tüüp ja paberi laius vastavad kuvatud paberi tüübile ja laiusele, ja klõpsake siis käsku **Print (Prindi)**.

Kui paberi tüüp ei sobi, määrake jaotises Paper Settings (Paberisätted) õige paberi tüüp.

[🔗 „Paper Settings \(Paberisätted\)” lk 73](#)



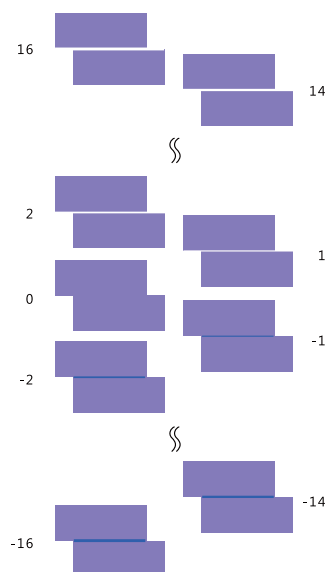
Prinditakse reguleerimismuster.

Hooldustööriista kasutamine (Mac)

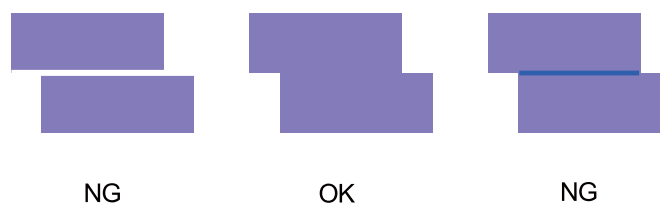
6

Kontrollige printimistulemusi.

Märkige üles selle mustri number, milles on kõige vähem jooni.



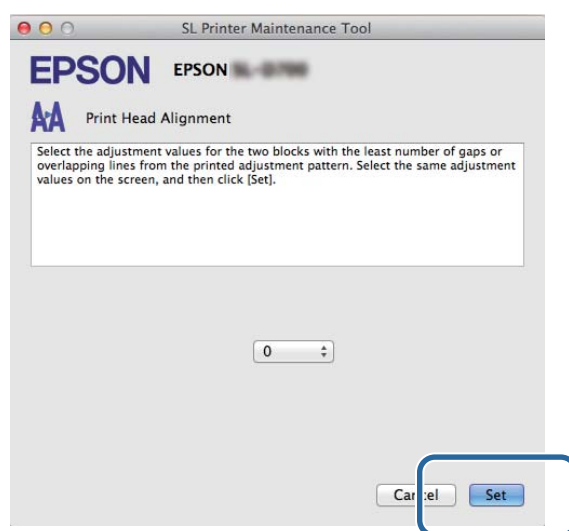
Vaadake järgmist illustratsiooni ja valige ilma jooneta reguleerimismuster.



Kui printitud mustrite seas pole häid mustreid, sisestage selle mustri number, mis on peaaegu sobiv, ja printige siis reguleerimismuster uuesti.

7

Valige mustri number ja klõpsake siis käsku **Set (Määra)**.

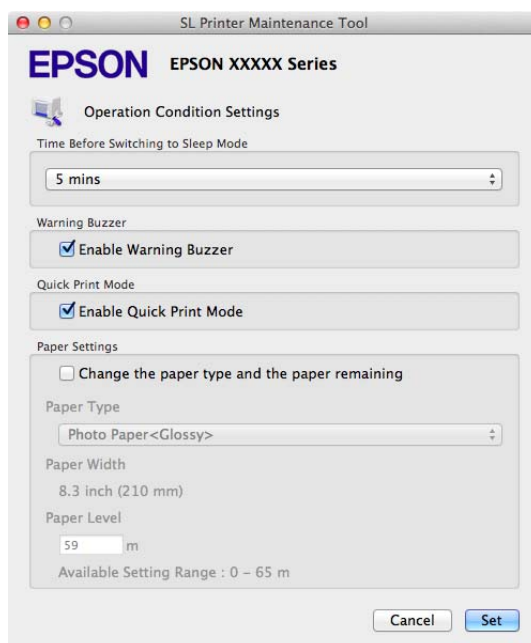


Reguleerimisväärtused rakendatakse.

Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Operation Condition Settings (Töötingimuse sätted)

Jaotises **Operation Condition Settings (Töötingimuse sätted)** saate teha mitmesuguseid printeri seadistusi, nagu **Time Before Switching to Sleep Mode (Aeg enne unerežiimi lülitumist)**, **Warning Buzzer (Hoiatustoon)**, **Quick Print Mode (Kiirprintimine)** ja **Paper Settings (Paberisätted)**.



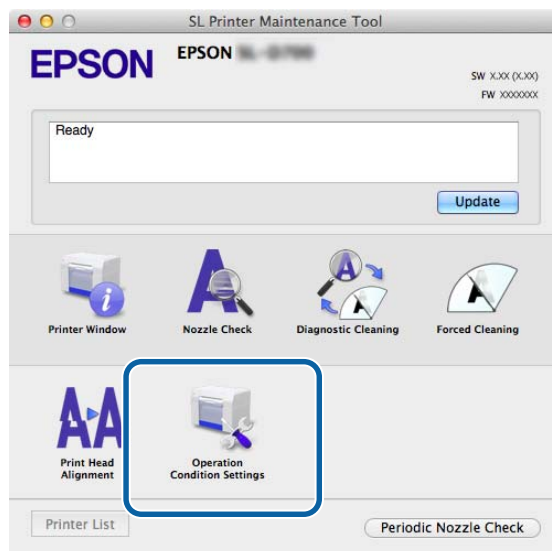
Time Before Switching to Sleep Mode (Aeg enne unerežiimi lülitumist)

Määrake aeg enne unerežiimi lülitumist.

Kui printeris pole tõrget tekkinud ja määratud ajavahemikul pole ühtegi prinditööd vastu võetud, lülitub printer automaatselt unerežiimi.

1

Klõpsake põhiekraanil valikut **Operation Condition Settings (Töötingimuse sätted)**.



Hooldustööriista kasutamine (Mac)

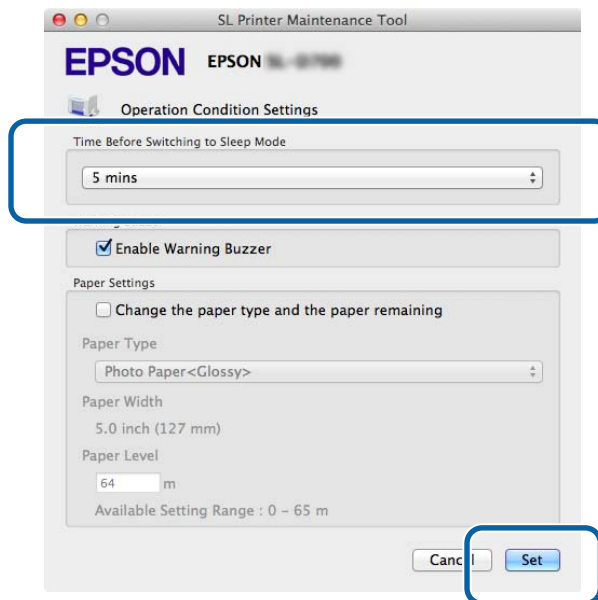
Kuvatakse ekraan **Operation Condition Settings (Töötingimuse sätted)**.

2

Valige **Time Before Switching to Sleep Mode (Aeg enne unerežiimi lülitumist)** ja klõpsake siis käsku **Set (Määra)**.

Kui määratud aeg on möödunud, lülitub printer unerežiimi.

Sätted: lühim, 5 min, 10 min, 15 min, 30 min, 1 tund, 2 tundi



Märkus:

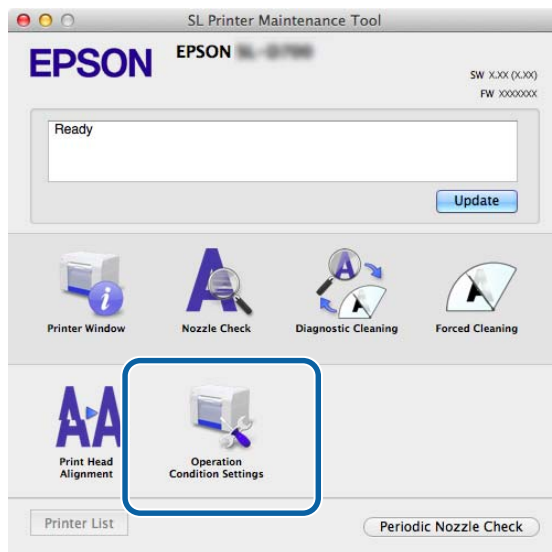
pärast printimise lõpetamist võtab unerežiimi lülitumiseks valmistumine aega umbes viis minutit. Seetõttu on aeg pärast printimist enne unerežiimi lülitumist umbes viis minutit pikem kui tegelik säte.

Warning Buzzer (Hoiatustoon)

Määrake, kas lasta hoiatustoonil kõlada või mitte.

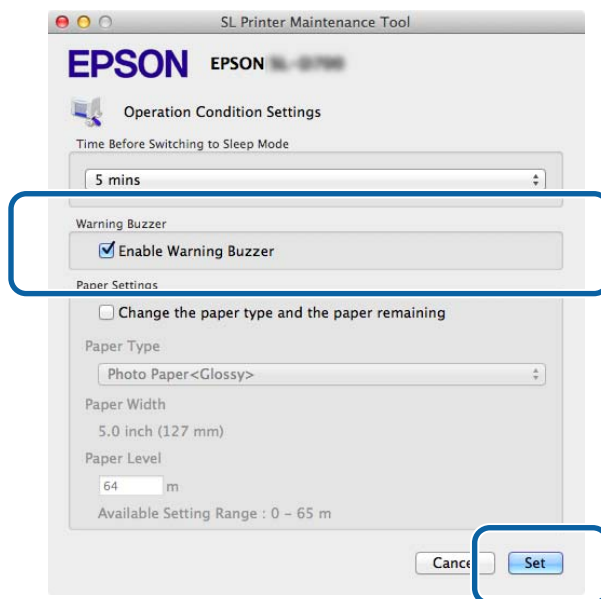
Hooldustööriista kasutamine (Mac)

- 1 Klõpsake põhiekraanil valikut **Operation Condition Settings (Töötingimuse sätted)**.



Kuvatakse ekraan **Operation Condition Settings (Töötingimuse sätted)**.

- 2 Valige käsk **Enable Warning Buzzer (Luba hoiatustoon)** ja klõpsake siis käsku **Set (Määra)**.
 Valige hoiatustooni lubamiseks.
 Tühjendage hoiatustooni keelamiseks.



Quick Print Mode (Kiirprintimine)

Quick Print Mode (Kiirprintimine) suurendab kuivamisaja arvelt printimiskiirust, kui printitakse üks leht korraga. Soovitame seda režiimi kasutada ühe lehe kaupa printimisel.

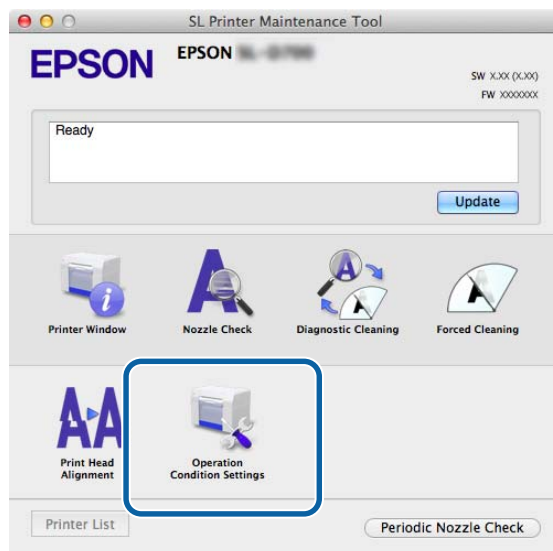
Pange tähele järgmist.

- Ärge välja printitud lehti virnastage, siis on kuivamisaeeg lühem.

Hooldustööriista kasutamine (Mac)

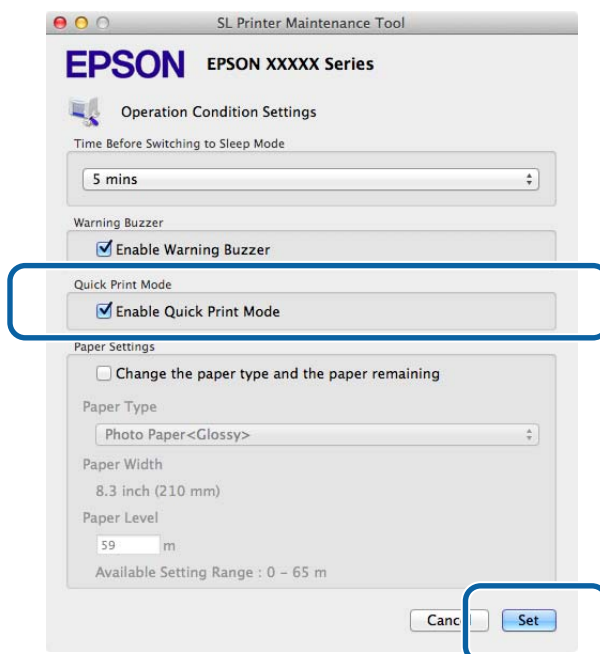
- ❑ Ärge reguleerige paberisõotu, kui režiim **Enable Quick Print Mode (Luba kiirprintimist)** on valitud.
- ❑ Paberitüübist sõltuvalt võivad värvid olla ebaühtlased ja tint võib paberit määrada. Sellisel juhul tühjendage märkeruut **Enable Quick Print Mode (Luba kiirprintimist)**.

1 Klõpsake põhiekraanil valikut **Operation Condition Settings (Töötingimuse sätted)**.



Kuvatakse ekraan **Operation Condition Settings (Töötingimuse sätted)**.

2 Valige **Enable Quick Print Mode (Luba kiirprintimist)** ja klõpsake **Set (Määra)**.



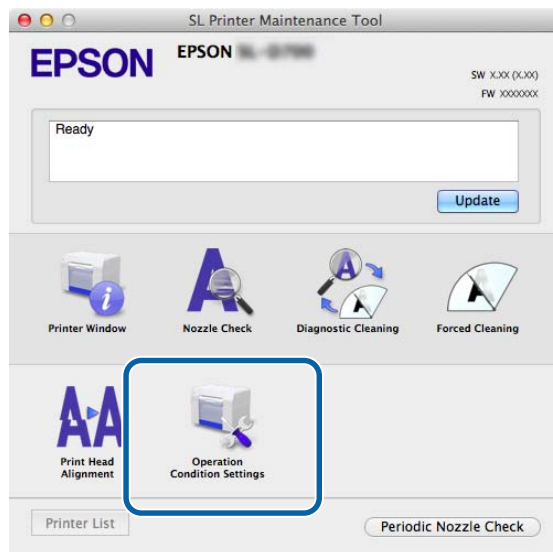
Paper Settings (Paberisätted)

Jaotises **Paper Settings (Paberisätted)** saate määrata seadistused **Paper Type (Paberi tüüp)** ja **Paper Level (Paberi tase)**.

Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Tehke need seadistused paberi asendamisel.

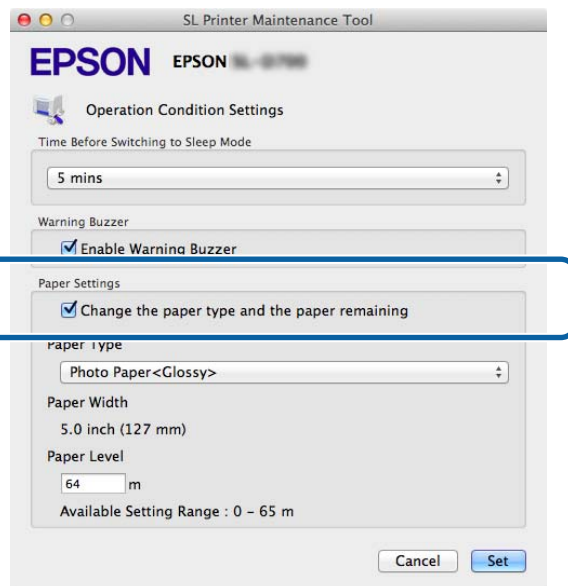
- 1 Klõpsake põhiekraanil valikut **Operation Condition Settings (Töötingimuse sätted)**.



Kuvatakse ekraan **Operation Condition Settings (Töötingimuse sätted)**.

- 2 Valige käsk **Change the paper type and the paper remaining (Muuda paberi tüüpi ja järelejäänud paberit)**.

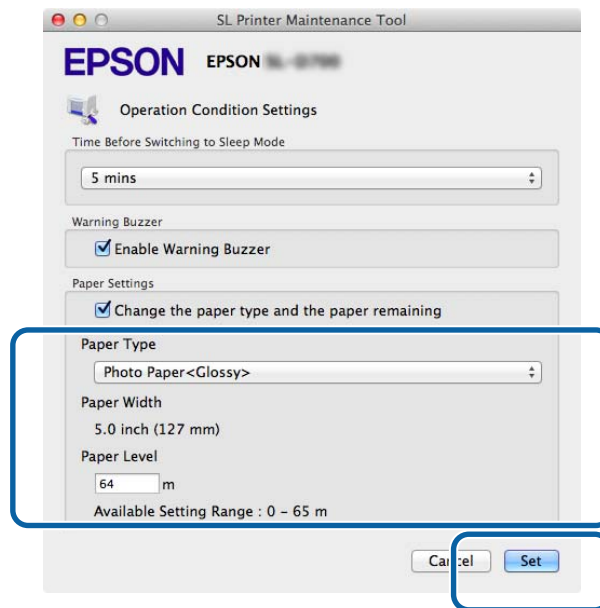
Kui see on valitud, saate muuta valikuid **Paper Type (Paberi tüüp)** ja **Paper Level (Paberi tase)**.



Hooldustööriista kasutamine (Mac)

3

Määrake **Paper Type (Paberi tüüp)** ja **Paper Level (Paberi tase)** ja klõpsake siis käsku **Set (Määra)**.
Kuvatakse jaotises **Paper Width (Paberi laius)** määratud paberi laius.



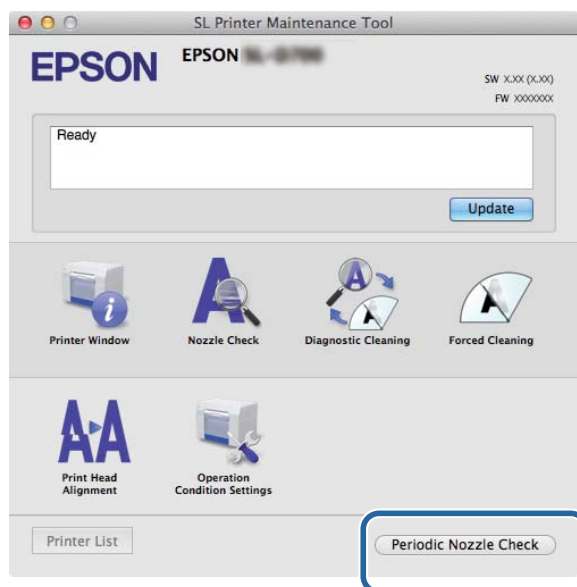
Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Periodic Nozzle Check (Regulaarne pihustite kontrollimine)

Määrake, kas soovite automaatset toimingut Nozzle Check (Pihustite kontrollimine) või mitte.

See peaks olema harilikult lubatud. Keelake see funktsioon ainult siis, kui hooldustehnik teil seda teha soovitab. Kui see on keelatud, on ummistumise olekut vaja käsitsi kontrollida.

- 1 Klõpsake põhiekraanil valikut **Periodic Nozzle Check (Pihustite regulaarne kontroll)**.

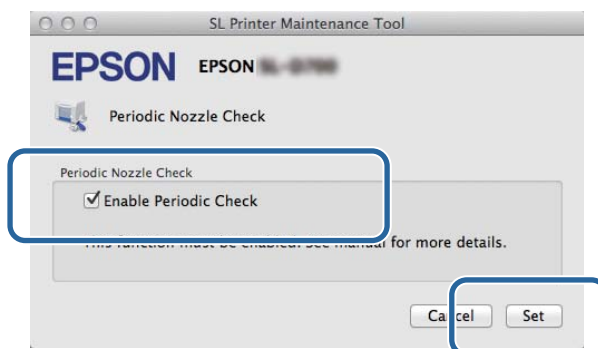


Kuvatakse ekraan **Periodic Nozzle Check (Pihustite regulaarne kontroll)**.

- 2 Valige käsk **Enable Periodic Check (Luba regulaarne kontroll)** ja klõpsake siis käsku **Set (Määra)**.

Kui see on valitud, tehakse toiming Nozzle Check (Pihustite kontroll) automaatselt teatud ajavahemike järel.

Kui see on eemaldatud, ei tehta toimingut Nozzle Check (Pihustite kontroll) automaatselt. Samuti ei saa te toimingut Diagnostic Cleaning (Diagnostiline puhastus) käivitada.



Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Printeri lisamine / paberi teabe uuendamine

Järgmiste toimingute tegemisel tuleb installida printeridraiver.

- Printeri lisamine
- Paberi teabe uuendamine (printeris paberi tüübi faili teabe registreerimine)

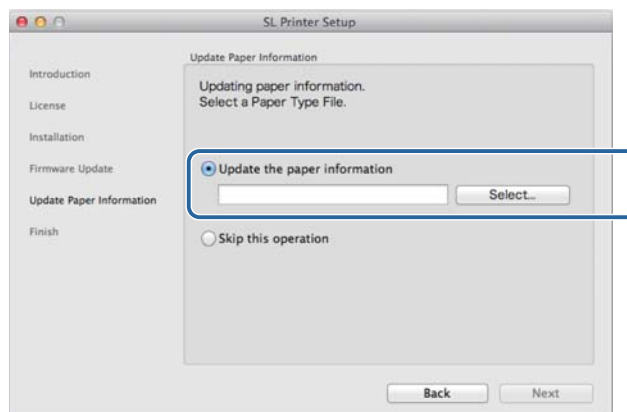
1 Lülitage printer välja ja ühendage see siis USB-kaabli abil arvutiga.



2 Sisestage tarkvaraplaat ja topelklõpsake faili **SL Printer Setup.dmg** kaustas **SystemApplication – Mac OS X**.

3 Kui ilmub järgmine kuva, topelklõpsake faili **SL Printer Setup.app**.
Järgige installimiseks ekraanil kuvatavaid juhiseid.

4 Kui ilmub järgmine kuva, klõpsake **Update the paper information (Uenda paberiteavet)–Select... (Vali...)** ja valige paberi tüübi fail.

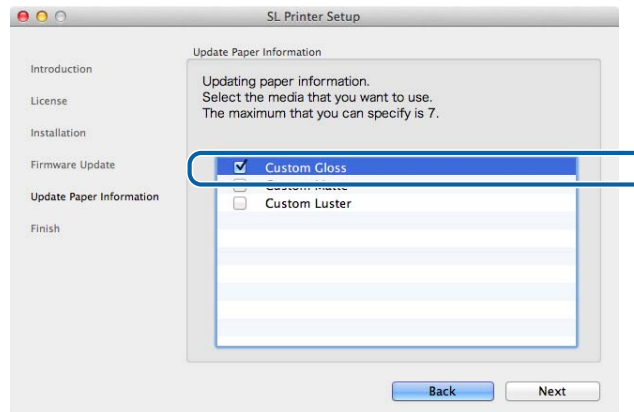


Märkus:

teabe saamiseks paberi tüübi failide hankimise kohta võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

Hooldustööriista kasutamine (Mac)

- 5** Kui ilmub järgmine kuva, valige paber, mida soovite kasutada, ja klõpsake **Next (Edasi)**. Järgige installimise lõpetamiseks ekraanil kuvatavaid juhiseid.



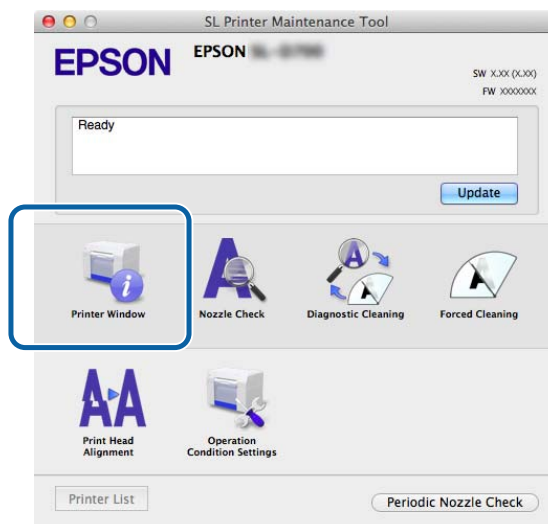
Hooldustööriista kasutamine (Mac)

Tõrkeotsing

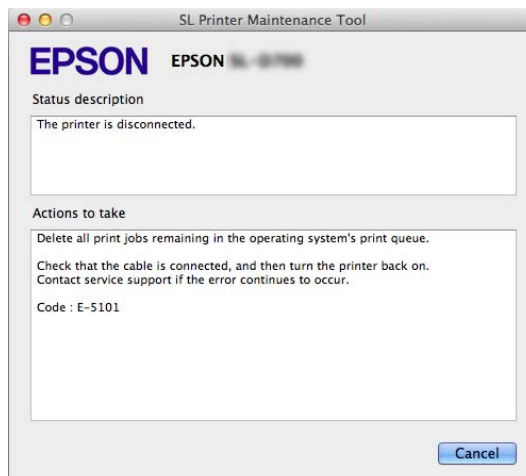
Teave tõrketeadete kohta

Kui printeris printimisel tõrked tekivad, saate haldustööriistaga tõrke sisu ja lahendusi vaadata.

- 1 Kui tekib tõrge, klõpsake põhiekraanil valikut **Printer Window**.



- 2 Vaadake ekraanil olevat lahendust ja tehke vajalik toiming.



Märkus:

- tõrketeadete loendi ja lahendused leiate kasutusjuhendist.
📄 Kasutusjuhend – Tõrked ja lahendused
- Põhiekraanile naasmiseks klõpsake tõrkeekraanil käsku **Cancel (Tühista)**.

Lisa

AVATUD LÄHTEKOODIGA TARKVARA LITSENTSITINGIMUSED

GNU LGPL

This printer product includes the open source software programs which apply the GNU Lesser General Public License Version 2 or later version ("LGPL Programs").

We provide the source code of the LGPL Programs until seven (7) years after the discontinuation of same model of this printer product. If you desire to receive the source code of the LGPL Programs, please see the "Contacting Customer Support" in Appendix or Printing Guide of this User's Guide, and contact the customer support of your region.

These LGPL Programs are WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

The list of LGPL Programs is as follows and the names of author are described in the source code of the LGPL Programs.

LGPL Programs

7za.exe 9.14

The GNU Lesser General Public License Version 2 is as follows. You also can see the GNU Lesser General Public License Version 2 at <http://www.gnu.org/licenses/>.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.

51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

Lisa

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

Lisa

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Lisa

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library. In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not.

Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

Lisa

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

Lisa

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

Lisa

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software

Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

7-Zip Command line version

~~~~~

License for use and distribution

~~~~~

7-Zip Copyright (C) 1999-2010 Igor Pavlov.

7za.exe is distributed under the GNU LGPL license

Lisa

Notes:

You can use 7-Zip on any computer, including a computer in a commercial organization. You don't need to register or pay for 7-Zip.

GNU LGPL information

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You can receive a copy of the GNU Lesser General Public License from <http://www.gnu.org/>

EPSONI LÖPPKASUTAJA LITSENTSILEPING

MÄRKUS KASUTAJALE: LUGEGE SEE LEPING ENNE TOOTE PAIGALDAMIST VÕI KASUTAMIST TÄHELEPANELIKULT LÄBI. KUI TE ASUTE AMEERIKA ÜHENDRIIKIDES, KOHALDUVAD TEIE JAOKS SELLE DOKUMENDI JAOTISED 19-23. JAOTIS 22 SISALDAB SIDUVA HAGEMISTINGIMUSE, MIS PIIRAB TEIE VÕIMALUSI PÖÖRDUDA KOHTU VÕI VANDEKOHTU POOLE JA PIIRAB TEIE ÕIGUST OSALEDA TEATUD VAIDLUSTEGA SEOSES KOLLEKTIIVHAGIDES VÕI -MENETLUSTES. LEPINGUST LOOBUMINE ON VÕIMALIK VASTAVALT JAOTISELE 22.7 JUHUL, KUI LEPINGUPOOL SOOVIB VAHEKOHTUMENETLUSEST VÕI KOLLEKTIIVSEST HAGIST TAANDUDA.

Käesolev teie (füüsiline või juriidiline isik, edaspidi „teie“) ja Seiko Epson Corporationi (koos sidusettevõtetega, edaspidi „Epson“) vahel sõlmitud leping („leping“) käsitleb kaasnevaid tarkvaraprogramme, kõiki nendega seotud dokumente, püsivara või värskendusi (edaspidi „tarkvara“). Tarkvara tarnib Epson ja tema tarnijad kasutamiseks ainult koos vastava Epsoni välisseadmega („Epsoni riistvara“). ENNE TARKVARA INSTALLIMIST, KOPEERIMIST VÕI MUUL VIISIL KASUTAMIST PEATE TUTVUMA JA NÕUSTUMA KÄESOLEVA LEPINGU TINGIMUSTEGA, KAASA ARVATUD jaotises 17 esitatud EPSONI PRIVAATSUSREEGLID. Kui olete tingimustega nõus, klõpsake allpool nuppu „Nõustun“ („NÕUS“, „OK“ vms nõustumise kinnitus). Kui te lepingu tingimustega ei nõustu, klõpsake nuppu „Ei nõustu“ („VÄLJU“, „Tühista“ vms mittenõustumise kinnitus) ning tagastage tarkvara koos pakendi ja muude asjakohaste materjalidega Epsonile või ostu sooritamise kohta ning ostuhind hüvitatakse teile täies ulatuses.

1. Õiguste andmine. Epson annab teile piiratud, mitte-eksklusiivsed õigused tarkvara (i) allalaadimiseks ja installimiseks kõvakettale või muule arvuti salvestusseadmele, või tarkvararakenduse (edaspidi samuti „Tarkvara“) puhul nutitelefonil, tahvelarvutisse või muusse mobiilseadmesse (edaspidi „seade“) ning kasutamiseks isiklikul ja firmasisemisel otstarbel, tingimusel, et tarkvara kasutatakse (i) ainult ühes kohas (nt kodus, kontoris või äritegevuse kohas) või mobiilsideseadme puhul teie omanduses või valduses olevas seadmes, ning (ii) ainult teie omanduses oleva Epsoni riistvara jaoks. Te võite lubada teistel võrguga ühendatud Epson riistvara kasutajatel tarkvara kasutada tingimusel, et tagate, et nad kasutavad tarkvara ainult kooskõlas käesoleva lepinguga. Te kohustute vastutama ja nõustute Epsonile hüvitama kõik sellisest kasutamisest tulenevad kohustused. Vajadusel võite tarkvarast teha varukoopiaid, kui varukoopiat kasutatakse ainult Epson riistvara kasutamise toetamiseks.

2. Täiendused ja uuendused. Kui hangite Epsonilt tarkvarale täienduse, värskenduse, muudetud versiooni või uuenduse, muutub täiendus, värskendus, muudetud versioon või uuendus käesolevas lepingus määratletud ja selle aluseks tarkvaraks. Teile on teada, et Epson ei ole kohustatud teie tarkvarale tarnima mitte mingeid värskendusi (nagu on määratletud käesolevas jaotises 2 allpool). Epson võib siiski aeg-ajalt välja anda tarkvara uuendatud versioone ja tarkvara võib Interneti-ühenduse kaudu automaatselt ühendust võtta Epsoni või kolmanda osapoole serveritega, et kontrollida tarkvarale pakutavaid värskendusi, näiteks veaparandusi, paiku, uuendusi, täiendavaid või täiustatud funktsioone, lisandmooduleid ja uusi versioone (edaspidi „uuendused“) ning võib (a) automaatselt uuendada teie isiklikus seadmes kasutatava tarkvara versiooni või (b) anda teile võimaluse kohaldatavate värskenduste käsitsi allalaadimiseks. Kui te installisite rakenduse EPSON Software Updater ja ei soovi, et Epson tarkvarale saadaval olevaid värskendusi kontrolliks, võite selle funktsiooni EPSON Software Updateri desinstallimise teel keelata. Kui te tarkvara installite ega keela võimalikku automaatset värskenduste kontrollimise funktsiooni, nõustute ühtlasi Epsoni või kolmandate osapoole serveritest värskendusi automaatselt kontrollima ja vastu võtma, ning käesoleva lepingu tingimused kehtivad ka kõigi selliste uuenduste kohta.

Lisa

3. Muud õigused ja piirangud. Te kohustute tarkvara mitte muutama, kohandama või tõlkima ning lisaks kohustute tarkvara lähtekoodi mitte pöördprojekteerima, decompileerima, lahti võtma või muul viisil kättesaadavaks muutama. Te ei tohi tarkvara rentida, liisida, levitada, laenata kolmandatele osapooltele ega lisada tarkvara tulu teenivasse tootesse või teenusesse. Teil on lubatud kõik oma tarkvara kasutamise õigused üle anda teisele füüsilisele või juriidilisele isikule tingimusel, et saaja nõustub samuti käesoleva lepingu tingimustega, ning te annate sellele füüsilisele või juriidilisele isikule üle tarkvara koos kõigi koopiatega, uuendustega ja varasemate versioonidega ning Epsoni riistvaraga. Tarkvara on litsentseeritud ühe paketina ja selle komponente ei tohi mingil muul otstarbel kasutamiseks paketest eraldada. Lisaks kohustute te tarkvara mitte paigutama ühiskasutuses keskkonda, mis on ligipääsetav avaliku võrgu, näiteks Interneti kaudu, või on muul viisil ligipääsetav jaotises 1 nimetatud asukohast väljastpoolt.

4. Omandiõigus. Tarkvara omandiõigus ja intellektuaalomandi õigused on endiselt Epsonil või tema litsentsiandjatel ja tarnijatel. Tarkvara on kaitstud Ameerika Ühendriikide autoriõiguse seadusega, Jaapani autoriõiguse seadustega, rahvusvaheliste autoriõiguse lepingutega ning muude intellektuaalomandi seadustega ja lepingutega. Teile ei loovutata mitte mingit omandiõigust ega õigusi tarkvara üle ning käesolevat litsentsi ei tohi tõlgendada tarkvara mis tahes õiguste müügilepinguna. Te kohustute tarkvara koopiatega mitte eemaldama mis tahes autoriõiguse, kaubamärgi ja registreeritud kaubamärgi märgiseid ning muid omandiõigusi puudutavaid märkusi ning neid mitte muutama. Kõik õigused, mida ei ole loovutatud, kuuluvad Epsonile ja/või tema litsentsiandjatele ning tarnijatele. Tarkvara võib sisaldada ka pilte, illustratsioone, kujundeid ja fotosid („materjalid“), mille autoriõigus kuulub Epsonile ja/või tema litsentsiandjatele ja tarnijatele, kes on kaitstud riiklike ja/või rahvusvaheliste intellektuaalomandi seaduste, konventsioonide ja lepingutega. Selguse huvides (1) kasutatakse materjale ainult mittekaubanduslike eesmärkidel, (2) materjale redigeeritakse, kohandatakse ja kopeeritakse ainult tarkvaras määratud viisil ja (3) te võite materjale kasutada ainult seaduslikult isiklikul otstarbel koduseks kasutamiseks või muul seadustega lubatud otstarbel.

5. Avatud lähtekoodiga ja muud kolmandate osapoolte komponendid. Eespool kirjeldatud litsentsitingimustest sõltumata olete teadlik, et tarkvara teatud komponentidele võivad kehtida kolmandate osapoolte litsentsid, sealhulgas nn avatud lähtekoodiga tarkvara litsentsid, mis tähendab igasuguseid Open Source Initiative'i kohaselt avatud lähtekoodiga litsentsiks liigituvaid tarkvaralitsentse ning sisuliselt sarnaseid litsentse, sealhulgas igasugused litsentsid, milles sellise litsentsi alusel litsentseeritud tarkvara levitamise tingimusena eeldatakse, et turustaja teeb tarkvara kättesaadavaks lähtekoodi vormingus (ehk kolmanda osapoole komponendid, edaspidi „kolmandate osapoolte komponendid“). Kolmandate osapoolte komponentide loend ja nendega seotud litsentsitingimused (vajadusel) tarkvara teatud versioonide jaoks on esitatud käesoleva lepingu lõpus, asjakohases kasutusjuhendis/CD-l või teie seadmes/tarkvaras kuvatavas litsentsiteabes. Kolmandate osapoolte komponente hõlmavate litsentsidega nõutud ulatuses kehtivad käesoleva lepingu tingimuste asemel nimetatud litsentside tingimused. Niivõrd, kui võrd kolmandate osapoolte komponentide suhtes kohaldatavate litsentside tingimused keelavad mis tahes käesolevas lepingus sisalduva piirangu kolmanda osapoole komponendi suhtes, need piiranguid antud kolmanda osapoole komponendi suhtes ei kohaldu.

6. Tarkvara mitu versiooni. Võite saada või hankida tarkvarast rohkem kui ühe versiooni (nt eri töökeskkondade jaoks; kaks või enam tõlkeversiooni; Epsoni serverist alla laaditud või CD-ROM-il olev versioon), kuid sõltumata teie valduses olevate koopiatega tüübist või arvust võite kasutada ainult ühte eespool punkti 1 kohaselt litsentseeritud kandjat või versiooni.

Lisa

7. Garantiidest ja hüvitamisest keeldumine. Kui te hankisite tarkvarakandja Epsonilt või edasimüüja vahendusel, tagab Epson, et kandja, millele tarkvara on salvestatud, ei sisalda kasutamise ja materjalide vigu tavapärasel kasutamisel 90 päeva jooksul alates tarnimise kuupäevast. Kui kandja tagastatakse Epsonile või edasimüüjale, kellelt kandja on saadud, 90 päeva jooksul alates tarnekuupäevast ning kui Epson teeb kindlaks, et kandja on vigane ja et kandjat ei ole väärkasutatud, kuritarvitatud, valesti kasutatud või kasutatud rikkis seadmes, vahetab Epson kandja välja eeldusel, et olete tarkvara koos kõigi selle osade koopiatega Epsonile tagastanud. Te olete teadlik ja nõustute, et kasutate tarkvara teie enda riisikol. TARKVARA TARNITAKSE "ON NAGU ON" ALUSEL, ILMA IGASUGUSE GARANTIITA. EPSON JA TEMA TARNIJAD EI ANNA EGA SAA ANDA ÜHTEGI TARKVARA TOIMIVUSE VÕI SELLE KASUTAMISE TULEMUSLIKKUSE GARANTIID. Epson ei garanteeri, et tarkvara toimib katkematult, on veavaba, ei sisalda viirusi, muid kahjulikke komponente või haavatavusi või et tarkvara funktsioonid vastavad teie vajadustele või nõuetele. Epsoni ainus ja välistav vastutus ning teile pakutav ainus hüvitis garantii rikkumise korral piirneb Epsoni valikul tarkvara kandja väljavahetamisega või tarkvara ja Epsoni riistvara tagastamisega teile ostuhinna hüvitamisega. Igasugusele vahetatud tarkvarale kehtib garantii esialgse garantiiperioodi lõpuni või kolmkümmend (30) päeva, olenevalt sellest, kumb tähtaeg on pikem. Kui eespool mainitud hüvitamine mingil põhjusel ebaõnnestub, piirduvad Epsoni kohustused garantii rikkumise eest ainult Epson riistvara eest makstud ostuhinna hüvitamisega. Epson ei vastuta võimekuse vähenemise või puudumise eest, mis ei ole põhjustatud Epsoni mõistliku kontrolli all olevatest teguritest. Piiratud garantii kaotab kehtivuse, kui tarkvara mittetöötamine on tingitud õnnetusest, väärkasutusest või väärast rakendamisest. ESITATUD PIIRATUD GARANTIID JA HÜVITAMISED ON AINSAD JA ASENDAVAD KÕIKI MUID. EPSON KEELDUB IGASUGUSTEST MUDEST OTSESTEST VÕI KAUDSETEST GARANTIIDEST, NAGU GARANTIID ÕIGUSTE MITTERIKKUMISE, MÜÜGIKÕLBLIKKUSE JA TEATUD OTSTARBEL KASUTATAVUSE KOHTA. KUNA TEATUD RIIKIDES VÕI TERRITOOORIUMIDEL EI OLE KAUDSETE GARANTIIDE VÄLISTAMINE VÕI PIIRAMINE LUBATUD, EI TARVITSE ANTUD PIIRANG SELLISES RIIGIS TEIE PUHUL KEHTIDA.

8. Vastutuse piiritlemine. EPSON VÕI TEMA TARNIJAD EI VASTUTA ÜHEGI OTSESE, KAUDSE, ERAKORRALISE VÕI KAASNEVA KAHJU EEST SUUREMAS KUI KOHALDATAVA SEADUSE ALUSEL LUBATUD MAKSIMAALSES ULATUSES, OLENEMATA SELLEST, KAS KAHJUD TULENEVAD LEPINGUST, RIKKUMISEST (MH HOOLETUS), VAIELDAMATUTEST KOHUSTUSTEST, GARANTIIDE RIKKUMISEST, EKSIITEELE VIIMISEST VÕI MUUST SELLISEST, NAGU NÄITEKS SAAMATA JÄÄNUD ÄRIKASUM, ÄRITEGEVUSE KATKEMINE, ÄRITEABE KAOTUS VÕI MUU VARALINE KAHJU, KUI KAHJU TULENEV TARKVARA KASUTAMISEST VÕI KASUTUSKÕLBMATUSEST VÕI KÄESOLEVAST LEPINGUST ISEGI JUHUL, KUI EPSONIT VÕI TEMA ESINDAJAT ON SELLISE KAHJU VÕIMALIKKUSEST TEAVITATUD. TEATUD RIIKIDES EI OLE TEATUD TEHINGUTE PUHUL KAHJUDE VÄLISTAMINE VÕI PIIRAMINE LUBATUD JA NENDE RIIKIDES VÕIVAD LOETLETUD PIIRANGUD JA VÄLJASTAMISED MITTE KEHTIDA.

9. USA valitsuse tarkvarahanked. Käesolevat jaotis kehtib USA valitsuse (edaspidi „valitsus“) ning lepingu, subsiidiumi, koostöölepingu, „muu tehingu“ („MT“) või valitsuse muu tegevusealusel toimivate peatöövõtjate või alltöövõtjate (mis tahes tasandil) suhtes. Tarkvara vastu võttev valitsus, võimalik peatöövõtja või mis tahes alltöövõtja on teadlik, et tarkvara näol on FAR-i 12. osa, FAR-i alajaotise 27.405 paragrahvi (b) või DFARS-i alajaotise 227.7202 kohaselt tegemist „kaubandusliku“ arvutitarkvaraga ning tarkvara valitsusele tarnimise suhtes ei kohaldata ühtegi teist määrust, FAR-i või DFARS-i andmeõiguste klauslit. Sellest tulenevalt reguleerivad käesoleva lepingu tingimused valitsuse (ja peatöövõtja/alltöövõtja) poolset tarkvara kasutamist ja tarkvara avaldamist, ning asendavad võimaliku lepingu, subsiidiumi, koostöölepingu, MT või muu tegevuse, millele tuginedes tarkvara valitsusele tarnitakse, vastuolulisi tingimusi. Kui tarkvara ei vasta valitsuse vajadustele, kui käesolev leping on föderaalsete mis tahes klausliga vastuolus või kui eespool nimetatud FAR-i ja DFARS-i sätteid ei ole kohaldatavad, kohustub valitsus tarkvara kasutamata kujul Epsonile tagastama.

10. Ekspordi piiramine. Te nõustute tarkvara mitte tarnima, edastama või ekspordima ühessegi riiki ning seda mitte kasutama mingil viisil, mis on Ameerika Ühendriikide ekspordiameti seaduse või muude ekspordiseaduste, piirangute või eeskirjade kohaselt keelatud.

Lisa

11. Lepingu terviklikkus. Käesolev leping on terviklik tarkvara puudutav osapoolte vaheline leping ja on ülimuslik kõigi tarkvara puudutavate ostutellimuste, teatiste, reklaamide või avaluste suhtes.

12. Lepingu siduvus; määratud pooled. Käesolev leping on siduv ja kehtib selle pooltele, nende õigusjärglastele, määratud pooltele ja õiguslikele esindajatele.

13. Osadeks jaotatavus; modifikatsioonid. Kui mõni käesolevatest sätetest tunnistatakse pädeva jurisdiktsiooni poolt kehtetuks või õigusühiseks (Ameerika Ühendriikides sõltuvalt jaotistest 22.8 ja 22.9), ei mõjuta see ülejäänud lepingu kehtivust, ning leping koos selle tingimustega jääb kehtima ja püsib kohustuslikuna. Käesolevat lepingut võib muuta ainult kirjalikult koos allkirjastamisega Epson volitatud esindaja poolt.

14. Vastutusest vabastamine. Te kohustate Epsonit ja tema direktoreid, juhtivtöötajaid, aktsionäre, töötajaid ja esindajaid vastutusest vabastama ja mitte kaasama ning Epsoni taotlusel neid kaitsma igasuguste kahjude, kohustuste, kulude, väljaminekute (sh mõistlikud advokaaditasud), hagide, süüdistuste ja nõuete teest, mis tulenevad (i) teie käesolevast lepingust tulenevate mis tahes kohustuste rikkumisest või (ii) mis tahes tarkvara või Epsoni riistvara kasutamisest. Kui Epson palub teil end sellise hagi, süüdistuse või nõudega seoses kaitsta, on Epsonil õigus omal kulul kaitsmises osaleda koos enda valitud advokaadiga. Te ei sõlmi kokkuleppeid seoses kolmandate osapoolte nõuetega, mille puhul Epsonil on õigus saada hüvitist, ilma Epsoni eelneva kirjaliku nõusolekuta.

15. Lepingu lõpetamine. Epsoni muid õigusi piiramata lõppevad teie eelneva jaotise 1 kohased litsentsiõigused ja teie jaotises 7 kirjeldatud garantiioigused automaatselt, kui te ei täida käesolevat lepingut. Nimetatud õiguste lõppemisel kohustate te tarkvara ja kõik selle koopiad kohe hävitama.

16. Võimekus ja volitused lepingut sõlmida. Te kinnitate, et olete enda elukohariigis või jurisdiktsioonis seaduslikult täisealine ja teil on kõik vajalikud volitused käesoleva lepingu sõlmimiseks, sealhulgas vajadusel oma tööandja luba käesoleva lepingu sõlmimiseks.

17. Privaatsus, infotöötlus. Tarkvara võib sisaldada võimekuse Interneti kaudu ühendust luua andmete edastamiseks teie seadmesse ja sellest välja. Näiteks võib installimise ajal tarkvara panna teie Epsoni riistvara edastama teie Epsoni riistvara kohta teavet, nagu näiteks mudel ja seerianumber, riigi identifikaator, keelekood, operatsioonisüsteemi teave ja Epsoni riistvarakasutuse teave, Epsoni veebisaidile, mis võib teie seadmesse edastada kuvamiseks reklaami või teenuseid puudutavat teavet. Igasuguse tarkvara kaudu edastatud teabe töötlemine toimub vastavalt kehtivatele andmekaitseadustele ja Epsoni privaatsusreeglitele, mis on avaldatud aadressil https://global.epson.com/privacy/area_select_confirm_eula.html. Kohaldatavate seadustega lubatud ulatuses, käesoleva lepingu tingimustele vastavalt ja tarkvara installides nõustute te teie andmete töötlemise ja säilitamisega teie elukohariigis ja/või väljaspool seda. Kui tarkvarale on lisatud spetsiifilised privaatsusreeglid ja/või kui neid kuvatakse tarkvara kasutamisel (näiteks teatud tarkvararakenduse puhul), on nimetatud spetsiifilised privaatsusreeglid ülimuslikud eespool mainitud Epsoni privaatsusreeglite suhtes.

Lisa

18. Kolmandate osapoolte veebisaidid. Tarkvara sisalduva hüperteksti või muude arvutilinkide kaudu võite pääseda ligi veebisaitidele ja kasutada teatud teenuseid, mis ei ole Epsoni kontrolli all või mida Epson ei halda, vaid mida haldavad kolmandad osapooled. Te olete teadlik ja nõustute, et Epson ei vastuta selliste kolmandate osapoolte veebisaitide või teenuste eest, sealhulgas nende täpsus, täielikkus, õigeaegsus, kehtivus, autoriõigustele vastavus, seaduslikkus, väärikus, kvaliteet või mõni muu aspekt. Nende kolmandate osapoolte veebisaitide/teenuste kohta kehtivad erinevad lepingutingimused ning kolmandate osapoolte veebisaitide/teenuste poole pööramisel ja nende kasutamisel seovad teie nende veebisaitide/teenuste lepingutingimused. Kui käesoleva lepingu ja kolmandate osapoolte veebisaitide/teenuste tingimuste vahel esineb vastuolu, reguleeritakse teie juurdepääsu kolmandate osapoolte veebisaitide/teenustele ja nende kasutamist vastavate veebisaitide/teenuste lepingutingimustega. Epsoni tarkvara võib küll sisaldada linke kolmandate osapoolte veebisaitidele/teenustele, aga need lingid ei kujuta endast siiski volitust, kinnitust, sponsorlus ega Epsoni seost sellise veebisaidi/teenuse, sisu, omanike või pakkujatega. Epson pakub nimetatud linke ainult viitena ja teie jaoks hüvena. Sellest tulenevalt ei anna Epson selliseid veebisaitide/teenuseid puudutavaid lubadusi ega paku mitte mingisugust tuge seoses kolmandate osapoolte veebisaitide või teenustega. Epson ei ole sellistel veebisaitidel/teenustes leiduvat teavet, tooteid või tarkvara testinud ega saa seetõttu nende kohta esitada lubadusi. Te olete teadlik, et Epson ei vastuta selliste veebisaitide/teenuste sisu või toimimise eest, ja teie ülesanne on rakendada ettevaatusabinõusid, et vältida viiruseid, usse, Trooja hobuseid ja muud kahjuliku iseloomuga sisu valimist. Teie ainuisikuliselt otsustate, millisel määral võite kasutada muudel veebisaitidel/teenustes olevat sisu, mille juurde viib teid käesolevas tarkvaras olev link.

(KUI TE ASUTE AMEERIKA ÜHENDRIIKIDES, KOHALDUVAD TEIE JAOKS SELLE DOKUMENDI JAOTISED 19-23)

19. Tindi ostmine. Teatud Põhja-Ameerikas müüdavate Epsoni printeritoodete puhul võib tarkvara kuvada Epsoni tindi ostmise võimaluse. Kui klõpsate ostmisnuppu, kuvab tarkvara teie seadmes Epsoni riistvara kassetitüübid ja tinditasemed ning annab muud teavet kassetide kohta, näiteks värvid, saadaval olevad kassetisuurused ja tindikassetide hinnad nende ostmisel Epsoni e-poest.

20. Allalaaditavad uuendused. Lisaks võite Epsoni Interneti-saidilt alla laadida värskendusi või tarkvarauuendusi, kui värskendused või uuendused on saadaval. Kui nõustute tarkvara installimisega, on igasugune Interneti kaudu toimuv andmeedastus ning andmete kogumine ja kasutamine kooskõlas Epsoni kehtivate privaatsusreeglitega ning tarkvara installimisel nõustute, et tegevuse suhtes kohaldatakse sel hetkel kehtivaid privaatsusreegleid.

21. Epsoni kontod ja reklaamteated. Kui te installite tarkvara ja registreerite oma Epson riistvara Eponis ja/või loote konto Epson Store'is ning annate vastava nõusoleku, siis nõustute, et Epson võib ühendada andmeid, mis on kogutud tarkvara installimisel, Epsoni riistvara registreerimisel ja/või teie Epson Store'i konto loomisel, milleks võivad olla isikuandmed ja mitteisikustatud andmed, ning selliste ühendatud andmete kasutamisega teile Epsoni reklaamide või teenuste info saatmiseks. Kui te ei soovi saada teavet oma Epson riistvara kohta ega saada reklaame või teenuste infot, saate need funktsioonid keelata Windowsi süsteemis draiveri seire-eelistuste kaudu. Maci operatsioonisüsteemis saate vastavad funktsioonid keelata, eemaldades tarkvaraprogrammid Epson Customer Research Participation ja Low Ink Reminder.

22. VAIDLUSED, VAHEKOHUS JA ÕIGUS OSALEDA KOLLEKTIIVHAGIDES

Lisa

22.1 Vaidlused. Käesoleva jaotise 22 tingimusi kohaldatakse kõigi teie ja Epsoni vaheliste vaidluste suhtes. Mõistet „vaidlus“ käsitletakse kõige laiemas seadustes lubatud tähenduses ning selleks on igasugune teie ja Epsoni vaheline käesolevat lepingut, tarkvara, Epsoni riistvara või muu teie ja Epsoni vahelist tehingut puudutav vaidlus, nõue või hagi, mille aluseks on leping, garantii, lubadus, pettus, rikkumine, tahtlik rikkumine, seadus, määrus või muu õiguslik või võrdväärne põhjus. „VAIDLUS“ EI HÕLMA INTELLEKTUAALOMANDI NÕUDEID, ehk täpsemalt nõudeid või hagisid seoses (a) kaubamärgi rikkumisega või hägustamisega, (b) patendirikkumisega, (c) autoriõiguste rikkumisega või väärkasutamisega või (d) ärisaladuse väärkasutamisega („IO-nõue“). Teie ja Epson nõustute, et jaotisest 22.6 olenemata otsustab selle, kas hagi või kollektiivhagi on IO-nõue või mitte, kohus, mitte vahekohtunik.

22.2 Siduv vahekohtumenetlus. Teie ja Epson nõustute, et kõik vaidlused lahendatakse siduva vahekohtumenetluse teel vastavalt käesolevale lepingule. VAHEKOHTUMENETLUS TÄHENDAB, ET TE LOOBUTE ÕIGUSEST VANDEKOHTUGA VÕI KOHTUNIKUGA MENETLUSELE JA TEIE APELLATSIOONIVÕIMALUSED ON PIIRATUD. Vastavalt käesolevale lepingule haldab siduvat vahekohtumenetlust riiklikult tunnustatud vahekohtuasutus JAMS vastavalt tema menetlusnõuetele tarbijavaidluste osas, välja arvatud reeglid, mis lubavad liidetud või kollektiivhagi vahekohtumenetlust (täpsemalt menetlust vt jaotisest 22.6 allpool). Teie ja Epson mõistate ja nõustute, et (a) föderaalne vahekohtu seadus (9 USC § 1 jj) reguleerib käesoleva jaotise 22 tõlgendamist ja täitmist; (b) käesolev leping meenutab riikidevahelise kaubanduse tehingut ja (c) käesolev jaotis 22 jääb kehtima ka käesoleva lepingu lõppemisel.

22.3 Vahekohtueelsed sammud ja teatamine. Teie ja Epson lepite kokku, et enne vahekohtumenetluse nõude esitamist proovite kuuekümnelt (60) päeva jooksul lahendada vaidluse mitteametlikult. Kui Epson ja teie ei jõua vaidluse lahendamise osas kokkuleppele kuuekümnelt (60) päeva jooksul, võite teie või Epson algatada vahekohtumenetluse. Teade Epsonile tuleb saata aadressile: Epson America, Inc., ATTN: Legal Department, 3840 Kilroy Airport Way, Long Beach, CA 90806 („Epsoni aadress“). Teile saadetud vaidluste teade saadetakse teie kõige uuemale aadressile, mis on Epsoni jaoks teada. Seetõttu on oluline meile teatada teie aadressi muutumisest e-posti teel aadressil EAILEgal@ea.epson.com või kirjutades meile eespool mainitud Epsoni aadressil. Vaidluse teade peab sisaldama saatja nime, aadressi ja kontaktandmed, vaidluse aluseks olevaid fakte ja teavet taotletud hüvitise kohta („vaidluse teade“). Pärast vaidluse teate kättesaamist üritate teie koos Epsoniga vaidluse lahendada heas usus enne vahekohtumenetluse alustamist.

22.4 Väikesemahuliste nõuete kohus. Eeltoodust olenemata võite esitada oma riigi või kohaliku omavalitsuse väikesemahuliste nõuete kohtusse individuaalse hagi, kui hagi kuulub selle kohtu pädevusse ja seda menetletakse ainult selles kohtus.

22.5 KOLLEKTIIVHAGIDEST JA KOLLEKTIIVSETEST VAHEKOHTUMENETLUSEST KEELDUMINE. TEIE JA EPSON LEPITE KOKKU, ET KUMMALGI OSAPOOLEL ON ÕIGUS VAIDLUSI ALGATADA AINULT INDIVIDUAALSELT, MITTE HAGEJANA VÕI LIIKMENA KOLLEKTIIVHAGI VÕI ESINDAJAMENETLUSES, SEALHULGAS NÄITEKS FÖDERAALSSED VÕI OSARIIGI KOLLEKTIIVHAGID VÕI VAHEKOHTUMENETLUSED. KOLLEKTIIVHAGEMISE ÕIGUSAKTID, KOLLEKTIIVHAGI VAHEKOHTUMENETLUSED, ERAESINDAJAGA ÜLDHAGID JA KÕIK VÕIMALIKUD MUUD MENETLUSED, MILLES HAGEJA TOIMIB ESINDAJA KAUDU, POLE LUBATUD. ARVESTADES KÄESOLEVAS JAOTISES KIRJELDATUD VAHEKOHTUMENETLUST EI TOHI VAHEKOHTUNIK ÜHENDADA VÕI KONSOLIDEERIDA ROHKEM KUI ÜHE OSAPOOLE NÕUDEID ILMA KÕIKIDE MÕJUTATUD OSAPOOLTE KIRJALIKU NÕUEOLEKUTA SELLISE VAHEKOHTUMENETLUSEGA.

Lisa

22.6 Vahekohtumenetlus. Kui teie või Epson algatab vahekohtumenetlust, reguleeritakse vahekohtumenetlust vastavalt JAMS-i reeglitele, mis kehtivad hagi esitamise ajal, välja arvatud reeglid, mis lubavad kollektiivhagi alusel või esindaja algatatud vahekohtumenetlust („JAMS-reeglid“); reeglid on kättesaadavad aadressil <http://www.jamsadr.com> või helistades numbril 1-800-352-5267 ja vastavalt käesolevas lepingus sätestatud reeglitele. Kõik vaidlused lahendab üks neutraalne vahekohtunik ja mõlemal poolel on mõistlik võimalus osaleda vahekohtuniku valimisel. Vahekohtunik on seotud käesoleva lepingu tingimustega. Ainult vahekohtunikul ning mitte ühelgi föderaalset, riiklikul või kohalikul kohtul või asutusel on ainupädevus lahendada kõik käesoleva lepingu tõlgendamise, kohaldatavusest, täitmisele pööratavusest või formuleerimisest tulenevad vaidlused, sealhulgas kõik väited, et kogu käesolev leping või osa sellest on tühine või tühistatav. Sõltumata volituste laialdasest delegerimisest vahekohtunikule võib kohus otsustada piiratud ulatuses, kas nõude või hagi aluseks on IO-nõue, mis on välistatud eespool jaotises 22.1 esitatud määratluses „vaidlused“. Vahekohtunikul on õigus määrata hüvitis seaduse või õiglase kohtumõistmise alusel. Vahekohtunik võib teile määrata sarnaseid kahjuhüvitisi kui kohus ning võib määrata deklaratiivse või kohustusliku hüvitise ainult ühe hüvitist taotleva poole kasuks ja ainult ulatuses, mis võimaldab selle osapoole ühe nõude rahuldamist. Teatud juhul võivad vahekohtumenetluse kulud ületada kohtuprotsessi kulusid ning vahekohtumenetluses võib avastusõigus olla väiksem kui kohtus. Vahekohtuniku otsus on siduv ja seda võib kasutada pädevas kohtus otsuse alusena.

Te võite osaleda vahekohtu istungil telefoni teel. Kui vahekohtu istungit ei korraldata telefoni teel, toimub istung kohas, mis on mõistlikult ligipääsetav teie peamisest elukohast või Orange'i maakonnast Californias.

a) Vahekohtumenetluse algatamine. Kui teie või Epson otsustate esitada vaidluse kohta hagi, nõustuvad mõlemad pooled järgmise menetlusega:

(i) Vahekohtunõudluse koostamine. Nõue peab sisaldama vaidluse kirjeldust ja taotletavate hüvitiste määra. Vahekohtunõudluse koopia leiate aadressilt <http://www.jamsadr.com> („Vahekohtunõudlus“).

(ii) Saatke kolm vahekohtunõude koopiat ja asjakohane lõiv hagi esitamise eest aadressil: JAMS, 500 North State College Blvd., Suite 600 Orange, CA 92868, U.S.A.

(iii) Saatke üks vahekohtunõude koopia teisele osapoolele (sama aadress nagu vaidluse teates) või esitage kokkulepitud viisil.

b) Kuulamise viis. Vahekohtumenetluse käigus võidakse võimalik hüvitispaakumise summa vahekohtunikule avaldada alles pärast seda, kui vahekohtunik on määranud summa, mis on teil või Epsonil õigus saada. Vahekohtumenetluse käigus võib lubada avaldada või vahetada vaidlusega seotud eelisõigust mitteandvat teavet.

c) Vahekohtu tasud. Epson maksab või (kui see on asjakohane) nõuab teilt välja kõik käesoleva lepingu sätete alusel (teie või Epsoni) algatatud vahekohtumenetluste JAMS-i hagi esitamise ja vahekohtu tasud.

d) Otsus teie kasuks. Vaidluste puhul, milles teie või Epsoni soovitava hüvitise suurus ilma advokaaditasude ja kuludeta on 75 000 USD-d või vähem, ning kui vahekohtunik otsustab teie kasuks hüvitise mis on suurem kui Epsoni viimane kirjalik pakkumine vaidluse lahendamiseks, siis Epson: (i) maksab teile 1000 dollarit või otsuse järgse summa, olenevalt sellest, kumb on suurem; (ii) maksab teile teie mõistlike advokaaditasude summa kahekordselt, kui olete neid tasunud; ja (iii) hüvitab teile kõik kulud, mis teie advokaat on vaidluse uurimise, ettevalmistamise ja vahekohtumenetluse käigus mõistlikult kulutanud (sealhulgas eksperditasud ja -kulud). Kui teie ja Epson ei ole vastavalt kirjalikult kokku leppinud, määrab vahekohtunik lõivud, tasud ja kulud, mida Epson käesoleva jaotise 22.6d) kohaselt peab maksma.

e) Advokaaditasud. Epson ei taotle selliste omapoolsete advokaaditasude ja -kulude hüvitamist, mis on seotud käesoleval lepingul põhineva vaidluse lahendamise ja vahekohtumenetluse teel. Teie õigus advokaaditasude ja -kuludele hüvitamisele vastavalt jaotisele 22.6(d) ei piira teie õigusi advokaaditasude ja -kulude suhtes vastavalt kehtivatele seadustele; vaatamata eeltoodule ei tohi vahekohtuniku advokaaditasusid ja -kulusid välja mõista kahekordselt.

Lisa

22.7 Loobumine. Te võite loobuda (ennast eemaldada) käesolevas lepingus sätestatud lõplikust, siduvast, individuaalsest vahekohtumenetlusest ning kollektiivhagist ja esindusmenetlusest keeldumisest, saates Epsoni aadressil vastava kirjaliku teate kolmekümne (30) päeva jooksul pärast käesoleva lepinguga nõustumist (ehk näiteks tarkvara ostmist, allalaadimist, installimist või muud asjakohast Epsoni riistvara, toodete ja teenuste kasutamist), teatades (i) enda nime ja (ii) postiaadressi ning (iii) formuleerides taotluse end käesolevas jaotises 22 sätestatud lõplikust siduvast individuaalsest vahekohtumenetlusest ja kollektiivhagist või esindusmenetlusest keeldumisest eemaldada. Juhul, kui te loobute eelpool kirjeldatud protseduuri järgides, jäävad kõik muud lepingutingimused kehtima, sealhulgas enne kohtuvaidlust teatamise nõue.

22.8 Jaotise 22 muudatused. Olenemata käesoleva lepingu sätetest nõustute teie ja Epson sellega, et kui Epson teeb käesolevas lepingus mis tahes muudatusi vaidluste lahendamise menetluse ja kollektiivhagis osalemisest keeldumise sätetes (välja arvatud Epsoni aadressi muutmine), on Epsonil teie nõusolek muudatuse kohaldamiseks. Kui te ei ole nõus kohaldatava muudatusega, nõustute te ühtlasi osapoolte vahelised vaidlused lahendama vastavalt käesolevas jaotises 22 sätestatule (või lahendama vaidlused jaotises 22.7 sätestatud viisil, kui olete lepingust loobunud õigeaegselt pärast lepinguga esmakordset nõustumist).

22.9 Eraldatavus. Kui selgub, et mõni käesoleva jaotise 22 säte on jõustamatu, eraldatakse see säte ülejäänud lepingust ning ülejäänud leping jääb jõusse ja kehtivaks. Eeltoodut ei kohaldata kollektiivhagi või esindusmenetluses osalemises keelamise suhtes vastavalt jaotisele 22.5. See tähendab, et kui selgub, et jaotis 22.5 on jõustamatu, kaotab kogu jaotis 22 (ning ainult jaotis 22) kehtivuse ja muutub tühiseks.

23. New Jersey residentidele. OLENEMATA KÄESOLEVAS LEPINGUS SÄTESTATUD TINGIMUSTEST, KUI ÜKSKÕIK MILLINE JAOTISTE 7 JA 8 SÄTE ON NEW JERSEY SEADUSTE KOHASELT JÕUSTAMATU, TÜHINE VÕI KOHALDAMATU, SIIS VASTAVAT SÄTET TEIE SUHTES EI KOHALDATA, KUID ÜLEJÄÄNUD LEPING JÄÄB TEIE JA EPSONI SUHTES SIDUVAKS. KÄESOLEVA LEPINGU SÄTETEST SÕLTUMATA EI OLE MITTE MISKI KÄESOLEVAS LEPINGUS SÄTESTATUST MÕELDUD, KASUTATAV EGA TÕLGENDATAV SELLEKS, ET PIIRATA TEIE MIS TAHES ÕIGUSI, MIS TULENEVAD TARBIJALEPINGU-, GARANTII- JA TEATAMISE SEADUSEST.

Red. detsembris 2018